

C A T A L O G U E

OUTDOOR

surfaces

2 0 2 4

ELIOS
ceramica



2024

CATALOGO OUTDOOR

ELIOS
ceramica

index



COMPANY PROFILE

04

L'AZIENDA

la nostra
storia

il gruppo

la mission

perché
la ceramica

ecosostenibilità

COLLECTION

19

LE COLLEZIONI

essenze
lignee 20

Norway 22

Quercia 36

Sequoia Maxi 48

cave
di gres 60

Bavaria 62

Dolomiti 72

Grand Place 86

Harmony 98

Millennium Quartz 108

Roma 116

Slate 126

manufatti
ceramici 138

Brooklyn 140

Montreal 152

Terre Etrusche 162

INFO-TECH

174

INFORMAZIONI
TECNICHE

sistemi di posa

pezzi speciali

caratteristiche
tecniche

uso
e manutenzione

pulizia

condizioni
generali di
vendita

dichiarazione
di prestazione

certificazioni



la nostra storia



Dal 1968 Elios Ceramica crea superfici ceramiche che spaziano dalle maioliche tradizionali di piccolo formato alle lastre in gres porcellanato 100x100 cm decorate con tecnologia digitale ad alta definizione.
Competenza, passione, creatività e senso della materia: sono questi i valori che rendono speciali le collezioni Elios Ceramica. Principi che fanno di ogni piastrella un'espressione compiuta della grande cultura ceramica italiana.

Our history

Since 1968 Elios Ceramica has been creating ceramic surfaces ranging from traditional small majolica tiles to 100x100 cm porcelain slabs decorated using high-definition digital technology. **Skill, dedication, creativity and a special sense for materials:** these are the values that make Elios Ceramica's collections unique. Principles that make every single tile the perfect expression of Italy's great tradition of ceramics.

Notre histoire

Depuis 1968, Elios Ceramica crée des surfaces céramiques allant des petites faïences artisanales traditionnelles aux dalles en grès cérame de 100x100 cm décorées à l'aide d'une technologie numérique haute définition. **Compétence, passion, créativité et amour de la matière :** telles sont les valeurs qui distinguent les collections Elios Ceramica. Des qualités qui font de chaque carreau une parfaite illustration de l'excellence du savoir-faire céramique italien.

Unsere Geschichte

Seit 1968 kreiert Elios Ceramica Keramikflächen, die von traditionellen, kleinformatigen Majoliken bis zu mit HD-Digitaltechnologie dekorierten Platten aus Feinsteinzeug im Format 100x100 cm alles zu bieten haben. **Kompetenz, Leidenschaft, Kreativität und Sinn für das Material:** Diese Kriterien werten die Kollektionen von Elios Ceramica besonders auf. Erst diese Prinzipien machen jede Fliese zum vollendeten Ausdruck der großen italienischen Keramikkultur.

Nuestra historia

Desde 1968 Elios Ceramica crea superficies cerámicas que van de las mayólicas tradicionales de pequeño formato a las losas de gres porcelánico 100x100 cm decoradas con tecnología digital de alta definición. **Competencia, pasión, creatividad y sentido de la materia:** estos son los valores que hacen especiales las colecciones Elios Ceramica. Principios que hacen de cada baldosa una perfecta expresión de la gran cultura cerámica italiana.





il gruppo

Dal 2017 Elios Ceramica fa parte di Italcer Group, holding creata dal fondo di private equity Mandarin Capital Partners II e guidata da Graziano Verdi.

Obiettivo del Gruppo è creare un polo del lusso nel settore dell'alta gamma ceramica e contribuire a consolidare a livello globale il ruolo di leadership della ceramica italiana.

Le aziende che fanno parte di Italcer Group esprimono vocazioni distinte e complementari, orientate ad esaltare il valore del Made in Italy.

The group
Since 2017 Elios Ceramica has been a member of the Italcer Group, established by the Mandarin Capital Partners II private equity fund and led by Graziano Verdi.

The Group's goal is to create a pole of luxury in high quality ceramics and help consolidate Italian ceramics' position of international leadership.

The companies in the Italcer Group have different but complementary vocations, orientated toward underlining the value of "Made in Italy".

Le groupe
Depuis 2017, Elios Ceramica fait partie d'Italcer Group, une holding dirigée par Graziano Verdi et créée par le fonds de capital-investissement Mandarin Capital Partners II.

Le groupe a pour objectif de créer un pôle de luxe dans le secteur de la céramique haut de gamme et de contribuer à consolider au niveau mondial le leadership de la céramique italienne.

Les entreprises faisant partie d'Italcer Group se caractérisent par des activités distinctes mais complémentaires dont l'objectif commun est de valoriser la qualité du Made in Italy.

Die gruppe
Seit 2017 gehört Elios Ceramica zu Italcer Group, einer Holdinggesellschaft des Private-Equity-Fonds Mandarin Capital Partners II, geführt von Graziano Verdi.

Das Ziel der Gruppe besteht darin, ein Luxuszentrum für den Sektor der Keramik der oberen Klasse zu schaffen und dazu beizutragen, die Führungsrolle im Bereich der italiensichen Keramik weltweit zu festigen.

Die Firmen, die zu Italcer Group gehören, zeichnen sich durch unterschiedliche und komplementäre Spezialisierungen aus, die alle darauf ausgerichtet sind, den Wert des Made in Italy hervorzuheben.

El grupo
Desde 2017 Elios Ceramica forma parte de Italcer Group, holding creado por el fondo de capital inversión Mandarin Capital Partners II y dirigido por Graziano Verdi.

El objetivo del grupo es crear un polo del lujo en el sector de la cerámica de gama alta y contribuir a consolidar, a nivel global, el rol de liderazgo de la cerámica italiana.

Las empresas que forman parte de Italcer Group expresan vocaciones distintas y complementarias, orientadas a potenciar el valor del Made in Italy.

MISSION



creatività e design

Ogni collezione Elios Ceramica si presenta come un ricco assortimento di soluzioni decorative combinabili secondo il proprio stile e la propria personalità, per rendere unico qualsiasi spazio di vita e di lavoro. Cultura ceramica, creatività, cura dei più piccoli dettagli: si nutre di questi elementi la determinazione di Elios Ceramica nel creare collezioni sempre originali.

Creativity and design

Every elios ceramica collection offers a wealth of decorative solutions combinable on the basis of your own style and personality, to make any space for working or living truly unique. A culture of ceramics, creativity, a focus on detail: these are the inspiration behind elios ceramica's determination to continue creating original collections.

Créativité et design

Les collections d'elios ceramica présentent toutes un riche assortiment de solutions décoratives pouvant être assorties au gré du style et de la personnalité de chacun afin de rendre uniques les espaces de vie ou de travail les plus divers. Culture céramique, créativité, souci du moindre détail : tels sont les éléments qui nourrissent elios ceramica dans sa volonté de créer des collections toujours originales.

Kreativität und design

Jede kollektion von elios ceramica präsentiert sich als reiches sortiment kombinierbarer dekor-lösungen, die dem eigenen stil und der jeweiligen persönlichkei entsprechen, um jeden wohn- und arbeitsraum einmalig zu gestalten. Keramikkultur, kreativität, liebe zum kleinsten detail: diese eigenschaften beeinflussen die zielbewusstheit von elios ceramica beim kreieren stets origineller kollektionen maßgeblich.

Creatividad y diseño

Cada colección elios ceramica se presenta como una amplia gama de soluciones decorativas combinables según el estilo y la personalidad de cada uno, para hacer único cualquier espacio de vida y de trabajo. Cultura cerámica, creatividad y atención a los más mínimos detalles son los elementos de los que se nutre la determinación de elios ceramica en la creación de colecciones siempre originales.



PERCHÈ
LA CERAMICA

un
materiale
sicuro e
affidabile

La ceramica è un elemento in grado di esprimere la personalità di un ambiente.
Ma non è solo bella. La ceramica è igienica, perché è uno dei materiali più resistenti allo sporco e più facili da pulire; è inattaccabile da muffe e funghi, è anallergica e inodore, non rilascia sostanze nocive e non brucia.
È resistente e si posa facilmente; dura a lungo ed è completamente riciclabile.
È una superficie idonea a ogni attività umana, perché è sicura, affidabile e qualifica ogni contesto abitativo.

A safe, dependable material

Ceramic is a material capable of expressing the personality of a space.
But it is not only beautiful. Ceramic is hygienic, because it's one of the materials most resistant to dirt, and easiest to clean; it is unaffected by mould or fungus, non-allergic and odourless, does not give off harmful substances and does not burn.
It is resistant and easy to lay, long-lasting and completely recyclable.
It is the perfect surface for all kinds of human activities, because it's safe and dependable, and adds quality to living spaces of all kinds.

Un matériau sûr et fiable

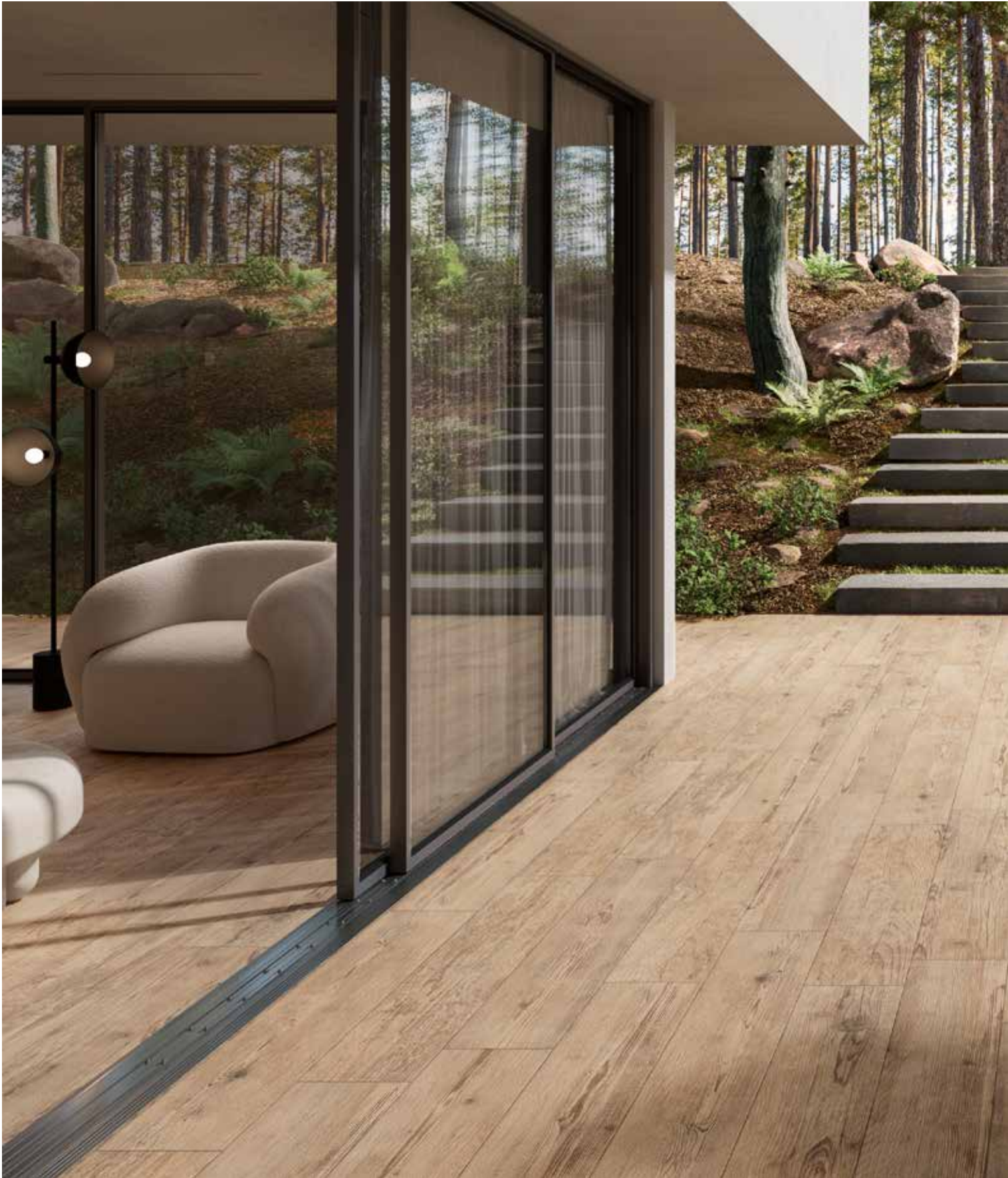
La céramique est une surface qui arrive à faire ressortir la personnalité des espaces.
Elle ne se limite pas à être belle : la céramique est aussi hygiénique car c'est l'une des matières les plus résistantes à la saleté et les plus faciles à nettoyer. Inattaquable par les moisissures et par les champignons, elle est hypoallergénique et inodore.
De plus, elle ne dégage pas de substances nocives et ne brûle pas. Résistante, elle se pose facilement, dure longtemps et est complètement recyclable.
La céramique convient parfaitement à toutes les activités humaines car elle est sûre et fiable et parvient à conférer une identité propre aux espaces de vie les plus divers.

Ein sicheres, zuverlässiges material

Die keramik ist ein element, das die persönlichkeit einer umgebung zum ausdruck bringt.
Sie ist aber nicht einfach nur schön. Keramik ist hygienisch, denn sie ist eines der schmutzabweisendsten und pflegeleichtesten materialien, die es gibt; sie ist unempfindlich gegen schimmel und pilze, allergenfrei und geruchlos, gibt keine schädlichen stoffe ab und ist feuerfest. Sie ist strapazierfähig und lässt sich leicht verlegen, zudem langlebig und vollständig wiederverwertbar.
Kurz, eine oberfläche, die sich für alle menschliche tätigkeiten eignet, da sie sicher und zuverlässig ist und jeden wohnkontext qualifiziert.

Un material seguro y fiable

La cerámica es un elemento que expresa la personalidad de un ambiente.
Pero no solo es bella. La cerámica es higiénica porque es uno de los materiales más resistentes a la suciedad y más fáciles de limpiar. Es resistente a mohos y hongos y es no alergénica e inodora, no emite sustancias nocivas y no quema.
Es resistente y se coloca fácilmente. Es duradera y completamente reciclable.
Es una superficie idónea para cualquier actividad humana porque es segura y fiable y valoriza cualquier entorno residencial.



ECOSOSTENIBILITÀ

green soul



La ceramica è un materiale che rispetta l’ambiente a partire dalle **materie prime naturali** che non intaccano l’ecosistema e il paesaggio, al contrario delle attività estrattive, che richiedono una costante attività di ripristino ambientale.
Le altissime temperature di cottura fanno della ceramica un prodotto inerte, che in fase di dismissione può essere riutilizzato come materiale post-consumo nella fabbricazione di materiali edili o negli strati inferiori del manto stradale. Elios Ceramica utilizza impianti di produzione che minimizzano l’impiego di energia, massimizzano il riutilizzo delle acque di produzione e reimpiegano la maggior parte degli scarti e dei residui di lavorazione.

Green soul
Ceramic is an ecological material made from **natural raw materials** which do not harm the **ecosystem or the landscape**, unlike quarrying, which requires constant environmental remediation.
Ultra-high firing temperatures make ceramic an **inert material**, and when it is no longer needed it can be **reused** as a post-consumer recycled material for making construction materials or base layers for paved roads. Elios ceramica uses production plants that **minimise** energy consumption, **maximise reuse** of water in production and **reuse** the majority of wastes and residues from processing.

Âme écologique
La céramique est un matériau qui respecte l’environnement, ceci dès son approvisionnement en **matières premières naturelles** qui n’affecte ni l’écosystème ni le **paysage** contrairement aux activités d’extraction qui nécessitent de rétablir constamment l’environnement. Les **très hautes** températures de cuisson font de la céramique un **produit inerte** qui, une fois mis au rebut après consommation, peut être **réutilisé** pour fabriquer des matériaux de construction ou pour réaliser les sous-couches des chaussées. Elios ceramica utilise des installations de travail qui **minimisent** sa consommation **énergétique**, **maximisent** la **réutilisation** des eaux de production et **réutilisent** la plus grande partie des déchets ainsi que des chutes de fabrication.

Green soul
Keramik ist ausgesprochen umweltfreundlich, begonnen bei den natürlichen rohstoffen, die das ökosystem und die landschaft nicht verunstalten, im gegensatz zu den bergbautätigkeiten, die eine fortlaufende wiederherstellung der umweltsituation erfordern. Die **extrem hohen** brenntemperaturen machen keramik zu einem **inerten produkt**, das am ende der nutzungsdauer als gebrauch-material bei der herstellung von baumaterialien oder in den unteren schichten des straßenbelags **wiederverwendet** werden kann. Elios ceramica verlässt sich auf produktionsanlagen, die den energieverbrauch verringern, die wiederverwendung des produktionswassers **maximieren** und den größten teil der abfallprodukte und verarbeitungsreste **wiederverwenden**.

Green soul
La cerámica es un material que respeta el medio ambiente. Fabricado a partir de **materias primas naturales** que no afectan al ecosistema y al paisaje, al contrario de las actividades extractivas, que requieren una constante actividad de restablecimiento medioambiental. Las **altísimas** temperaturas de cocción hacen de la cerámica un **producto inerte** que, en la fase de desmantelamiento puede ser **reutilizado** como material posconsumo en la fabricación de materiales de construcción o en las capas inferiores del pavimento de las calzadas. Elios ceramica posee plantas de producción que **minimizan** el empleo de energía, **maximizan** la **reutilización** de las aguas de producción y **reutilizan** la mayor parte de los desechos y residuos de la producción.



Il nuovo mood di vivere en plein air



Più spazio agli spazi aperti.

Negli ultimi anni sembra essere questo il nuovo mood dell’arredo degli ambienti interni, da quando il mondo ha imparato a trascorrere più tempo nelle proprie abitazioni.

Il progetto Outdoor a marchio Elios nasce come un insieme di soluzioni pensate per l’architettura contemporanea caratterizzata dalla possibilità di creare delle connessioni estetiche tra ambienti interni ed esterni. Si tratta di un ampio programma versatile e multifunzionale che prende vita attraverso le numerose serie in gamma nei 3 spessori, 8,8-10 e 20mm.

L’ampia scelta nello spessore maggiorato in 20mm, con il suo formato più grande in 100x100cm, è concepita per arredare gli spazi a cielo aperto e per resistere nel tempo, rispondendo ad ogni tipo di esigenza di posa e tecnica. Il progetto Outdoor si completa infine col mondo dei pezzi speciali in 20mm per rifinire piscine, giardini e aree esterne come terrazze, patii, vialetti e ambienti urbani.

Un mondo di soluzioni per personalizzare ogni singolo dettaglio del tuo spazio outdoor!

Outdoor project

More room for open spaces. This seems to be the new mood in interior design in recent years, as the people of the world have learned to spend more time indoors.

The Outdoor project by La Fabbrica and AVA is a whole of solutions designed for contemporary architecture featured by the possibility of creating aesthetic connections between indoor and outdoor settings. It is an extensive, versatile and multifunctional programme that comes to life through the numerous series in the range, with three thicknesses, 8.8-10 and 20 mm.

The wide choice in the increased thickness of 20 mm, with its largest size 100x100 cm, is designed to furnish open spaces and to stand the test of time, meeting all kinds of laying and technical requirements. Finally, the Outdoor project is completed with the world of special pieces in size 20 mm for finishing swimming pools, gardens and outdoor areas such as terraces, patios, walkways and urban environments.

A world of solutions to customise every single detail of your outdoor space!

Projekt Outdoor

La nouvelle attitude de vivre en plein air. Davantage d’espace pour les lieux ouverts. Ces dernières années, il semble que ce soit la nouvelle tendance de la décoration des espaces intérieurs depuis que chacun a appris à passer davantage de temps à l’intérieur de sa maison. Le projet Outdoor de La Fabbrica et AVA est conçu comme un ensemble de solutions étudiées pour l’architecture contemporaine, caractérisée par la possibilité de créer des connexions esthétiques entre espaces intérieurs et extérieurs. Il s’agit d’un vaste programme polyvalent et multifonctionnel qui se développe à travers les nombreuses séries proposées dans les 3 épaisseurs, 8,8 - 10 et 20 mm. Le large choix dans la grande épaisseur de 20 mm, avec son format plus grand de 100x100 cm, permet de décorer les espaces extérieurs et de résister dans le temps, tout en répondant à tous types d’exigences de pose et techniques. Enfin, le projet Outdoor est complété par les pièces spéciales en 20 mm pour la finition de piscines, jardins et espaces extérieurs comme les terrasses, patios, allées et espaces urbains. Un monde de solutions pour personnaliser le moindre détail de votre espace extérieur!

Outdoor-Projekt

Das neue Gefühl, in einem offenen Ambiente zu leben. Mehr Raum für offene Räume. In den letzten Jahren scheint dies der neue Trend für die Gestaltung von Innenräumen zu sein, seitdem die Welt gelernt hat, mehr Zeit in den eigenen vier Wänden zu verbringen. Das Outdoor-Projekt der Marke La Fabbrica und AVA entsteht als eine Gesamtheit von Lösungen für die zeitgenössische Architektur, die zunehmend darauf drängt, ästhetische Verbindungen zwischen In- und Outdoor zu schaffen. Es handelt sich dabei um ein vielseitiges und multifunktionales Programm, das sich über die zahlreichen Serien in den 3 angebotenen Stärken 8,8, 10 und 20 mm definiert. Die umfassende Auswahl in der Überstärke von 20 mm – mit ihrem größten Format von 100x100 cm – ist für Außenbereiche konzipiert, somit extrem witterungsbeständig und für jede Verlegeanforderung und jeden technischen Bedarf ausgelegt. Abgerundet wird das Outdoor-Projekt durch entsprechende 20-mm-Formteile, die zur abschließenden Verlegung an Swimmingpools, in Gärten, an Terrassen, in Innenhöfen, an Gehwegen und im städtischen Ambiente eingesetzt werden können. Eine Fülle an Lösungen, um jeden Winkel Ihres Outdoor-Bereichs individuell zu gestalten!

Proyecto Outdoor

Más espacio para espacios abiertos. En los últimos años, este parece ser el nuevo estado de ánimo del diseño de interiores, ya que el mundo ha aprendido a pasar más tiempo en el interior. El proyecto Outdoor de la marca Elios nació como un conjunto de soluciones pensadas para la arquitectura contemporánea caracterizada por la posibilidad de crear conexiones estéticas entre ambientes internos y externos. Es un gran programa versátil y multifuncional que cobra vida a través de las numerosas series de la gama en los 3 espesores, 8,8-10 y 20mm. La amplia elección en el espesor aumentado de 20 mm, con su mayor formato en 100x100 cm, está pensada para decorar espacios al aire libre y resistir en el tiempo, respondiendo a todo tipo de colocación y exigencia técnica. Finalmente, el proyecto Outdoor se completa con el mundo de las piezas especiales de 20mm para rematar piscinas, jardines y zonas exteriores como terrazas, patios, accesos y entornos urbanos. ¡Un mundo de soluciones para personalizar cada detalle de tu espacio exterior!

ITALIAN DESIGN & MADE IN ITALY



PRODUZIONE ITALIANA

Elios Ceramica – ITALCER Group
La bellezza e l'eleganza del Made in Italy nella scelta del design degli ambienti.

MADE IN ITALY

Elios Ceramica – ITALCER Group
The beauty and elegance of Made in Italy in the choice of room design.

PRODUCTION ITALIENNE

Elios Ceramica – ITALCER Group
La beauté et l'élégance du Made in Italy dans le choix du design des ambiances.

ITALIENISCHE PRODUKTION

Elios Ceramica – ITALCER Group
Schönheit und Eleganz „Made in Italy“ in der Auswahl des Raumdesigns.

IN&OUT

Continuità
tra ambienti
indoor
e outdoor



La varietà di gamma dei prodotti a marchio Elios consente di affiancare al design degli interni, soluzioni specifiche per l'outdoor con superficie antiscivolo R11. Ora pensati insieme, gli ambienti indoor e outdoor comunicano attraverso soluzioni coordinate. Sfrutta la versatilità di posa del 20mm e le numerose possibilità compositive dell'outdoor per vestire i tuoi spazi a 360 gradi.

IN&OUT. Continuity between indoor and outdoor settings
The variety of Elios branded product range allows you to combine interior design with specific outdoor solutions with R11 antislip surfaces. Now designed together, indoor and outdoor settings communicate through coordinated solutions. Take advantage of the installation versatility of 20 mm products and the many composition possibilities of outdoor places to pave your places all around.

IN&OUT. Continuité entre espaces intérieurs et extérieurs
L'ampleur de la gamme des produits portant la marque La Elios permet d'associer au design des espaces intérieurs des solutions spécifiques pour l'extérieur avec des surfaces anti-glisserment R11. Désormais pensés ensemble, les ambiances intérieurs et extérieurs communiquent à travers des solutions coordonnées. Exploitez la polyvalence de pose du 20 mm et les nombreuses possibilités de composition pour l'extérieur pour revêtir vos espaces à 360°.

IN&OUT. Kontinuität zwischen Indoor- und Outdoor-Ambiente
Die Vielfalt des Produktangebots von Elios erlaubt die nahtlose Verbindung zwischen Indoor-Keramik und spezifischen Outdoor-Fliesen mit rutschhemmender Oberfläche R11. In dieser Verknüpfung kommunizieren die Indoor- und Outdoor-Ambiente mittels koordinierter Lösungen. Nutzen Sie die Vielseitigkeit in der Verlegung der 20-mm-Fliesen und die zahlreichen kompositorischen Möglichkeiten in Außenbereichen für eine rundum individuelle Gestaltung Ihrer Räume.

IN&OUT. Continuidad entre escenarios interiores y exteriores
La variedad de la gama de productos de la marca Elios le permite combinar el diseño de interiores con soluciones específicas para exteriores con superficies antideslizantes R11. Ahora diseñados juntos, los ambientes interiores y exteriores se comunican a través de soluciones coordinadas. Aproveche la versatilidad de instalación de los productos de 20 mm y las múltiples posibilidades de composición de los lugares al aire libre para pavimentar sus lugares por todas partes.

ispirazione e materia

La **ricerca** sulle superfici prende spunto da **molteplici fonti di ispirazione**, per mettere a punto collezioni che reinterpretino in modo sempre **originale** i look più apprezzati, ma anche per offrire spunti creativi e innovativi. Dal legno alla pietra, dal marmo al cemento, dal cotto alle maioliche, dalle suggestioni tessili a quelle metalliche: **le superfici** di Elios Ceramica **propongono moltissimi effetti** e si collocano in **perfetto equilibrio tra classicità e contemporaneità**.

Inspiration and material
Research into surfaces draws inspiration from multiple sources to come up with collections reinterpreting the most popular looks in original ways and offering innovative, creative inspiration. From wood to stone, from marble to concrete, from terracotta to majolica, from fabrics to metals: elios ceramica surfaces reproduce a great variety of effects and establish the perfect balance between classical and contemporary style.

Inspiration et matière
Les recherches menées sur les surfaces puisent dans de multiples sources d'inspiration afin de mettre au point des collections à même de revisiter de manière toujours originale les tendances les plus appréciées, ceci tout en proposant des solutions créatives et innovantes. Bois, pierre, marbre, béton, terre cuite, faïence, notes textiles ou métallisées : les surfaces d'elios ceramica déclinent de très nombreux effets ayant tous pour point commun un parfait équilibre entre classique et contemporain.

Inspiration und materie
Die gestaltung der oberflächen entspringt verschiedenen inspirationsquellen in der absicht, kollektionen zu kreieren, die auf originelle weise immer wieder aufs neue die beliebtesten looks interpretieren, aber auch kreative und innovative ideen anbieten. Ob holz, stein, marmor, beton, terrakotta, majoliken oder durch stoffmuster und metallflächen inspirierte suggestionen: die oberflächen von elios ceramica bieten eine riesige auswahl an ästhetischen wirkungen an und verorten sich in einem perfekten gleichgewicht zwischen klassik und moderne.

Inspiración y materia
La investigación relativa a las superficies parte de múltiples fuentes de inspiración, para crear las colecciones que reinterpretan de modo siempre original los looks más apreciados y también para ofrecer motivos creativos e innovadores. De la madera a la piedra, del mármol al cemento, de la terracota a las mayólicas, de las sugerencias textiles a las metálicas: las superficies de elios ceramica proponen numerosos efectos y se sitúan en un perfecto equilibrio entre clasicismo y contemporaneidad.



20

- 22 NORWAY
- 36 QUERCIA
- 48 SEQUOIA MAXI



60

- 62 BAVARIA STONE
- 72 DOLOMITI
- 86 GRAND PLACE
- 98 HARMONY
- 108 MILLENNIUM QUARTZ
- 116 ROMA
- 126 SLATE



138

- 140 BROOKLYN
- 152 MONTREAL
- 162 TERRE ETRUSCHE

ESSENZE
LIGNEE

Il calore e il feeling
delle superfici in legno
in tutte le sue forme,
anche le più rare e
introvabili.

The warmth and atmosphere
of surfaces made of wood in
all its forms, even the rarest
and hardest to find.

La chaleur et le toucher du
bois sous toutes ses formes,
même les plus rares et les
plus introuvables.

Die Wärme und das Gefühl
von Oberflächen aus Holz
in allen seinen Formen,
auch in den seltensten und
eigentlich nicht erhältlichen
Arten.

La calidez y la sensación de
las superficies de madera
en todas sus formas, incluso
las más raras y difíciles de
encontrar.

- 22 NORWAY
- 36 QUERCIA
- 48 SEQUOIA MAXI



NORWAY

GRES PORCELLANATO SMALTATO AD ALTA RESISTENZA – App. G – Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTAND GLAZED POCELAIN STONEWARE
GRES CERAME EMAILLE HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES GLASIERTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO ESMALTADO DE ALTA RESISTENCIA



20,3x90,6
8"x35" **R11**



40x120 RET
16"x48" **R11**



SILK



GREIGE



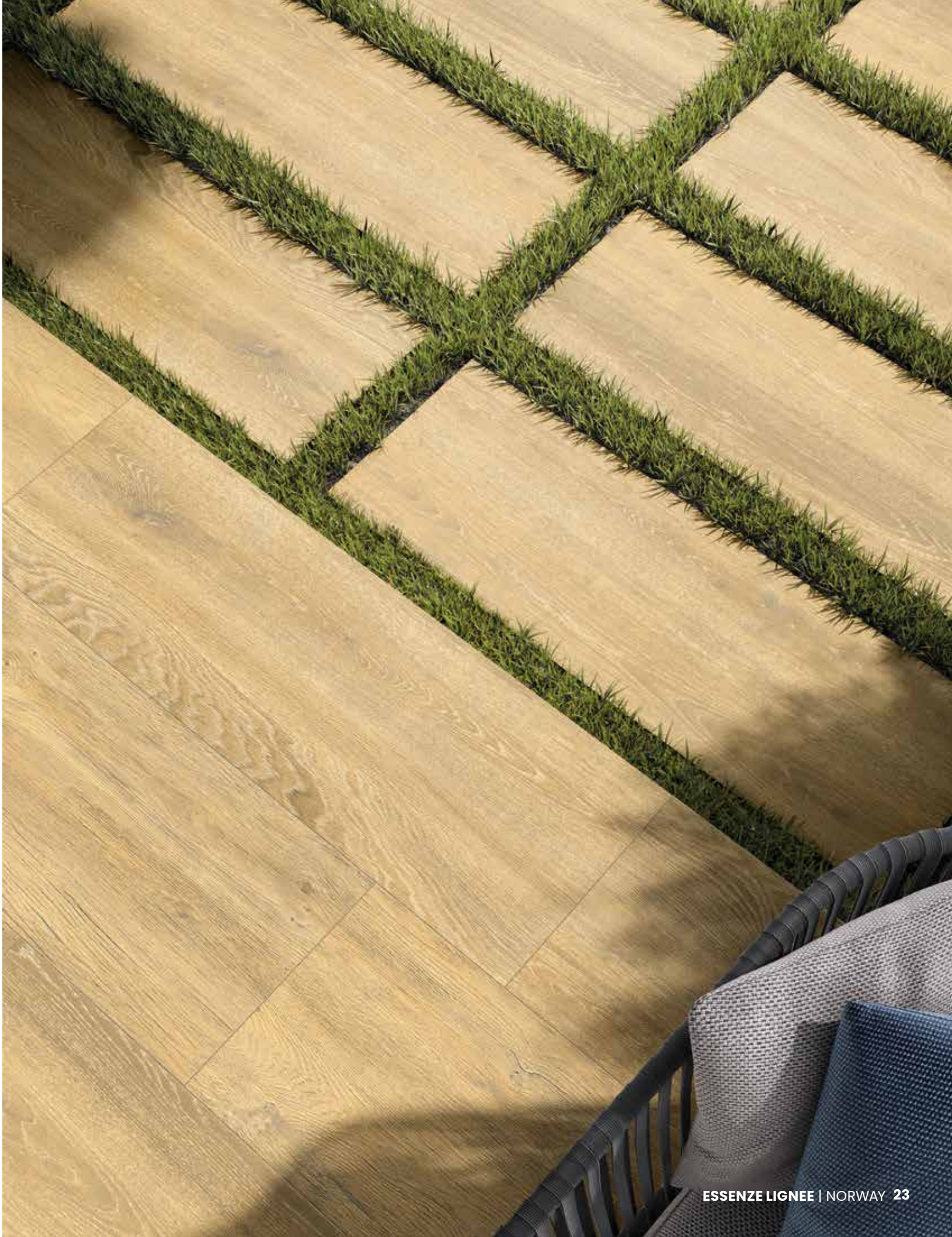
GOLD



GREY



CHERRY



INDOOR
GOLD 24x150 . 9"x59"

OUTDOOR
GOLD 20,3x90,6 . 8"x35" **R11**



L'autentico e piacevole effetto d'insieme
è garantito dall'alto numero di soggetti nei fondi.

An authentic and
charming overall
effect provided by the
countless subjects
featured in the
backgrounds.

Authentique et
agréable, l'effet
d'ensemble est le fruit
du grand nombre de
fonds disponibles.

Die authentische
und angenehme
Gesamtwirkung wird
durch die hohe Anzahl
von Motiven in den
Hintergründen.

El auténtico y
agradable efecto
de conjunto queda
garantizado por el alto
número de temas en
los fondos.



FLOOR
GOLD 20,3x90,6 . 8"x35" **R11**



Finitura R11 per esterni nel formato 20,3x90,6cm con spessore standard e in 40x120cm con spessore 20mm.

R11 finish for outdoor use in the 20,3x90,6cm size with standard thickness and the 40x120cm size with 20mm thickness .

Finition d'extérieur R11 au format 20,3x90,6cm disponible dans une épaisseur standard et au format 40x120cm dans une épaisseur de 20mm.

R11-Finish für den Außenbereich im Format 20,3x90,6cm mit Standarddicke und im Format 40x120cm mit 20mm Dicke.

Acabado R11 para exteriores en el formato 20,3x90,6cm con espesor estándar y en 40x120cm con espesor 20mm.

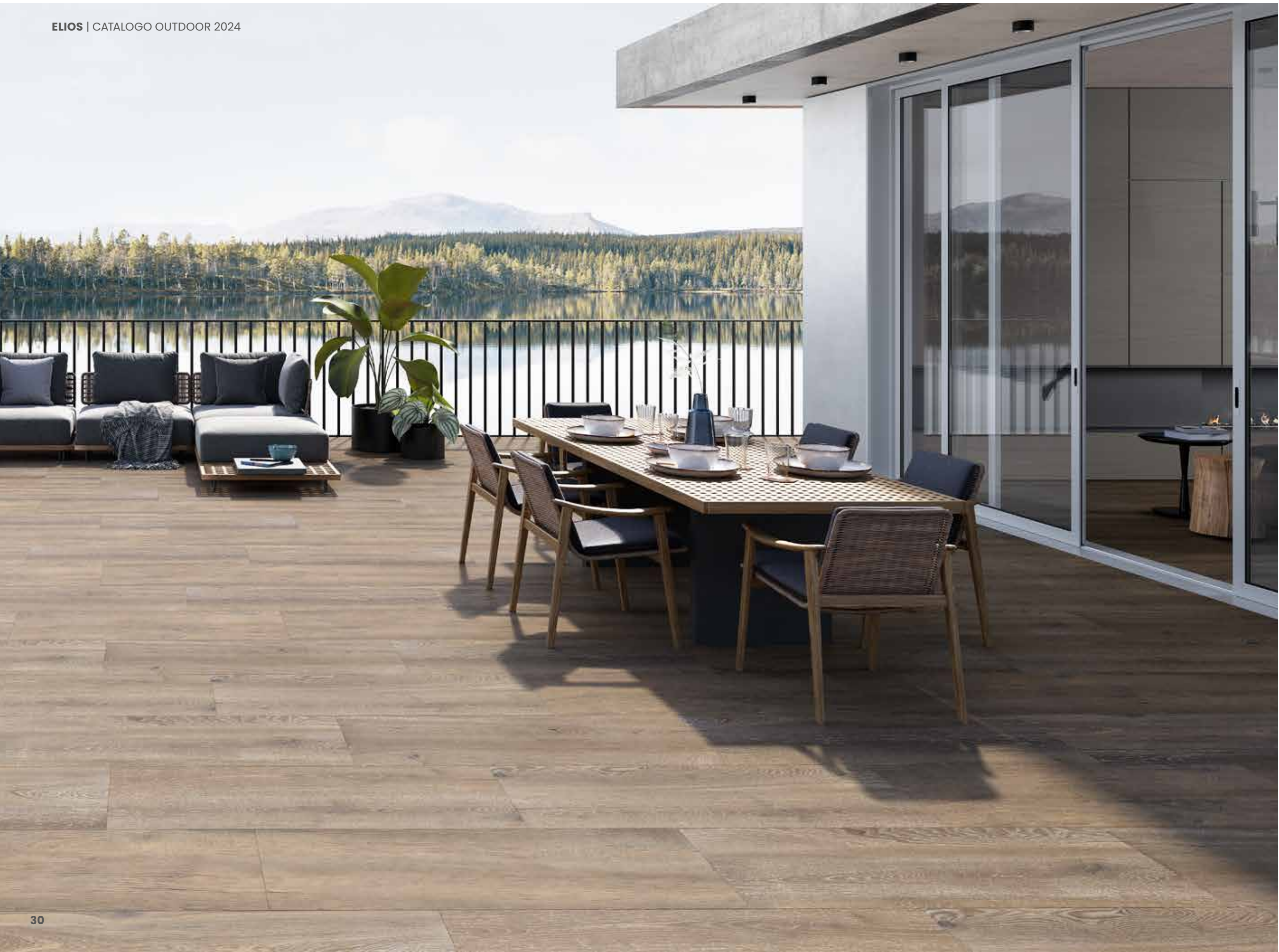


FLOOR
CHERRY 20,3x90,6 . 8"x35" **R11**

FLOOR
GREY 40x120 . 16"x48" **R11**



FLOOR
GREY 40x120 . 16"x48" **R11**



FLOOR
GREIGE 40x120 . 16"x48" **R11**

NORWAY

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE – App. G – STANDARDS B1a GL



OUTDOOR R11 MACRO 1:1



20,3x90,6
8"x35"

R11

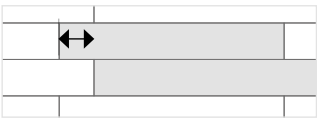


40x120 RET
16"x48"

R11



INDICAZIONI DI POSA
LAYOUTS INSTRUCTIONS



max 10-15 cm

NAT



SILK

PEI IV



GOLD

PEI IV



CHERRY

PEI IV



GREIGE

PEI IV



GREY

PEI IV



NORWAY

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA

	40x120 16"x48" RET 20 mm	20,3x90,6 8"x35" - 8,5 mm
	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11
Silk	-	00A2946
Gold	00A4140	00A2941
Cherry	-	00A2926
Greige	00A4160	00A2961
Grey	00A4165	00A2966
pcs/box	1	6
mq/box	0,48	1,10
kg/box	22,30	19,00
box/pal	48	60
mq/pal	23,04	66,00
kg/pal	1085	1140

• I pezzi sono disponibili su ordinazione. Pieces are available to order. Les pièces sont disponibles sur commande. Die Teile sind auf Anfrage erhältlich. Las piezas se encuentran disponibles bajo pedid.



SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

20
20,3x90,6

10
40x120



GOLD

QUERCIA

GRES PORCELLANATO SMALTATO AD ALTA RESISTENZA – App. G – Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTAND GLAZED POCELAIN STONEWARE
GRES CERAME EMAILLE HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES GLASIERTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO ESMALTADO DE ALTA RESISTENCIA



20,3x90,6
8"x35"



24x120
9"x48"



40x120 RET
16"x48"



WHITE



HONEY



AMBER



NATURAL





FLOOR
AMBER 40x120 . 16"x48" **R11**





Il calore del legno unito alle prestazioni del gres porcellanato rende la serie adatta ad ogni destinazione d'uso.

the warmth of wood combined with the performance of porcelain stoneware makes the series suitable for every use.

la chaleur du bois et les prestations du grès cérame permettent d'adapter la collection à tous les usages.

die Wärme des Holzes in Verbindung mit den Leistungen des Feinsteinzeugs macht die Serie für jeden Gebrauch geeignet, vom Wohn.

la calidez de la madera combinada con las prestaciones del gres porcelánico hacen que la serie se adapte a cualquier uso.

INDOOR
HONEY 24x120 . 9"x48"

OUTDOOR
HONEY 40x120 . 16"x48" **R11**



FLOOR
WHITE 20,3x90,6 . 8"x35" **R11**



FLOOR
NATURAL 24x120 . 9"x48" **R11**

QUERCIA

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE – App. G – STANDARDS B1a GL



OUTDOOR R11 MACRO 1:1



20,3x90,6
8"x35"

R11



24x120
9"x48"

R11

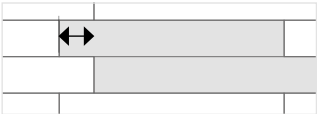


40x120 RET
16"x48"

R11



INDICAZIONI DI POSA
LAYOUTS INSTRUCTIONS



max 10-15 cm

WHITE

PEI
V



HONEY

PEI
IV



AMBER

PEI
III



NATURAL

PEI
III



NAT



QUERCIA

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA

	40x120 16"x48" RET 20 mm	24x120 9"x48" - 8,5 mm	20,3x90,6 8"x35" - 8,5 mm
	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11
White	-	00Y2C01	00Y2C01
Honey	00Y4140	00Y2C41	00Y2C41
Amber	00A4170	00Y2C71	00Y2C71
Natural	-	00Y2C61	00Y2C61
pcs/box	1	4	6
m ² /box	0,48	1,16	1,10
kg/box	22,30	23,4	19,00
box/pal	48	45	60
m ² /pal	23,04	52,2	66,00
kg/pal	1085	1053	1140



SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

20
20,3x90,6

10
40x120



HONEY

SEQUOIA MAXI

GRES PORCELLANATO SMALTATO AD ALTA RESISTENZA – App. G – Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTAND GLAZED POCELAIN STONEWARE
GRES CERAME EMAILLE HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES GLASIERTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO ESMALTADO DE ALTA RESISTENCIA



8,5



20,3x90,6
8”x35”

R11



24x120
9”x48”

R11



WHITE



BEIGE



NUT





FLOOR
WHITE 24x120 . 9"x48" **R11**



L'estrema cura dei dettagli di questa serie rende le superfici realistiche donando il calore dell'autenticità, creando così ambienti accoglienti e atmosfere naturali.

The extreme attention to detail in this collection produces realistic surfaces, with the warmth of authenticity, thus creating cosy environments and natural atmospheres.

Die extreme Liebe zum Detail in dieser Serie macht die Oberflächen realistisch und verleiht ihnen die Wärme der Authentizität, wodurch gemütliche Umgebungen und natürliche Atmosphären entstehen.

Le soin extrême apporté aux détails de cette série rend les surfaces réalistes, en leur donnant la chaleur de l'authenticité et en créant des espaces accueillants et des atmosphères naturelles.

El increíble cuidado por los detalles de esta serie hace que las superficies resulten realistas, dando la calidez de la autenticidad y creando así ambientes acogedores y atmósferas naturales.





Variabilità naturale, doghe sempre diverse nel disegno e nelle sfumature

Natural variability, slats always different in pattern and shade

Natürliche Variabilität, Dauben mit unterschiedlichen Mustern und Farbnuancen

Une variabilité naturelle, des dessins et nuances des lames toujours différentes.

Variabilidad natural, baldosas con un diseño y unas tonalidades siempre cambiantes

FLOOR
BEIGE 24x120 . 9"x48" **R11**

SEQUOIA MAXI

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE – App. G – STANDARDS Bia GL



OUTDOOR R11 MACRO 1:1



20,3x90,6
8"x35"

R11

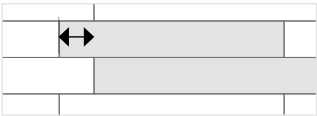


24x120
9"x48"

R11



INDICAZIONI DI POSA
LAYOUTS INSTRUCTIONS



max 10-15 cm

WHITE



PEI
V

BEIGE



PEI
III

NUT



PEI
III

NAT



SEQUOIA MAXI

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA

	24x120 9"x48" - 8,5 mm	20,3x90,6 8"x35" - 8,5 mm
	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11
White	0822C01	0822901
Beige	0822C41	0822941
Nut	0822C61	0822961
pcs/box	4	6
mq/box	1,6	1,10
kg/box	23,4	19,00
box/pal	45	60
mq/pal	52,2	66,00
kg/pal	1053	1140

• I pezzi sono disponibili su ordinazione. Pieces are available to order. Les pièces sont disponibles sur commande. Die Teile sind auf Anfrage erhältlich. Las piezas se encuentran disponibles bajo pedid.



SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

12
20,3x90,6

12
24x120



BEIGE

CAVE DI GRES

Tonalità e venature nella loro espressione ideale, riprodotte ad alta fedeltà o reinventate creativamente.

The perfect expression of hues and veins, faithfully reproduced or creatively reinvented.

Des tonalités et des veines qui atteignent le summum de leur beauté reproduites très fidèlement ou réinventées de manière créative.

Farbnuancen und Äderungen in ihrer idealen Ausdrucksform, hochgradig naturgetreu reproduziert oder kreativ neuinterpretiert.

Tonalidades y vetas en su expresión ideal, reproducidas con elevada fidelidad o reinventadas creativamente.

-
- 62

BAVARIA STONE
- 72

DOLOMITI
- 86

GRAND PLACE
- 98

HARMONY
- 116

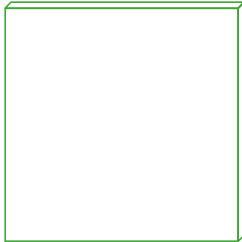
ROMA
- 126

SLATE



BAVARIA STONE

GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA – App. G – Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES KERAMISCHES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO CERÁMICO DE ALTA RESISTENCIA



100x100 RET
39"x39"

R11



50x100 RET
20"x39"

R11



BAVARIA STONE





OUTDOOR
BAVARIA STONE 100x100 . 39"x39" R11



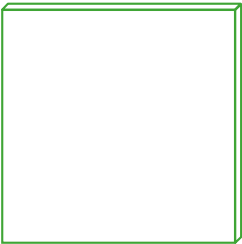
INDOOR & OUTDOOR
BAVARIA STONE 50x100 . 20"x39" R11

BAVARIA STONE

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE – App. G – Standards Bla GL

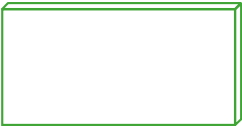


OUTDOOR R11 MACRO 1:1



100x100 RET
39"x39"

R11



50x100 RET
20"x39"

R11

BAVARIA STONE



DATI TECNICI
TECHNICAL DATA

		
	100x100 39"x39"	50x100 20"x39"
	RET	RET
	20 mm	20 mm
	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11
 Bavaria Stone	R931245	R935X45
pcs/box	1	2
mq/box	1,00	1,00
kg/box	39,00	39,00
box/pal	24	24
mq/pal	24,00	48,00
kg/pal	956	956

NAT



OUTDOOR R11





SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

16
50x100

8
100x100



BAVARIA STONE

DOLOMITI

GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA – App. G – Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES KERAMISCHES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO CERÁMICO DE ALTA RESISTENCIA



30,5x60,5
12"x24"

60x60 RET
24"x24"

60x100 RET
24"x39"





INDOOR
BEIGE 60x120 . 24"x48" RET

OUTDOOR
BEIGE 60x100 . 24"x39" RET **R11**



INDOOR
BEIGE 60x120 . 24"x48" RET

OUTDOOR
BEIGE 60x100 . 24"x39" RET **R11**

Tonalità e venature nella loro espressione ideale, riprodotte ad alta fedeltà o reinventate creativamente.

The perfect expression of hues and veins, faithfully reproduced or creatively reinvented.

Farbnuancen und Äderungen in ihrer idealen Ausdrucksform, hochgradig naturgetreu reproduziert oder kreativ neuinterpretiert

Des tonalités et des veines qui atteignent le summum de leur beauté reproduites très fidèlement ou réinventées de manière créative.

Tonalidades y vetas en su expresión ideal, reproducidas con elevada fidelidad o reinventadas creativamente.



La bellezza dell'ardesia in una collezione dai dettagli ricercati.

The beauty of slate in a collection of stylish details.

La beauté de l'ardoise dans une collection aux détails recherchés.

Die Schönheit des Schiefers in einer Kollektion mit raffinierten Details.

La belleza de la pizarra en una colección marcada por detalles refinados.

FLOOR
GRIGIO 60x100 . 24"x39" RET **R11**



FLOOR
GRIGIO 60x100 . 24"x39" RET **R11**



INDOOR
GRIGIO 60x120 . 24"x48" RET

OUTDOOR
GRIGIO 60x100 . 24"x39" RET **R11**



FLOOR
GREIGE 60x100 . 24"x39" RET **R11**

Le venature brillanti e la struttura della superficie esaltano le caratteristiche della pietra, conferendole una grande eleganza che emerge in ogni ambiente.

The brilliant veining and the characteristic structure enhance the qualities of the stone: its great elegance stands out in any environment.

Les veines brillantes et la structure caractéristique mettent en valeur les qualités de la pierre, lui apportant une grande élégance qui ressort dans n'importe quel espace.

Die brillante Maserung und die charakteristische Struktur unterstreichen die Qualitäten des Steins und verleihen ihm enorme Eleganz, die in jeder Umgebung die Blicke auf sich zieht.

Las vetas brillantes y la textura característica realzan las cualidades de la piedra, aportando un toque de elegancia que destaca en cada espacio.

DOLOMITI

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN COLORED FULL BODY STONEWARE – App. G – Standards Bla GL



MACRO OUTDOOR 1:1



60x100 RET
24"x39" **R11**



60x60 RET
24"x24" **R11**



30,5x60,5
12"x24" **R11**

GRIGIO



BEIGE



GREIGE



	30,5x60,5 12"x24" - 8,5 mm	60x60 24"x24" RET 20 mm	60x100 24"x39" RET 20 mm
	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11
Beige	00M3141	00M6240	00M6X40
Greige	00M3171	00M6270	00M6X70
Grigio	00M3181	00M6280	00M6X80
pcs/box	7	2	1
mq/box	1,29	0,72	0,60
kg/box	24,00	33,28	24,00
box/pal	48	32	48
mq/pal	61,92	23,04	28,80
kg/pal	1152	1085	1177

NAT



DOLOMITI



SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

14
60x100

28
60x60

56
30x60



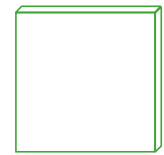
GREIGE

GRAND PLACE

GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA – App. G – Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES KERAMISCHES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO CERÁMICO DE ALTA RESISTENCIA



100x100 RET
39"x39" **R11**



60x60 RET **R11**
24"x24"



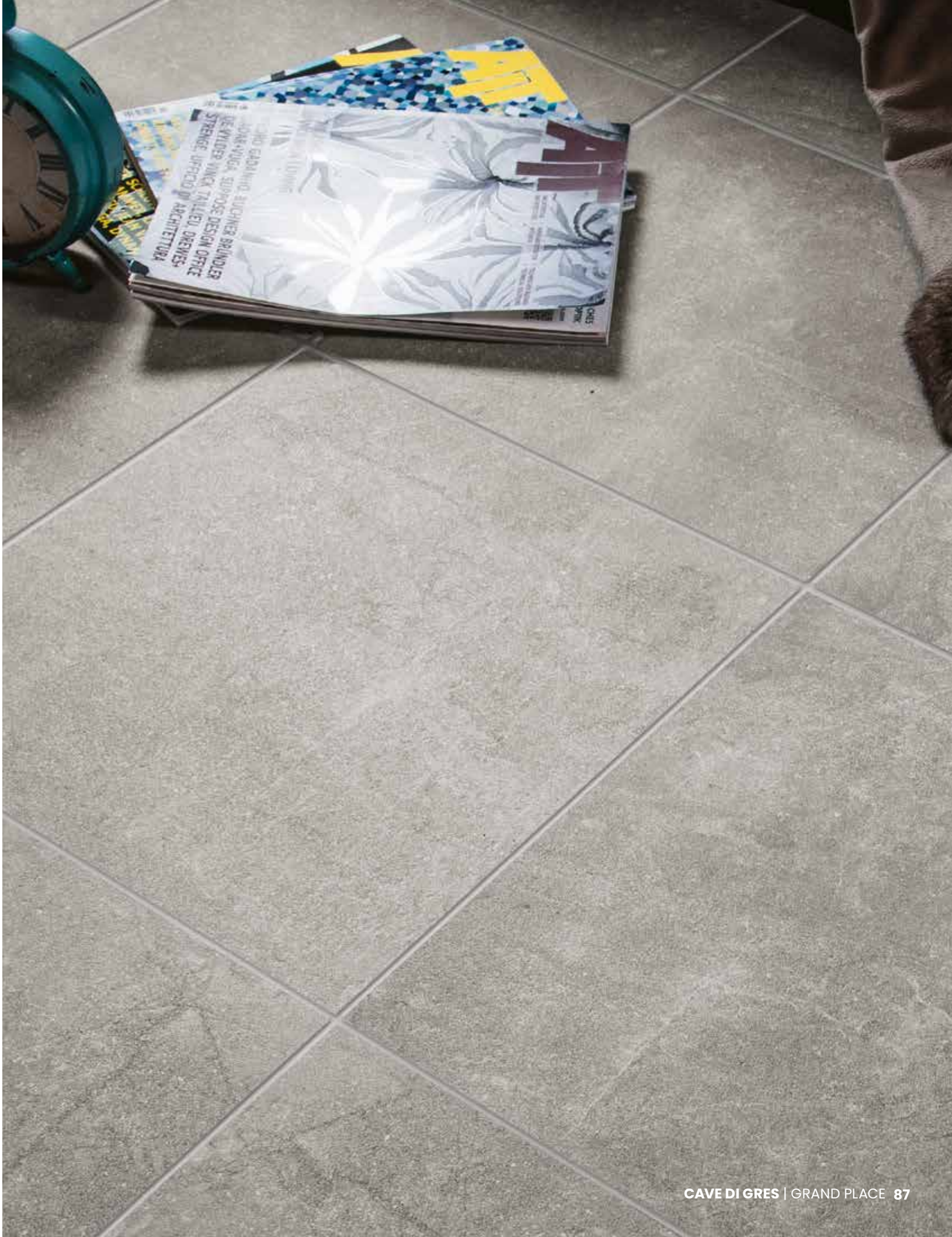
BRUXELLES



NAMUR



ANTWERPEN





Struttura della superficie varia e ricercata.
Ricorda la pietra lavorata a mano e modellata dal calpestio.

Varied and sophisticated structures: Designed to replicate the hand engraved flag stones.

La finition de surface, variée et recherchée fait penser à la pierre travaillée manuellement et modelée par le piétinement.

Die Struktur der Oberfläche ist abwechslungsreich und anspruchsvoll, sie erinnert uns an antike Steine durch die Zeit geprägt.

Estructura de la superficie variada y refinada. Recuerda la piedra trabajada a mano y moldeada por las pisadas.

FLOOR INDOOR
ANTWERPEN 100x100 . 39"x39"

FLOOR OUTDOOR
ANTWERPEN 60x60 . 24"x24" **R11**



In questa collezione l'ispirazione della pierre bleu si declina tra colori caldi e naturali.

In this collection, bluestone inspires a series of warm, natural hues

Dans cette collection, l'inspiration de la pierre bleue se décline entre couleurs chaudes et naturelles

Bei dieser Kollektion wird die Inspiration am "pierre bleu" zwischen warmen und natürlichen Farben

En esta colección, la inspiración de la pierre bleue se presenta en colores cálidos y naturales

FLOOR
ANTWERPEN 60x60 . 24"x24" **R11**



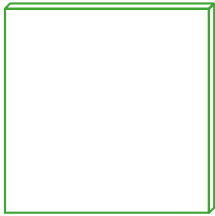
FLOOR
NAMUR 100x100 . 39"x39" **R11**
DECORO ETNIC C WARM 100x100 . 39"x39" **R11**

GRAND PLACE

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE – App. G – Standards Bla GL



OUTDOOR R11 MACRO 1:1



100x100 RET
39"x39"

R11



60x60 RET
24"x24"

R11

NAT



BRUXELLES

PEI III



ANTWERPEN

PEI IV



NAMUR

PEI V



DECORI – DECORS



R4412D1 Decoro Etnic C Warm
100x100 . 39"x39"

R11

S4460D1 Decoro Etnic C Warm
60x60 . 24"x24"

R11



R4412D2 Decoro Etnic C Cold
100x100 . 39"x39"

R11

S4460D2 Decoro Etnic C Cold
60x60 . 24"x24"

R11

Prodotti con continuità grafica tra i diversi pezzi. Tolleranza massima di scostamento grafico: 3mm.
Da posarsi con fuga minima di 2mm (prodotti rettificati) o 3 mm (prodotti non rettificati).
Products maintaining graphic continuity between pieces. Maximum tolerance for graphic offset: 3mm.
To be laid with minimum grouting of 2 mm (for rectified products) or 3 mm (unrectified products).
Produits assurant une continuité graphique entre les différentes pièces. Tolérance maximale de l'écart graphique : 3 mm.
À poser en respectant un joint minimum de 2 mm (produits rectifiés) ou de 3 mm (produits non rectifiés).
Produkte mit grafischer Kontinuität zwischen den verschiedenen Teilen. Maximale grafische Abweichungstoleranz: 3 mm.
Muss mit mindestens 2mm (rektifizierte Produkte) oder 3 mm (nicht rektifizierte Produkte) Fugenbreite gefugt werden.
Productos con continuidad gráfica entre las distintas piezas. Tolerancia máxima de desviación gráfica: 3 mm.
Debe colocarse con una junta mínima de 2 mm (productos rectificados) o 3 mm (productos no rectificados).

L'immagine è puramente indicativa. Eventuali differenze fino ad 1cm sono dunque da considerarsi caratteristica del prodotto.
The photo is purely indicative. Differences of up to 1cm should be considered characteristic of the product.
La photo est purement indicative. Les éventuelles différences de l'ordre de 1 cm doivent donc être considérées comme une caractéristique du produit.
Die Abbildung dient nur zu Illustrationszwecken. Allfällige Unterschiede bis 1cm gehören somit zur Produkteigenschaft.
La imagen es puramente indicativa. Las eventuales diferencias hasta 1 cm deben considerarse una característica del producto.

GRAND PLACE

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA

		
	100x100 39"x39"	60x60 24"x24"
	RET	RET
	20 mm	20 mm
	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11
 Bruxelles	R441280	S446080
 Antwerpen	R441270	S446070
 Namur	R441240	S446040
pcs/box	1	2
mq/box	1,00	0,72
kg/box	39,0	33,28
box/pal	24	32
mq/pal	24,00	23,04
kg/pal	956	1085

	
Decoro Etnic C 100x100 39"x39"	Decoro Etnic C 60x60 24"x24"
RET	RET
20 mm	20 mm
OUTDOOR R11	OUTDOOR R11
cold R4412D2	cold S4460D2
warm R4412D1	warm S4460D1
1	2
1,00	0,72
39,00	33,28
24	32
24,00	23,04
932	1085



SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

9 19
100x100 60x60



ANTWERPEN

HARMONY

GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA – App. G – Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES KERAMISCHES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO CERÁMICO DE ALTA RESISTENCIA



30x60 RET
12"x24"



WHITE



GREY



CREAM



TAUPE





FLOOR
WHITE 30x60 . 12"x24" **R11**

Superfici dall'aspetto elegante, pronte a valorizzare con stile spazi ampi e di design.

Elegant surfaces that enhance large, design-focussed spaces with style.

Des surfaces élégantes à même de sublimer avec beaucoup de style les espaces créatifs et de grandes dimensions.

Oberflächen mit elegantem Erscheinungsbild zur stilsicheren Aufwertung großer, designorientierter Räume.

Superficies de aspecto elegante, ideales para valorizar con estilo espacios amplios y de diseño.



HARMONY

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE – App. G – Standards Bla GL



OUTDOOR RIIMACRO 1:1



30x60
12"x24"

R11

NAT



WHITE

PEI
V



GREY

PEI
V



CREAM

PEI
IV



TAUPE

PEI
IV



DATI TECNICI
TECHNICAL DATA



30x60
12"x24"

RET

8,5 mm

OUTDOOR R11

	White	0943601
	Grey	0943681
	Cream	0943641
	Taupe	0943661
pcs/box		7
mq/box		1,26
kg/box		24,00
box/pal		48
mq/pal		60,48
kg/pal		1152



HARMONY

SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS



GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS



76
30x60



WHITE

MILLENNIUM QUARTZ

GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA - App. G - Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES KERAMISCHES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO CERÁMICO DE ALTA RESISTENCIA



30,5x60,5
12"x24"

R11



20,3x40,6
8"x16"

R11



60x120 RET
24"x48"

R11



DESERTO



ROCCIA



SCOGLIO



TERRA





WALL & FLOOR
SCOGGIO 60x120 . 24"x48" RET R11

MILLENNIUM QUARTZ

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE – App. G – Standards Bla GL



MACRO 1:1



60x120 RET
24"x48" **R11**



30,5x60,5
12"x24" **R11**



20,3x40,6
8"x16" **R11**

DESERTO



ROCCIA



SCOGLIO



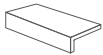
TERRA



MILLENNIUM QUARTZ

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA

	60x120 24"x48" RET 20 mm	30,5x60,5 12"x24" - 8,5 mm	20,3x40,6 8"x16" - 8,5 mm
	OUTDOOR R11	R11	R11
Vulcano	-	-	-
Deserto	03Q6C10	03Q3111	03Q2410
Scoglio	03Q6C60	03Q3161	03Q2460
Roccia	03Q6C70	03Q3171	03Q2470
Terra	03Q6C20	03Q3121	03Q2420
pcs/box	1	7	13
mq/box	0,72	1,29	1,07
kg/box	28,00	24,00	20,03
box/pal	32	48	72
mq/pal	23,04	61,92	77,04
kg/pal	896	1152	1462



Elemento L
monolitico
15x30x4
6"x12"x1,6"
-
8,5 mm

Vulcano	-
Deserto	03QL111
Scoglio	03QL161
Roccia	03QL171
Terra	03QL121
pcs/box	8
mq/box	-
kg/box	-
box/pal	-
mq/pal	-
kg/pal	-

• I pezzi sono disponibili su ordinazione.
Pieces are available to order. Les pièces sont disponibles sur commande.
Die Teile sind auf Anfrage erhältlich. Las piezas se encuentran disponibles bajo pedid.



SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

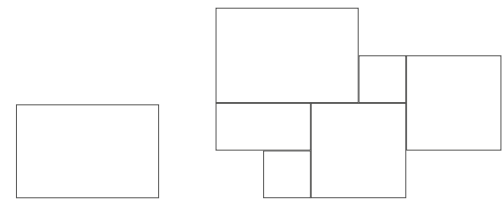
10 20 40 40
60x120 60x60 30x60 20,3x40,6



SCOGLIO

ROMA

GRES PORCELLANATO SMALTATO AD ALTA RESISTENZA – App. G – Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTANT GLAZED PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME EMAILLE HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES GLASIERTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO ESMALTADO DE ALTA RESISTENCIA



40,5x61 **R11**
16"x24"

MODULO* **R11**

* Modulo pre inscatolato / Pre boxed module

- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1 40,5x61 MOD
16"x24" | 2 40,5x40,5 MOD
16"x16" |
| 1 20,3x40,5 MOD
8"x16" | 2 20,3x20,3 MOD
8"x8" |



60x100 RET **R11**
24"x39"



AVENTINO



CELIO



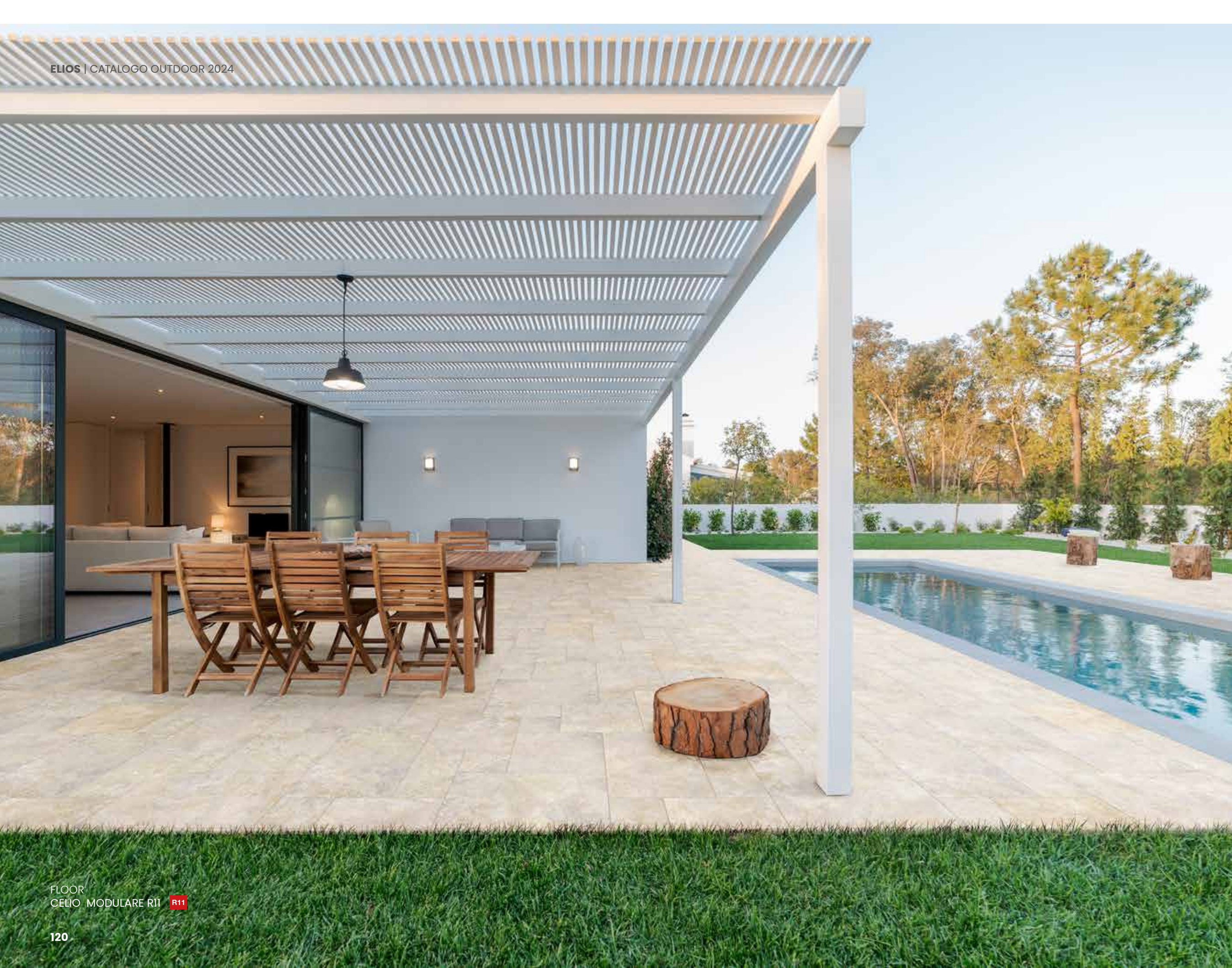
VIMINALE



PALATINO







ROMA

HIGHLY RESISTANT GLAZED PORCELAIN STONEWARE – App. G – Standards Bla GL



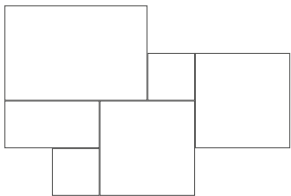
OUTDOOR R11 MACRO 1:1



60x100 RET
24"x39" **R11**



40,5x61
16"x24" **R11**



MODULO
1pz 40,5x61 2pz 40,5x40,5
16"x24" 16"x16"
1pz 20,3x40,5 2pz 20,3x20,3
8"x16" 8"x8"

NAT



AVENTINO



CELIO



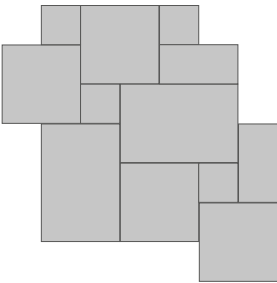
VIMINALE



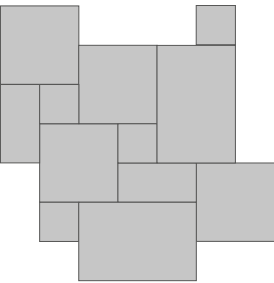
PALATINO



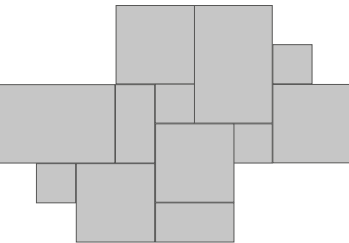
SOLUZIONI DI POSA
LAYING SOLUTIONS



16"x24"	40,5x60,5
16"x16"	40,5x40,5
8"x16"	20,3x40,5
8"x8"	20,3x20,3



16"x24"	40,5x60,5
16"x16"	40,5x40,5
8"x16"	20,3x40,5
8"x8"	20,3x20,3



16"x24"	40,5x60,5
16"x16"	40,5x40,5
8"x16"	20,3x40,5
8"x8"	20,3x20,3

ROMA

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA

			
	60x100 24"x39" RET 20 mm	40,5x61 16"x24" OUTDOOR 10 mm	MODULO OUTDOOR 10 mm
	OUTDOOR R11 A+B+C	OUTDOOR R11 A+B+C	OUTDOOR R11 A+B+C
 Aventino	0856X40	0854642	085M141
 Celio	0856X05	0854607	085M106
 Viminale	-	0854602	-
 Palatino	-	0854672	-
pcs/box	1	6	6
m ² /box	0,60	1,46	0,745
kg/box	24,00	29,8	14,5
box/pal	48	40	80
m ² /pal	28,8	58,4	59,6
kg/pal	1177	1210	1175



SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS



GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

13 13 13 26
40x60 40x40 20x40 20x20



CELIO

SLATE

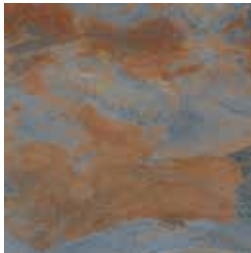
GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA - App. G - Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES KERAMISCHES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO CERÁMICO DE ALTA RESISTENCIA



30,5x60,5 RET
12"x24" **R11**



60x120 RET
24"x48" **R11**



RIVER



FLAME



GOLD



GREY





WALL
muretto 3D RIVER
15x61 . 6"x24"

FLOOR
RIVER
60x120 . 24"x48" RET 20 mm **R11**

POOL
RIVER
15x15 . 6"x6"





FLAME 60x120 . 24"x48" RET 20 mm **R11**

INDOOR
FLAME 60x120 . 24"x48" RET

OUTDOOR
FLAME 60x120 . 24"x48" RET 20 mm **R11**





INDOOR
GOLD 60x120 . 24"x48" RET
OUTDOOR
GOLD 60x120 . 24"x48" RET 20 mm **R11**



SLATE

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE – App. G – Standards Bla GL



MACRO 1:1



60x120 RET
24"x48" **R11**



30,5x60,5 RET **R11**
12"x24"

RIVER



FLAME



GOLD



GREY



RET



SLATE

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA

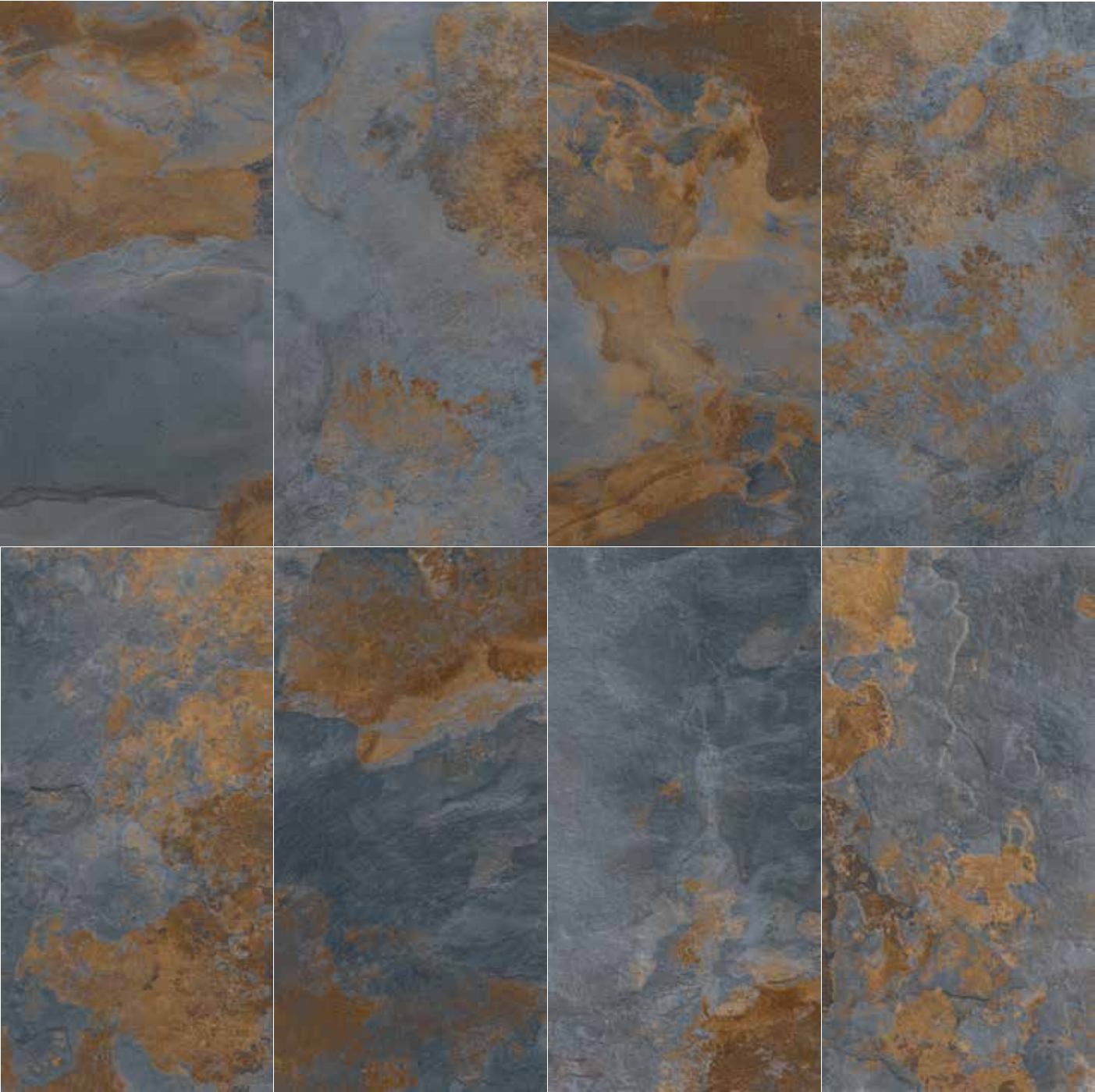
	60x120 24"x48" RET 20 mm	30,5x60,5 12"x24" RET 8,5 mm
	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11
River	03F6C60	03F3161
Flame	03F6C20	03F3121
Gold	03F6C10	03F3111
Grey	03F6C80	03F3181
pcs/box	1	7
mq/box	0,72	1,29
kg/box	28,00	24,00
box/pal	32	48
mq/pal	23,04	61,92
kg/pal	896	1.152



SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

10 20 35 70
60x120 60x60 30x60 30x30



RIVER

MANUFATTI
CERAMICI

Manufatti
artigianali, materie
contemporanee e
industriali, essenzialità
e minimalismo.

Hand-made manufactures,
contemporary and industrial
materials, simplicity and
minimalism.

Des produits artisanaux, des
matériaux contemporains
et industriels, pureté et
minimalisme.

Handwerkliche Erzeugnisse,
moderne und industrielle
Materialien, Essentialität und
Minimalismus.

Productos artesanales,
materias contemporáneas e
industriales, esencialidad y
minimalismo.

140 BROOKLYN

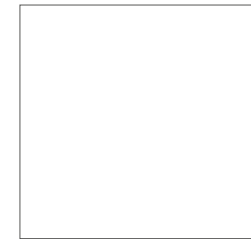
152 MONTREAL

162 TERRE ETRUSCHE



BROOKLYN

GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA – App. G – Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES KERAMISCHES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO CERÁMICO DE ALTA RESISTENCIA



100x100 RET
39”x39”



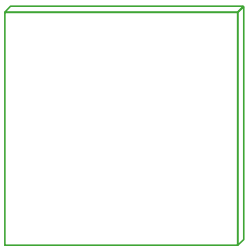
20,3x40,6
Outdoor
8”x16”



20,3x20,3
Outdoor
8”x8”



15x61 RET
6”x24”



100x100 RET
39”x39”



BEIGE



TAUPE



GREY



DARK



INDOOR
BEIGE 100x100 . 39"x39" RET

OUTDOOR
BEIGE 100x100 . 39"x39" 20MM RET **R11**





WALL
TAUPE 3D 15x61 . 6"x24"

FLOOR
TAUPE 20,3x40,6 . 8"x16" **R11**
TAUPE 20,3x20,3 . 8"x8" **R11**
TAUPE 100x100 . 39"x39" 20MM RET **R11**





INDOOR
TAUPE 100x100 . 39"x39" RET

OUTDOOR
TAUPE 100x100 . 39"x39" 20MM RET **R11**

I dettagli e la ricchezza
di un effetto cemento
dal richiamo industriale.

Details and richness of
a cement effect with
industrial appeal.

Les détails et la
richesse d'un effet
ciment d'esprit
industriel.

Die Details und die
Fülle einer Zementoptik
industrieller Inspiration.

Los detalles y la
riqueza
de un efecto cemento
con aire industrial.

FLOOR
TAUPE 20,3x40,6 . 8"x16" **R11**
TAUPE 20,3x20,3 . 8"x8" **R11**

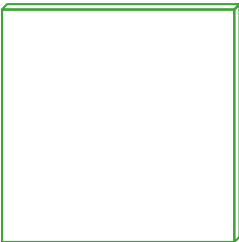


BROOKLYN

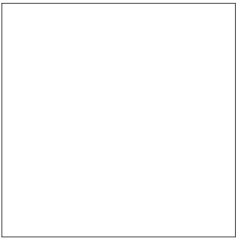
HIGHLY RESISTANT PORCELAIN COLORED FULL BODY STONEWARE – App. G – Standards Bla GL



MACRO 1:1



100x100 RET
39"x39" **R11**



100x100 RET
39"x39" **R11**



20,3x40,6 Outdoor **R11**



20,3x20,3 Outdoor **R11**



15x61 RET
6"x24" **R11**

NAT



BEIGE



Muretto 3D Beige
15x61 . 6"x24"

TAUPE



Muretto 3D Taupe
15x61 . 6"x24"

GREY



Muretto 3D Grey
15x61 . 6"x24"

DARK



BROOKLYN

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA

					
	3D 15x61 . 6"x24"	100x100 39"x39"	20,3x40,6 8"x16"	20,3x20,3 8"x8"	100x100 39"x39"
	-	RET	-	-	RET
	7,5-11 mm	8,5 mm	8,5 mm	8,5 mm	20 mm
	R10	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11
 Grey	00K1680	-	-	-	00K1280
 Beige	00K1640	00K1X41	00K2441	00K2041	00K1240
 Taupe	00K1660	00K1X61	00K2461	00K2061	00K1260
 Dark	-	-	-	-	00K1290
pcs/box	11	2	13	30	1
mq/box	1,02	2,00	1,07	1,24	1,00
kg/box	18,94	39,00	20,3	22,45	39,00
box/pal	48	24	72	60	24
mq/pal	48,96	48,00	77,04	74,4	24,00
kg/pal	909,12	932	1461,6	1347	956



SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

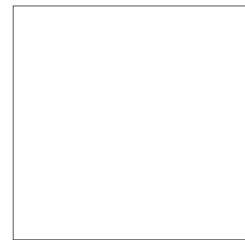
10 50 50
100x100 20,3x40,6 20,3x20,3



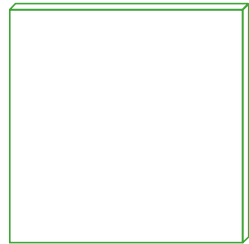
GREY

MONTREAL

GRES PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA – App. G – Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE
GRES CERAME HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES KERAMISCHES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO CERÁMICO DE ALTA RESISTENCIA



100x100 RET
39"x39"



100x100 RET
39"x39"



GREY



BEIGE



TAUPE





FLOOR
GREY 100x100 . 39"x39" RET **R11**

La modernità del cemento abbinato all'eleganza del classico battuto veneziano si fondono dando vita ad una nuova superficie riuscendo ad unire tradizione ed innovazione.

The modernity of concrete combined with the elegance of classic Venetian terrazzo effect blend to create a new surface, bringing tradition and innovation together.

La modernité du ciment associée à l'élégance du « terrazzo vénétien » se fondent pour créer une nouvelle surface qui marie tradition et innovation.

Die Modernität des Zements kombiniert mit der Eleganz des klassischen venezianischen Terrazzos ergibt eine neue Oberfläche, die Tradition und Innovation miteinander verbindet.

La modernidad del cemento y la elegancia del clásico terrazzo veneciano en una nueva superficie, que logra aunar tradición e innovación.

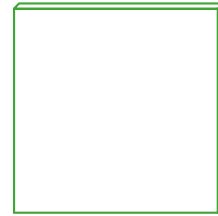


FLOOR
TAUPE 100x100 . 39"x39" 20MM RET **R11**

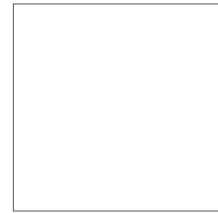
MONTREAL

HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE - App. G - Standards Bla GL

OUTDOOR R11MACRO 1:1



100x100 RET
39"x39"



100x100 RET
39"x39"



BEIGE

TAUPE



DATI TECNICI
 TECHNICAL DATA

		
	100x100 39"x39" RET 8,5 mm	100x100 39"x39" RET 20 mm
	R11	R11
 Grey	00X1X81	00X1280
 Beige	00X1X41	00X1240
 Taupe	00X1X61	00X1260
pcs/ box	2	1
mq/box	2	1
kg/box	39	39
box/pal	24	24
mq/pal	48	24
ka/pal	932	956

SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

10
100x100



TAUPE

TERRE ETRUSCHE

GRES PORCELLANATO SMALTATO AD ALTA RESISTENZA – App. G – Gruppo Bia GL
HIGHLY RESISTANT GLAZED PORCELAIN STONWARE
GRES CERAME EMAILLE HAUTE RESISTANCE
HOCHFESTES GLASIERTES FEINSTEINZEUG
GRES PORCELÁNICO ESMALTADO DE ALTA RESISTENCIA



		
40,6x40,6 16"x16"	20,3x40,6 8"x16"	20,3x20,3 8"x8"



TOSCANA



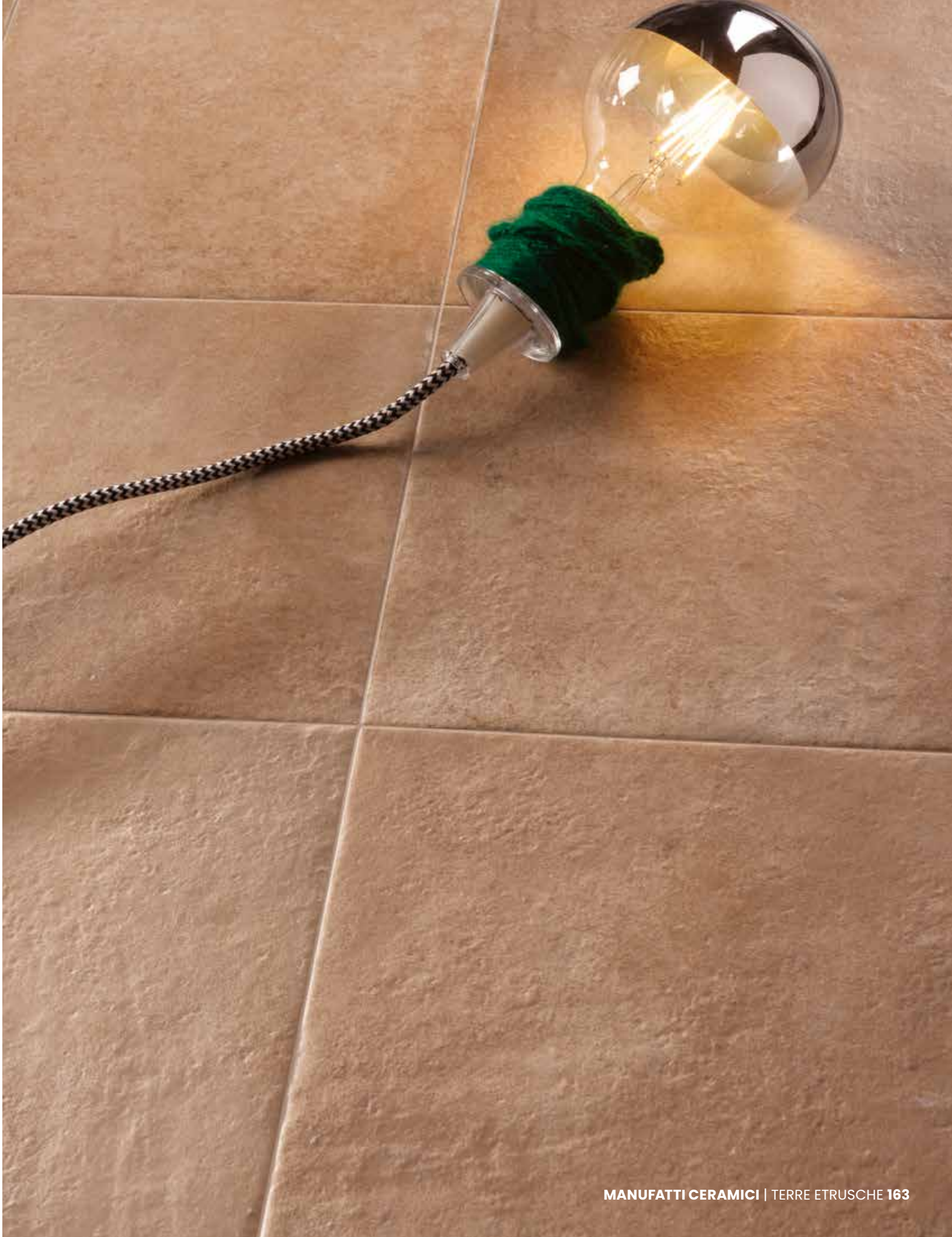
UMBRIA



LAZIO



MARCHE



Terre Etrusche nasce da un intenso lavoro di ricerca e di sviluppo volto a ricreare e a valorizzare la variabilità cromatica e materica tipica del cotto artigianale, a cui si aggiunge la resistenza e la durabilità del gres porcellanato.

Terre Etrusche is the result of intense research and development work recreating and enhancing the variety of colour and texture typical of handcrafted terracotta, with all the strength and durability of porcelain.

Terre Etrusche est le fruit d'un intense travail de recherche et de développement ayant pour but de redonner vie et de mettre en exergue la variété des couleurs et des matières indissociables de la terre cuite artisanale en l'alliant à la résistance et à la longévité du grès cérame.

Terre Etrusche ist das Ergebnis einer intensiven Forschungs- und Entwicklungsarbeit in der Absicht, die variablen farblichen und materiellen Eigenheiten von Hand hergestellter Terrakotta nachzuahmen und aufzuwerten, mit dem zusätzlichen Vorteil der Strapazierfähigkeit und der langen Lebensdauer von Feinsteinzeug.

Terre Etrusche nasce a partir de un intenso trabajo de investigación y desarrollo destinado a recrear y valorizar la variabilidad cromática y matérica típicas de la terracota artesanal, a la que se añaden la resistencia y la durabilidad del gres porcelánico.



FLOOR
LAZIO 40,6x40,6 . 16"x16" **R11**



OUTDOOR
LAZIO POSA MODULARE **R11**
40,6x40,6 . 16"x16" - 20,3x40,6 . 8"x16" - 20,3x20,3 .
8"x8"

INDOOR
UMBRIA POSA MODULARE 40,6x40,6 . 16"x16" - 20,3x40,6 . 8"x16" - 20,3x20,3 . 8"x8"

OUTDOOR
UMBRIA POSA MODULARE 40,6x40,6 . 16"x16" - 20,3x40,6 . 8"x16" - 20,3x20,3 . 8"x8" **R11**





OUTDOOR
LAZIO POSA MODULARE **R11**
40,6x40,6 . 16"x16" - 20,3x40,6 . 8"x16" - 20,3x20,3 .
8"x8"

TERRE ETRUSCHE

HIGHLY RESISTANT GLAZED PORCELAIN STONEWARE – App. G – STANDARDS Bia GL



OUTDOOR R11 MACRO 1:1



40,6x40,6
16"x16"

R11

20,3x40,6
8"x16"

R11

20,3x20,3
8"x8"

R11

NAT



TOSCANA



UMBRIA



LAZIO



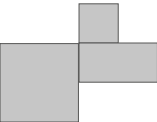
MARCHE



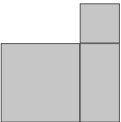
SCHEMI DI POSA
LAYING SUGGESTION



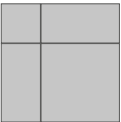
40,6x40,6 . 16"x16" 57%
20,3x40,6 . 8"x16" 29%
20,3x20,3 . 8"x8" 14%



40,6x40,6 . 16"x16" 57%
20,3x40,6 . 8"x16" 29%
20,3x20,3 . 8"x8" 14%



40,6x40,6 . 16"x16" 57%
20,3x40,6 . 8"x16" 29%
20,3x20,3 . 8"x8" 14%



40,6x40,6 . 16"x16" 45%
20,3x40,6 . 8"x16" 45%
20,3x20,3 . 8"x8" 10%

TERRE ETRUSCHE

DATI TECNICI
TECHNICAL DATA

							
	40,6x40,6 16"x16"	20,3x40,6 8"x16"	20,3x20,3 8"x8"	Elemento L monolitico 15x30x4 6"x12"x1,6"			
	-	-	-	-			
	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm			
	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11	OUTDOOR R11	R11			
	Toscana	00B4021	00B2421	00B2021		Toscana	•
	Umbria	00B4061	00B2461	00B2061		Umbria	•
	Lazio	00B4081	00B2481	00B2081		Lazio	•
	Marche	00B4091	00B2491	00B2091		Marche	•
pcs/box	6	13	30	pcs/box	8		
mq/box	0,99	1,07	1,24	mq/box	-		
kg/box	17,19	20,33	23,56	kg/box	-		
box/pal	72	72	60	box/pal	-		
mq/pal	71,28	77,04	74,40	mq/pal	-		
kg/pal	1238	1464	1434	kg/pal	-		

Si consiglia una fuga di 3-4 mm nel multiformato
A 3-4 mm gap for grouting is recommended in the multi-size pack. Nous recommandons un joint de 3 à 4 mm pour le multiformat.
Für Multiformat ist eine Fugenbreite von 3-4 mm empfehlenswert. Se aconseja una junta de 3-4 mm en el multiformato.



SVILUPPO GRAFICO
PATTERNS

GRAFICHE DIVERSE
DIFFERENT PATTERNS
DIFFÉRENTS MOTIFS
VERSCHIEDENE MUSTER
DIFERENTES DISEÑOS GRÁFICOS

30 50 70
40,6x40,6 20,3x40,6 20,3x20,3



UMBRIA

DATI
TECNICI

-
- 176** SISTEMI DI POSA
Laying solutions
Propositions pour la pose
Verlegungsvorschläge
Esquemas de colocación
 - 212** SCHEMI DI POSA
Laying solutions
Propositions pour la pose
Verlegungsvorschläge
Esquemas de colocación
 - 214** PEZZI SPECIALI
Trims
pièces spéciales
besondere Stücke
piezas especiales
 - 220** POSA SOPRAELEVATA
elevated installation
installation surélevée
erhöhte Installation
instalación elevada
 - 232** SCHEMI D'INSTALLAZIONE
installation diagrams
schémas d'installation
Installationsdiagramme
diagramas de instalación
 - 234** CARATTERISTICHE TECNICHE
Technical specifications
Caracteristiques techniques
Technische Eigenschaften
Características técnicas
 - 242** ISTRUZIONI PER L'USO E LA
MANUTENZIONE
Use and maintenance instruction
Instructions pour l'utilisation et l'entretien
Bedienungs- und wartungsanleitungen
Instrucciones de uso y mantenimiento
 - 246** PULIZIA DEL MATERIALE CERAMICO
Cleaning of ceramic matherial
Nettoyage du carrelage céramique
Reinigung des Keramikmaterials
Limpieza del material cerámico
 - 250** CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA
General terms of sale
Conditions generales de vente
Allgemeine Verkaufsbestimmungen
Condiciones generales de venta
 - 254** CERTIFICAZIONI
Ccertifications
Certifications
Zertifizierungen
Certificaciones





La posa sopraelevata

Il sistema di pavimentazione sopraelevato si compone con piastrelle di spessore 20 mm sostenute da apposite strutture che consentono di predisporre una base di pavimentazione rialzata rispetto il fondale.
L'installazione della pavimentazione avviene accostando gli elementi senza l'impiego di collanti e senza apportare interventi radicali alla struttura preesistente.

Raised laying
A raised flooring system can be built using the 20 mm-thick slabs and a specific support framework for the flooring/paving. The flooring/paving is created by fitting the tiles together without adhesives and without making radical changes to the existing base.

La pose surélevée
Le système de revêtement surélevé comprend des dalles de 20 mm d'épaisseur soutenues par des structures spéciales qui permettent de placer une base de dalle surélevée par rapport au fond. L'installation du revêtement se fait en accolant les éléments sans employer de colles et sans devoir effectuer d'interventions radicales à la structure préexistante.

Verlegung als Doppelboden
Das Doppelbodensystem besteht aus 20 mm-Platten, die über entsprechende Strukturen abgestützt werden, mit denen eine im Vergleich zum Unterboden erhöhte Fläche geschaffen wird. Die Verlegung des Bodens erfolgt durch das Aneinanderlegen von Elementen, ohne Verwendung von Klebern und ohne tiefgehende Eingriffe an der vorhandenen Struktur.

Tendido elevado
Se puede construir un sistema de suelo técnico utilizando losas de 20 mm de espesor y una estructura de soporte específica para el suelo/pavimento. El pavimento/pavimento se realiza encajando las baldosas sin adhesivos y sin modificar radicalmente la base existente.

Collocazioni consigliate per la posa sopraelevata

- Balconi
- Terrazze
- Gazebo
- Patio
- Ambienti di servizio

Recommended locations for raised laying

- Balconies
- Terraces
- Gazebos
- Patios
- Public service facilities

Emplacements conseillés pour la pose surélevée

- Balcons
- Terrasses
- Gazébos
- Patios
- Espaces de service pour le public

Anwendungsempfehlungen für die Doppelbodenverlegung

- Balkone
- Terrassen
- Pavillons
- Atrien
- Dienstbereiche für das Publikum

Emplacements conseillés pour la pose surelevée

- Balcones
- Terrazas
- Miradores
- patios
- Espacios de servicio para el público



La posa sopraelevata

Lo spazio di intercapedine che risulta tra il fondale e la lastra può essere comodamente utilizzato per alloggiare impianti elettrici o idraulici permettendo così di creare giochi di luce o precisi punti di irrigazione a servizio degli ambienti e del verde circostante. L'assenza di collanti nel sistema di posa sopraelevato permette in qualsiasi momento di ispezionare agevolmente gli impianti riducendo tempi e costi di manutenzione.

Un altro grande vantaggio che presenta questo tipo di assemblaggio a secco è che l'intera pavimentazione può essere rimossa, immagazzinata e riutilizzata altrove.

The cavity between the base and the flooring/paving can be conveniently used to house wiring or plumbing, allowing users to create special lighting or specific irrigation points for greenery in the facilities and surrounding area. The fact that no adhesives are required for raised laying systems means underfloor systems can be easily accessed at any time, reducing maintenance time and costs. Another great advantage of this kind of dry laying is that the entire flooring/paving can be removed, stored, and then reused elsewhere

L'espace entre le fond et la dalle peut accueillir sans problèmes les circuits électriques et hydrauliques, ce qui permettra de créer des jeux de lumière ou des endroits précis d'arrosage qui serviront aux espaces ainsi qu'à la verdure environnante. L'absence de colle dans le système de pose surélevée permet à tout moment d'inspecter facilement les installations, ce qui réduit considérablement les temps et les coûts d'entretien. Ce type d'assemblage à sec présente un avantage supplémentaire important, à savoir que tout le revêtement peut être enlevé, emmagasiné et réutilisé ailleurs.

Der Raum zwischen dem Unterboden und der Platte kann bequem zur Unterbringung von elektrischen oder hydraulischen Anlagen, zur Schaffung von Lichtspielen oder genauen Berieselungspunkten für die umliegenden Bereiche und Grünflächen, genutzt werden. Die Nichtverwendung von Klebern bei der Verlegung auf Doppelböden ermöglicht eine bequeme Überprüfung der Anlagen zu jeder Zeit und vermindert die Wartungszeiten bzw. -kosten. Ein weiterer Vorteil dieser Art von trockenem Zusammenbau ist die Tatsache, dass der gesamte Boden jederzeit entfernt, eingelagert und an einem anderen Ort wiederverwendet werden kann.

El hueco entre la base y el suelo/pavimento se puede utilizar convenientemente para alojar cableado o fontanería, lo que permite crear iluminación especial o puntos de riego específicos para la vegetación de las instalaciones y alrededores. El hecho de que no se requieran adhesivos para los sistemas de colocación elevados significa que se puede acceder fácilmente a los sistemas de suelo en cualquier momento, lo que reduce el tiempo y los costes de mantenimiento. Otra gran ventaja de este tipo de colocación en seco es que todo el piso/pavimento se puede quitar, almacenar y luego reutilizar en otro lugar.

Vantaggi derivanti dalla posa sopraelevata

- Sistema ideale per il passaggio di impianti elettrici e tubazioni
- Facile da ispezionare in ogni momento
- Drenaggio ottimale dell'acqua
- Assorbe le dilatazioni e i movimenti strutturali
- Migliore isolamento termico e acustico
- Posa in opera senza collanti
- Significativa diminuzione del peso dovuta all'assenza del massetto in calcestruzzo
- Diminuzione dei costi d'opera
- Riutilizzabile e sostituibile in ogni sua parte



Benefits of a raised floor

- Ideal for concealing wiring and piping
- Easy to access at any time
- Excellent water runoff
- Absorbs thermal expansion and structural movement
- Better heating and sound insulation
- Adhesive-free laying
- Significantly lighter as no concrete screed required
- Lower laying costs
- Entirely reusable and replaceable

Avantages de la pose surélevée

- Système idéal pour le passage des circuits électriques et les canalisations
- Facile à inspecter à n'importe quel moment.
- Drainage optimal de l'eau
- Absorbe les dilatations et les déplacements de la structure
- Meilleure isolation thermique et sonore
- Pose sans colle
- Diminution significative du poids due à l'absence de la chape en béton
- Diminution des coûts d'ouvrage
- Entièrement réutilisable et remplaçable

Vorteile der doppelbodenverlegung

- Ideales System für die Unterbringung von elektrischen Anlagen und Rohrleitungen
- Einfach und jederzeit überprüfbar
- Ausgezeichnete Wasserdrainage
- Nimmt die Strukturausdehnungen und -bewegungen auf
- Bessere Wärme- und challsolierung
- Verlegung ohne Kleber
- Deutliche Gewichtsverminderung durch Wegfallen des Betonbodens
- Niedrigere Verlegekosten
- Alle Teile sind wiederverwendbar und auswechselbar

Beneficios de un piso elevado

- Ideal para ocultar cableado y tuberías.
- Fácil acceso en cualquier momento
- Excelente escurrimiento de agua
- Absorbe la expansión térmica y el movimiento estructural.
- Mejor calefacción y aislamiento acústico.
- Colocación sin adhesivo
- Significativamente más ligero ya que no requiere solera de hormigón
- Menores costos de colocación
- Completamente reutilizable y reemplazable

SISTEMI DI POSA

Tipi di supporto

Il sistema sopraelevato si basa su tipologie diverse di supporti modulari e regolabili, che con semplicità e sicurezza si adattano ad ogni tipo di fondo per garantire sempre una pavimentazione omogenea ed elegante, senza apportare interventi radicali alla struttura preesistente.

Types of supporting

The raised system is based on a range of modular, adjustable pedestals that can be easily and safely adapted to any type of base in order to guarantee a seamless, stylish flooring and paving, without making radical changes to the existing base.

Types de support

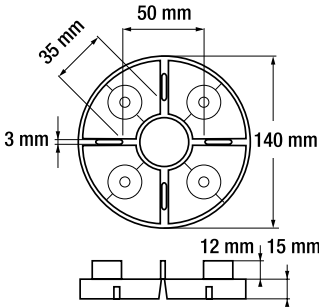
Le système surélevé fonctionne avec différents types de plots modulaires et réglables qui, en toute simplicité et sécurité, s'adaptent à n'importe quel type de fond afin de garantir un revêtement homogène et élégant, sans devoir procéder à des interventions radicales à la structure préexistante.

Arten von Stützen

Das Doppelboden-System besteht aus unterschiedlichen modularen und regelbaren Stützen, die sich auf einfache und sichere Weise an jede Unterbodenart anpassen. Damit wird immer ein gleichmäßiger und eleganter Boden garantiert, ohne tiefgehende Eingriffe an der bereits vorhandenen Struktur.

tipos de apoyo

El sistema elevado se basa en una gama de pedestales modulares y regulables que se pueden adaptar de forma sencilla y segura a cualquier tipo de base para garantizar un pavimento y un pavimento uniformes y con estilo, sin realizar cambios radicales en la base existente.



Ø 110 mm

Spessore-livellatore in gomma: 2 e 3 mm.
Rubber levelling shims: 2 and 3 mm.
Cale-correcteur de pente en caoutchouc: 2 et 3 mm.
Stärke des Nivellierers aus Gummi: 2 und 3 mm.

Fixed pedestals

These are the fastest, most cost-effective solution for raised systems. To compensate for any slight unevenness in the base, 2 or 3 mm rubber levelling shims are available which can be fitted on top of or underneath the pedestal.

Le plot fixe

C'est la solution la plus rapide et la plus économique pour la pose surélevée. Pour compenser les éventuelles dénivellations du fond, il existe des correcteurs de pente en caoutchouc de 2 ou 3 mm à ajouter dessus ou dessous le plot.

Fixhalterung

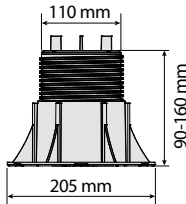
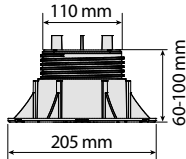
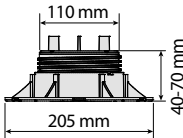
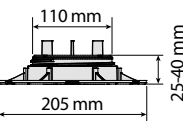
Stellt die schnellste und wirtschaftlichste Lösung für die Doppelbodenverlegung dar. Zum Ausgleich eventueller kleiner Unebenheiten des Unterbodens stehen Nivellierer aus Gummi zur Verfügung, mit einer Stärke von 2 oder 3 mm, die ober- bzw. unterhalb der Stütze angebracht werden.

Pedestales fijos

Son la solución más rápida y rentable para sistemas elevados. Para compensar cualquier pequeño desnivel en la base, se encuentran disponibles calzos de nivelación de goma de 2 o 3 mm que se pueden colocar encima o debajo del pedestal.

Il supporto regolabile

Offre robustezza e precisione di livellamento grazie all'esclusiva chiave di regolazione. La testa è provvista di una parte superiore in gomma, antirumore ed antiscivolo.



Adjustable pedestals

These pedestals ensure sound, accurate levelling thanks to a specially designed adjustment wrench. The head features a rubber top section, for noise control and slip resistance.

Le plot réglable

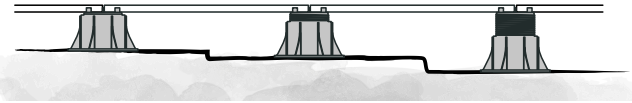
Il offre robustesse et précision de nivellement grâce à la clé de réglage. La tête est équipée d'une partie supérieure en caoutchouc, antibruit et antidérapante.

Regelbare Stütze

Gewährleistet dank des besonderen Einstellschlüssels eine robuste und genaue Nivellierung. Das Kopfteil verfügt über ein oberes Gummistück zur Geräuschdämpfung und als Abrutschschutz.

Pedestales ajustables

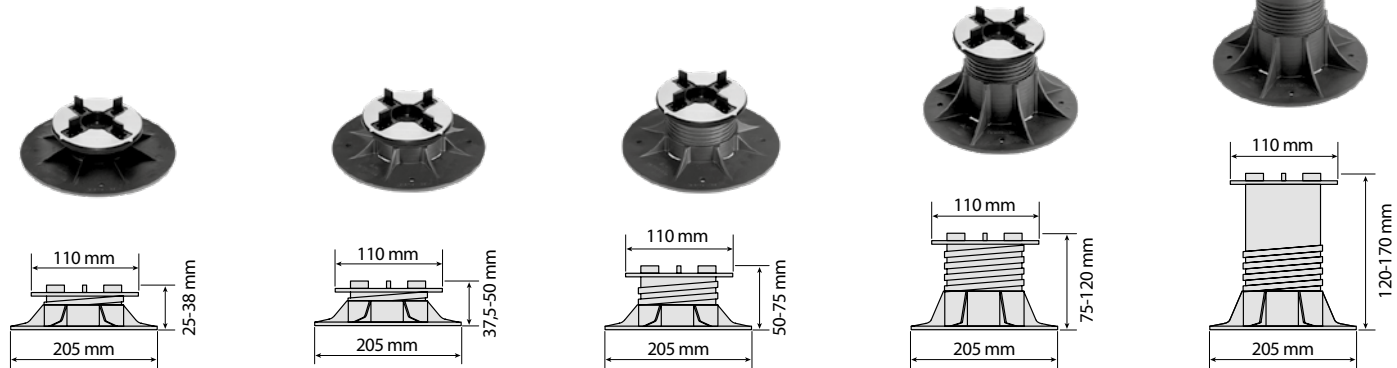
Estos pedestales garantizan una nivelación sólida y precisa gracias a una llave de ajuste especialmente diseñada. La cabeza cuenta con una sección superior de goma, para control de ruido y resistencia al deslizamiento.





Il supporto regolabile autolivellante

Contrasta la pendenza dei piani di posa grazie al movimento basculante della testa, che compensa pendenze fino al 5%. Il livellamento millimetrico avviene con l'esclusiva chiave di regolazione a pavimentazione montata. La testa è provvista di una parte superiore in gomma, antirumore ed antiscivolamento.



Adjustable pedestals
These pedestals ensure sound, accurate levelling thanks to a specially designed adjustment wrench. The head features a rubber top section, for noise control and slip resistance.

Le plot réglable
Il offre robustesse et précision de nivellement grâce à la clé de réglage. La tête est équipée d'une partie supérieure en caoutchouc, antibruit et antidérapante.

Regelbare Stütze
Gewährleistet dank des besonderen Einstellschlüssels eine robuste und genaue Nivellierung. Das Kopfteil verfügt über ein oberes Gummistück zur Geräuschdämpfung und als Abrutschschutz.

Pedestales ajustables
Estos pedestales garantizan una nivelación sólida y precisa gracias a una llave de ajuste especialmente diseñada. La cabeza cuenta con una sección superior de goma, para control de ruido y resistencia al deslizamiento.

Tecnica di posa perimetrale con supporto fisso

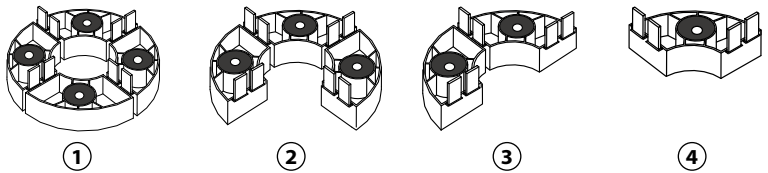
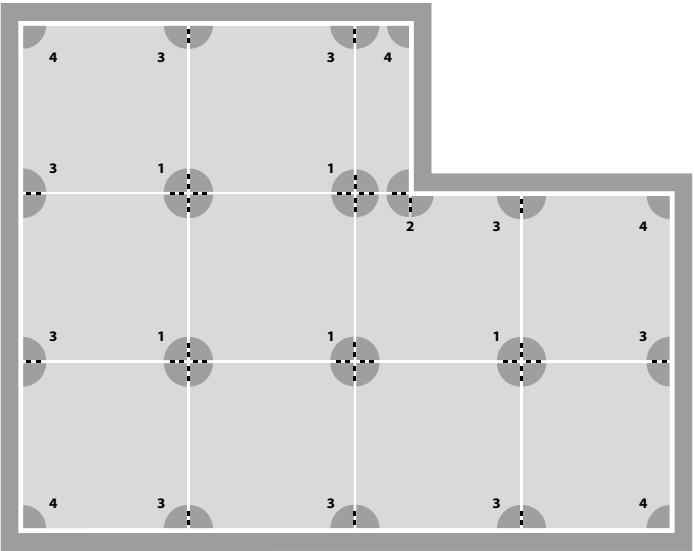
Il supporto a spessore fisso è predisposto per essere diviso in quattro parti. Ciò permette di ottenere la forma adatta per seguire le zone perimetrali della pavimentazione.

Laying around the perimeter using fixed pedestals
The fixed thickness pedestal is designed to be split into four parts. This means users can create the shape needed to follow the outer edge of the flooring/paving.

Technique de pose sur le pourtour avec plot fixe
Le plot à épaisseur fixe est prévu pour être partagé en quatre parties. Cela permet d'obtenir la forme adaptée pour suivre les zones du périmètre du revêtement.

Verlegetechnik des Umfangs mit Fixstütze
Die Stütze mit fester Höhe kann in vier Bereiche unterteilt werden. Dadurch wird die geeignete Form für die Bereiche des Bodenumfangs erzielt.

Acostado alrededor del perímetro usando pedestales fijos
El pedestal de espesor fijo está diseñado para dividirse en cuatro partes. Esto significa que los usuarios pueden crear la forma necesaria para seguir el borde exterior del suelo/pavimento.





Tecnica di posa perimetrale con supporto regolabile

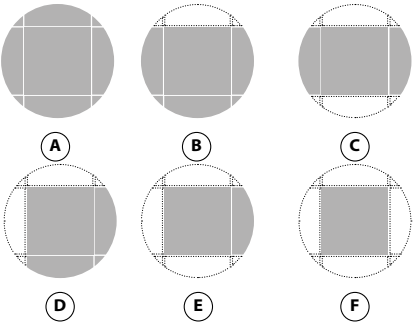
I supporti regolabili in altezza e quelli autolivellanti si possono adattare con facilità alle caratteristiche dei perimetri di posa modificandone la forma. La base del piedistallo presenta delle linee preincise per agevolare tali operazioni. In base alla posizione è possibile eliminare le parti eccedenti ottenendo una struttura del piedistallo adeguata alla necessità.

Laying around the perimeter using fixed pedestals
The fixed thickness pedestal is designed to be split into four parts. This means users can create the shape needed to follow the outer edge of the flooring/paving.

Technique de pose sur le pourtour avec plot fixe
Le plot à épaisseur fixe est prévu pour être partagé en quatre parties. Cela permet d'obtenir la forme adaptée pour suivre les zones du périmètre du revêtement.

Verlegetechnik des Umfangs mit Fixstütze
Die Stütze mit fester Höhe kann in vier Bereiche unterteilt werden. Dadurch wird die geeignete Form für die Bereiche des Bodenumfangs erzielt.

Acostado alrededor del perímetro usando pedestales fijos
El pedestal de espesor fijo está diseñado para dividirse en cuatro partes. Esto significa que los usuarios pueden crear la forma necesaria para seguir el borde exterior del suelo/pavimento.



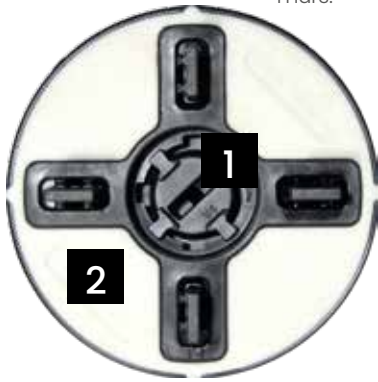
La testa del supporto presenta quattro alette distanziatrici. Queste sono state concepite per essere facilmente asportate con una semplice pressione delle dita. Ciò consente di modificare le caratteristiche della testa rimuovendo da uno a quattro elementi per le applicazioni negli angoli o contro le pareti.

The pedestal head has four spacer tabs. These are designed to be easily removed by simply applying finger pressure. This allows users to modify the characteristics of the head by removing from one to four elements for use in corners or against walls.

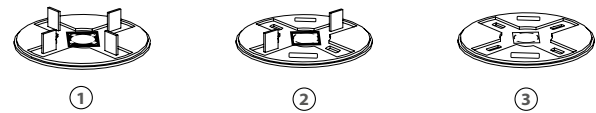
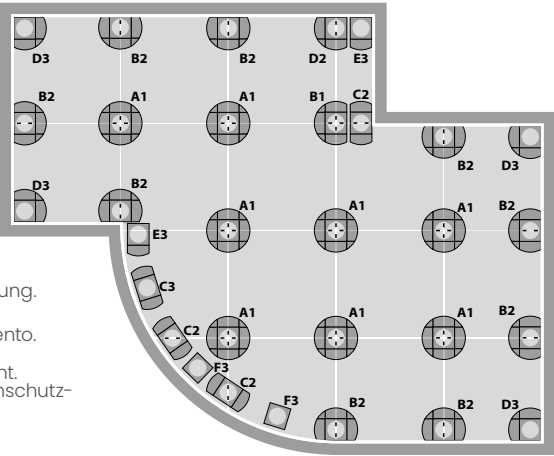
La tête du plot présente quatre ailettes de calage. Ces dernières ont été conçues de manière à pouvoir être facilement éliminées par simple pression des doigts. Cela permet de modifier les caractéristiques de la tête en éliminant de un à quatre éléments pour les applications dans les angles ou contre les murs.

Der Stützenkopf hat vier Abstandshalteflügel. Diese wurden so ausgelegt, dass man sie auf einfache Weise von Hand abknicken kann. Durch Entfernen von bis zu vier Elementen können die Merkmale des Kopfes der Stütze, zum Beispiel für die Ecken des Bodens oder an den Wänden, geändert werden.

El cabezal del pedestal tiene cuatro pestañas espaciadoras. Estos están diseñados para quitarse fácilmente simplemente aplicando presión con los dedos. Esto permite a los usuarios modificar las características de la cabeza quitando de uno a cuatro elementos para usar en esquinas o contra paredes.



- 1 Esclusivo aggancio testa-vite. Exclusive coupling head to screw. Accrochage tête-vis exclusif. Besondere Kopf-/Schraubenverbindung.
- 2 Gomma antirumore e antiscivolamento. Soft anti-noise and non-slip rubber. Caoutchouc antibruit et antidérapant. Geräuschdämpfungs- und Abrutschschutzgummi.



Durante la posa o a fine opera è possibile regolare con precisione il livello della pavimentazione grazie all'esclusiva "chiave di regolazione" in dotazione al sistema.

During laying or upon completion, the level of the flooring/paving can be adjusted using the special adjustment wrench provided with the system.

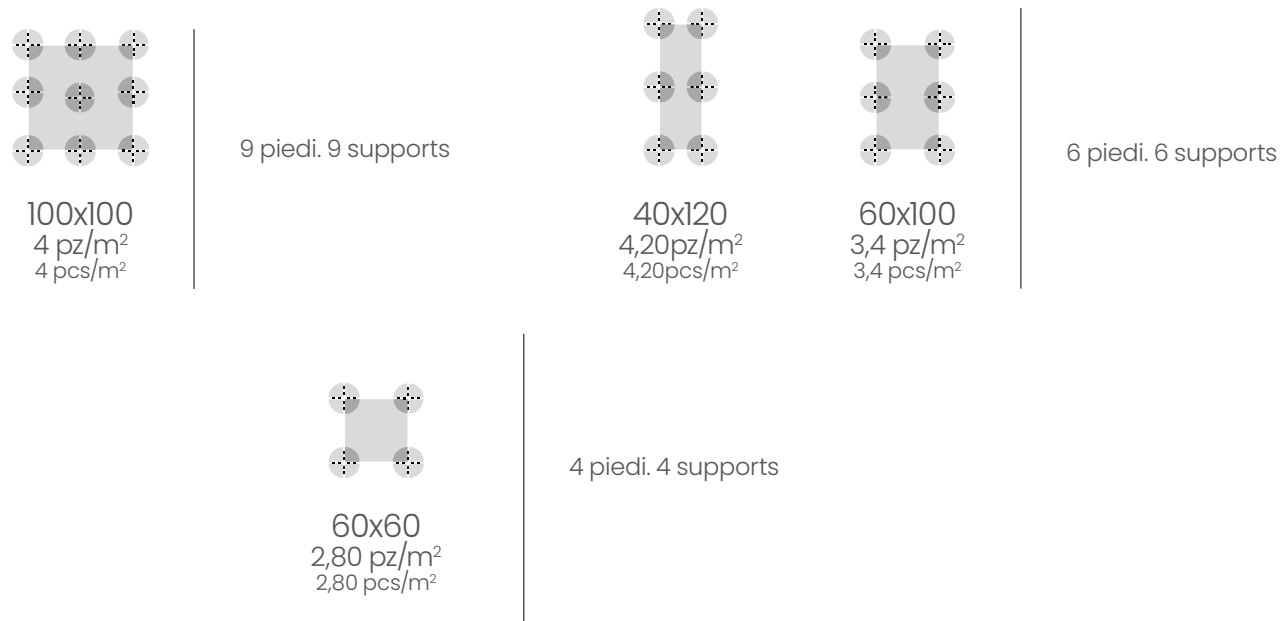
Durant la pose ou à la fin de la mise en oeuvre, il est possible de faire un réglage millimétrique du niveau du revêtement grâce à la « clé de réglage » fournie avec le système.

Während oder nach Beendigung der Verlegung kann die Höhe des Bodens dank des zusammen mit dem System gelieferten, besonderen „Einstellschlüssels“ mit Präzision geregelt werden.



Corretto numero di supporti in base ai formati

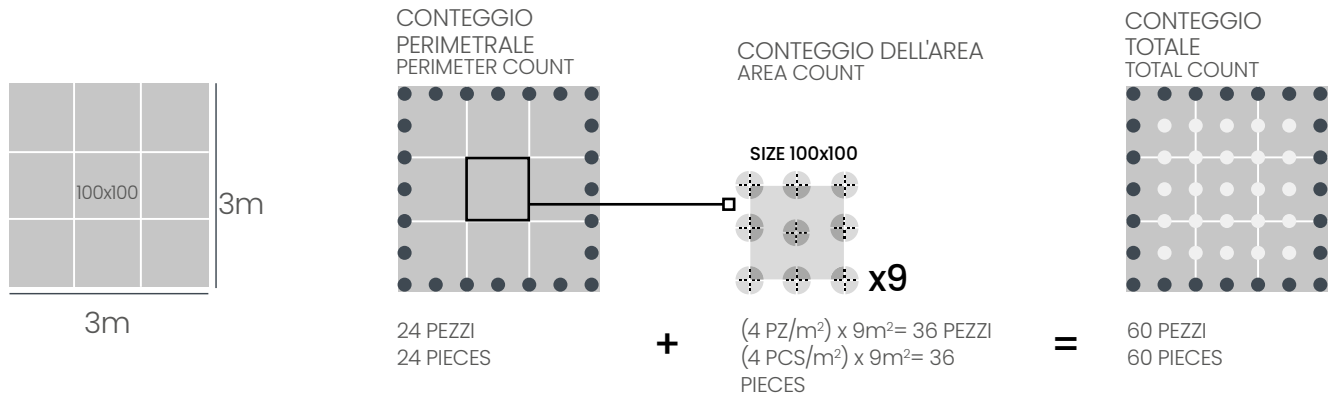
correct number of pedestals according to sizes
nombre correct de supports
en fonction des formats
korrekte Anzahl an Trägerelementen je nach
Format
número correcto de pedestales según los tamaños



Il conteggio al m² è indicativo e non comprende il consumo relativo al perimetro.
Per il calcolo preciso del consumo perimetrale bisogna procedere con la messa in pianta delle piastrelle e conteggiarle manualmente. Consigliamo di non superare mai l'interasse di 60cm senza supporto.

Counts per m² are indicative and does not include consumption related to the perimeter.
To calculate the perimeter consuption accurately, you need to layout the tiles and count them manually.
We recommend never exceeding a 60 cm framework without a support.

Esempio su un'area di 9m² (3m x 3m) su cui viene posato il formato 100 x 100cm.
A counting exemple of a 9m² area (3m x 3m) on which 100x100 cm tiles are laid.



Avvertenze per la posa sopraelevata



Per garantire il massimo delle prestazioni meccaniche e di sicurezza del pavimento sopraelevato per i formati superiori al 60x60 cm, si raccomanda l'uso di un piedino posizionato al centro della piastrella sopraelevata.
Questa indicazione assicura una distribuzione uniforme dei carichi e garantisce la massima resistenza della superfcie calpestabile.

Warnings for laying on raised systems
To ensure maximum mechanical performance and safety of the raised floor/paving, we recommend you to add a further support positioned at the centre of the raised tile if it is bigger than 60x60 cm. This measure ensures uniform load distribution and maximum strength of the walkable surface.

Précautions à suivre pour la pose surélevée
Pour garantir les meilleures performances mécaniques et de sécurité du revêtement surélevé, il est recommandé d'employer un pied de support que l'on placera au centre de la dalle surélevée si elle est plus grande que 60x60 cm. Cette indication assure une distribution uniforme des charges et garantit la plus haute résistance de la surface de piétinement.

Wichtige Hinweise zur Doppelbodenverlegung
Zur Gewährleistung der höchsten mechanischen Standfestigkeit und Sicherheit des Doppelbodens wird die Aufstellung eines Stützfußes in der Mitte der erhöhten Platte empfohlen. Dadurch werden die Lasten gleichmäßig verteilt und die höchste Beständigkeit der begehbaren Fläche garantiert.

Advertencias para la colocación en sistemas elevados
Para garantizar las máximas prestaciones mecánicas y la seguridad del suelo/pavimento sobreelevado, se recomienda añadir un soporte adicional colocado en el centro de la losa sobreelevada si es mayor de 60x60 cm. Esta medida asegura una distribución uniforme de la carga y la máxima resistencia de la superficie transitable.



Clip universale per bordo piastra

È un accessorio in acciaio inox ideato per mantenere uno spazio regolare di 15 mm lungo tutto il perimetro.
Si posiziona sulla testa del supporto e permette eventuali movimenti di espansione o restringimento delle piastre scorrendo tra due alette del supporto.

Universal clip for tile edge
This stainless steel accessory is designed to maintain a space of 15 mm around the outer edge of the flooring/paving. It is positioned on the head of the pedestal and allows any tile expansion or shrinkage movements by sliding between two tabs on the pedestal.

Clip universel pour bordure de dalle
Il s'agit d'un accessoire en acier inox qui sert à garder un espace régulier de 15 mm tout le long du périmètre. Il se place sur la tête du plot et permet les mouvements éventuels d'expansion ou de resserrement des dalles en glissant entre deux languettes du plot.

Universalclip für den Plattenrand
Es handelt sich um ein Zubehöriteil aus Edelstahl, mit dem ein gleichmäßiger Abstand von 15 mm am gesamten Umfang der Platte beibehalten wird. Der Universalclip wird am Kopf der Stütze angebracht und verschiebt sich zwischen ihren Flügeln, so dass eventuelle Ausdehnungs- oder Spannbewegungen der Platten möglich sind.

Clip universal para borde de azulejo
Este accesorio de acero inoxidable está diseñado para mantener un espacio de 15 mm alrededor del borde exterior del suelo/pavimento. Se coloca en la cabeza del pedestal y permite cualquier movimiento de dilatación o contracción de las baldosas deslizando entre dos lengüetas del pedestal.





La posa a secco su erba



I nostri prodotti con spessore 20 mm nascono per integrarsi e resistere negli ambienti esterni. In presenza di un fondo di tipo erboso la posa viene eseguita a secco semplicemente appoggiando le piastrelle. L'opera può essere eseguita senza l'intervento di personale specializzato e senza l'utilizzo di colle per l'edilizia. Quest'ultima caratteristica determina il beneficio di rendere le superfici immediatamente calpestabili. Adatta sia per giardini di abitazioni private che per ampi spazi pubblici, questo tipo di posa permette di modificare i tracciati o le pavimentazioni in qualsiasi momento riutilizzando lo stesso materiale più volte e in luoghi diversi.

Dry laying on grass

Our 20-mm thick products are designed to integrate and withstand outdoor settings. In the case of a turf surface, the tiles are laid dry by simply placing them on the ground. The work can be carried out without the intervention of skilled personnel and without the use of tile adhesives. The latter feature results in the benefit of making the surfaces immediately walkable. Suitable for both private gardens and large public spaces, this type of laying allows paths or paving to be changed at any time by reusing the same material several times and in different places.

La pose à sec sur herbe

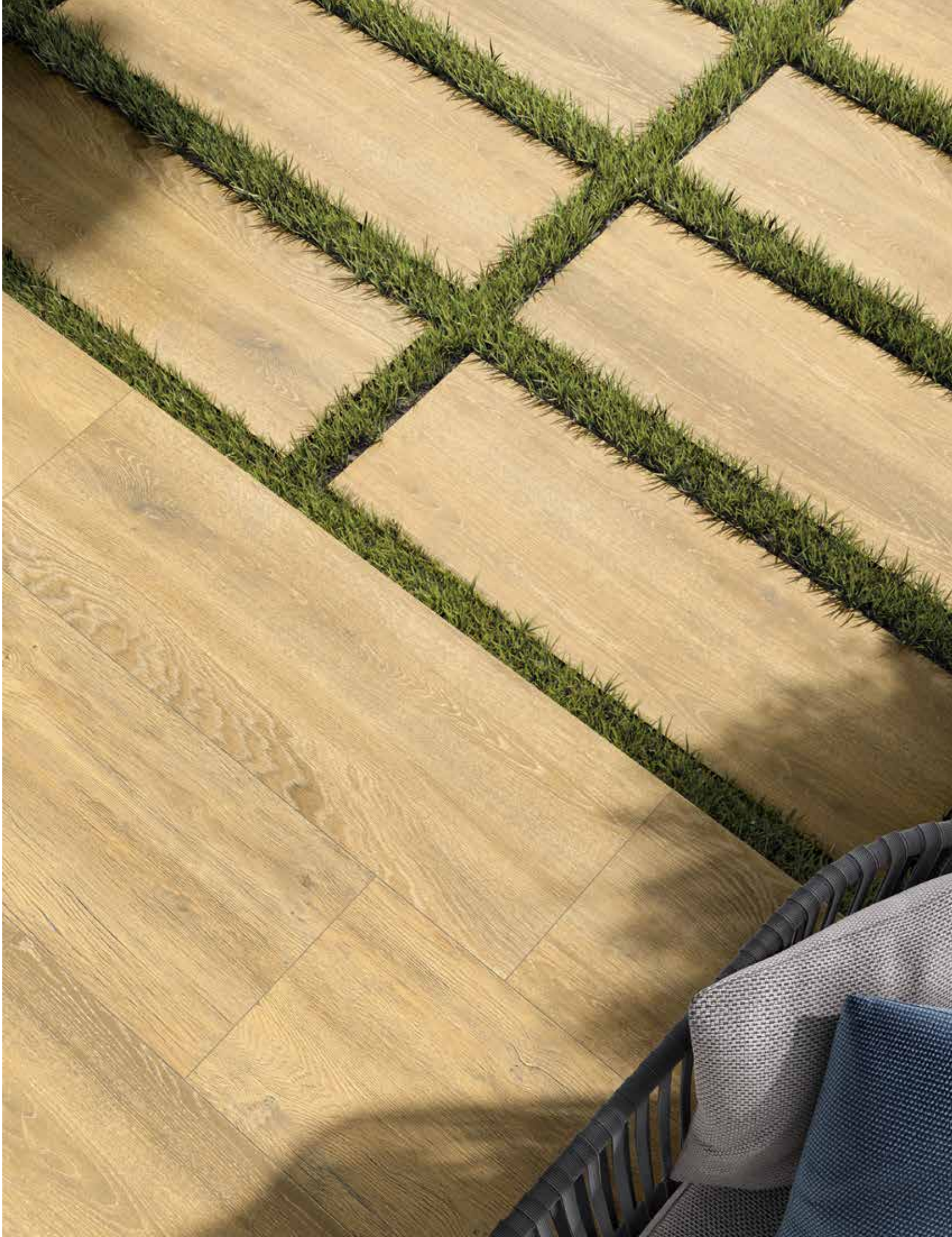
Nos produits en épaisseur 20 mm sont conçus pour s'intégrer et résister dans les ambiances extérieurs. Avec un support de type herbeux, la pose est effectuée à sec, simplement en posant les dalles, sans nécessité de faire intervenir un personnel spécialisé et sans utiliser de colles. Cette dernière caractéristique a l'avantage de permettre un passage immédiat sur les surfaces. Cette pose convient aussi bien pour les habitations privées que pour de grands espaces publics car elle permet de changer les tracés ou les revêtements de sol à tout moment, en réutilisant le même matériel plusieurs fois et en des endroits différents.

Trockenverlegung auf rasen

Unsere Produkte mit 20 mm Stärke eignen sich dank ihrer Flexibilität und Beständigkeit hervorragend für die Verlegung in Außenbereichen. Auf Rasen bietet sich die Trockenverlegung an, bei der die Fliesen direkt auf dem Untergrund angeordnet werden. Hierzu ist weder Fachpersonal noch der Rückgriff auf Baustoffe oder -kleber erforderlich. Nach der Verlegung sind die Oberflächen sofort begehrbar. Diese Art der Verlegung eignet sich sowohl für Gärten in Privatbesitz als auch für große öffentliche Bereiche; sie bietet den Vorteil, dass die Verläufe oder Bodenbeläge jederzeit geändert werden können, wobei das gleiche Material mehrmals und an verschiedenen Stellen wiederverwendet werden kann.

Colocación en seco sobre el césped

Nuestros productos de 20 mm de espesor están diseñados para integrarse y soportar ambientes exteriores. En el caso de una superficie de césped, las baldosas se secan simplemente colocándolas en el suelo. El trabajo se puede realizar sin la intervención de personal especializado y sin el uso de adhesivos para baldosas. La última característica da como resultado el beneficio de hacer que las superficies sean inmediatamente transitables. Apto tanto para jardines privados como para grandes espacios públicos, este tipo de colocación permite cambiar caminos o pavimentos en cualquier momento reutilizando el mismo material varias veces y en diferentes lugares.





Vantaggi derivanti dalla posa a secco su erba

- Facile e veloce da posare
- Modificabile in ogni momento
- Riutilizzabile e sostituibile
- Drenaggio dell'acqua ottimale
- Posa in assenza di personale specializzato
- Privo di costi per i prodotti collanti
- Costi e tempi per la posa ridotti
- Immediatamente pronto al calpestio



Advantages of dry laying on grass

- Quick and easy to lay
- Can be changed at any time
- Reusable and replaceable
- Excellent water runoff
- DIY laying
- No extra costs for adhesives
- Low laying costs and fast laying times
- Immediately ready for use

Avantages de la pose à sec sur herbe

- Facile et rapide à poser
- Modifiable à tout moment
- Réutilisable et remplaçable
- Drainage optimal de l'eau
- Pas besoin de faire appel à du personnel spécialisé pour la pose
- Sans frais de colle
- Réduction des coûts et des temps de pose
- Immédiatement prêt à l'emploi

Vorteile der Trockenverlegung auf Gras

- Einfach und schnell
- Jederzeit veränderbar
- Wiederverwendbar und auswechselbar
- Ausgezeichnete Wasserdrainage
- Verlegung ohne Benötigung von Fachpersonal
- Keine Kosten für Kleber
- Reduzierte Verlegekosten und -zeiten
- Sofort begehbar

Ventajas de seco tendido sobre la hierba

- Rápido y fácil de colocar
- Se puede cambiar en cualquier momento
- Reutilizable y reemplazable
- Excelente escurrimiento de agua
- colocación de bricolaje
- Sin costes extra por adhesivos
- Bajos costos de colocación
- y rápidos tiempos de colocación
- Inmediatamente listo para usar

Collocazioni consigliate per la posa a secco su erba

- Giardini domestici
- Patio
- Camminamenti
- Pavimentazioni all'aperto per attività commerciali e di ristorazione
- Arredo urbano
- Parchi pubblici

Recommended locations for dry laying on grass

- Private gardens
- Patios
- Walkways
- Outdoor paving for businesses and restaurants
- Street furnishing
- Public parks

Emplacements conseillés pour la pose à sec sur herbe

- Jardins domestiques
- Patios
- Allées
- Revêtements extérieurs pour activités commerciales et de restauration
- Aménagement urbain
- Parcs publics

Anwendungsempfehlungen für die Trockenverlegung auf Gras

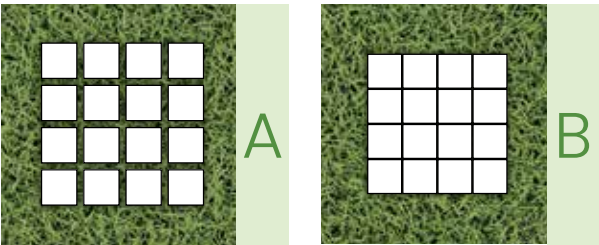
- Privatgärten
- Atrien
- Wege
- Außenböden für Gewerbe- und Gaststättenbereiche
- Städtische Einrichtungen
- Öffentliche Parks

Ubicaciones recomendadas para colocación en seco sobre hierba

- jardines privados
- patios
- Pasarelas
- Pavimento exterior para negocios y restaurantes
- Mobiliario urbano
- Parques públicos

Corretta impostazione delle fughe nella posa a secco

La posa a secco può essere effettuata in modalità diverse. Per i camminamenti è più comunemente utilizzata una posa a giunto aperto con una fuga variabile a piacere (A). Superfici destinate a patii, gazebo o zone di riunione dove è prevista la presenza di mobili è consigliabile la posa a giunto unito (B).



The appropriate joints for dry laying

Dry laying can be performed in various ways. For walkways, the most common method is an open joint with the size of the gap varying according to taste (A). For areas intended for patios, gazebos, or meeting areas, where furniture will be placed, we recommend a closed joint (B).

La bonne mise en place des joints pour la pose à sec

La pose à sec peut s'effectuer de plusieurs façons. Pour les allées, on utilise plus généralement une pose avec joint, avec des espacements variables selon la demande (A). Pour ce qui est des surfaces destinées aux patios, gazebos ou zones de rassemblement agrémentées de mobilier, nous conseillons de réaliser une pose sans joint (B).

Der richtigen Fugengestaltung bei der Trockenverlegung

Die Trockenverlegung kann auf unterschiedliche Art erfolgen. Bei Wegen wird üblicherweise eine Verlegung mit offenem Stoß und nach Bedarf variierbarer Fuge verwendet (A). Bei Oberflächen für Atrien, Pavillons oder Versammlungsbereiche, in denen Möbel aufgestellt werden, ist eine fugenlose Verlegung zu empfehlen (B).

Las juntas apropiadas para tendido en seco

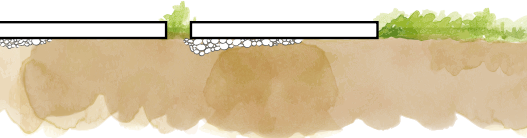
La colocación en seco se puede realizar de varias maneras. Para pasarelas, el método más común es una junta abierta con el tamaño del espacio que varía según el gusto (A). Para las zonas destinadas a patios, cenadores o zonas de reunión, donde se colocará mobiliario, recomendamos una junta cerrada (B).



Come realizzare una corretta posa a secco su erba

Lastra sopra il livello del manto erboso

In presenza di una superficie piana appoggiare semplicemente la lastra secondo il disegno predeterminato. Se la superficie si rivela leggermente sconnessa suggeriamo di pareggiare i dislivelli stendendo sabbia o ghiaia fine dove necessario. Completare l'opera battendo la superficie delle lastre con un martello in gomma per farle aderire correttamente sul fondo sottostante.



Slabs laid on top of a lawn

If the laying surface is flat, simply set out the slabs in the desired pattern. If the surface is slightly uneven, we recommend you spread fine gravel or sand wherever needed to level out the surface. Complete the process by striking the surface of the slabs with a rubber mallet to make sure they grip onto the underlying base properly.

Dalle posée au-dessus du niveau de la pelouse

En présence d'une surface plane, poser simplement la dalle en suivant les indications du schéma. Si la surface s'avère légèrement irrégulière, nous suggérons d'égaler les différences de niveau à l'aide de sable ou de gravier là où cela est nécessaire. Terminer l'ouvrage en tapant sur la dalle avec un maillet en caoutchouc pour qu'elle adhère correctement au sol.

Platte über der Rasenfläche

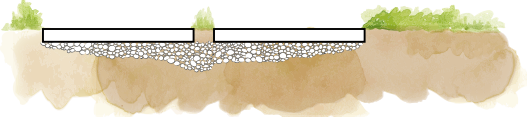
Die Platte ganz einfach nur nach dem festgelegten Muster auf die vorhandene ebene Fläche legen. Bei einer etwas unebenen Fläche empfehlen wir die Unebenheiten, dort wo es notwendig ist, mit Sand oder Kies auszugleichen. Zur Fertigstellung der Verlegung mit einem Gummihammer auf die Platten klopfen, damit sie richtig am Untergrund anliegen.

Losas colocadas encima de un césped

Si la superficie de colocación es plana, simplemente coloque las losas en el patrón deseado. Si la superficie es ligeramente irregular, le recomendamos que extienda grava fina o arena donde sea necesario para nivelar la superficie. Complete el proceso golpeando la superficie de las losas con un mazo de goma para asegurarse de que se adhieran correctamente a la base subyacente.

Lastra sotto il livello del manto erboso

Predisporre il fondale scavando la zona di appoggio togliendo circa 5 cm di terra. Versare all'interno dello scavo una base di ghiaia fine o di sabbia. Compattare e stendere il materiale uniformemente cercando di mantenere 2 cm liberi dall'altezza del manto erboso per accogliere lo spessore della lastra. Battere la superficie delle lastre con un martello in gomma per ottenere una adesione corretta. Nel caso della posa a giunto aperto, completare l'opera aggiungendo terra tra le fughe per ottenere un nuovo manto erboso.



Slabs laid below lawn level

Prepare the base by digging up the laying area and removing approximately 5 cm of soil. Pour a base layer of fine gravel or sand into the dug out area. Compact and spread the material evenly, trying to keep 2 cm clear below the height of the lawn in order to accommodate the thickness of the slab. Strike the surface of the slabs with a rubber mallet to ensure proper grip. If using open joints, complete the job by adding soil between the tiles to grow new grass.

Dalle sous le niveau de la pelouse

Préparer le support en creusant la surface d'appui et enlever environ 5 cm de terre. Verser dans le trou une couche de gravier fin ou de sable. Compacter et étaler le matériel de manière uniforme en essayant de garder un espace de 2 cm avec la pelouse pour accueillir l'épaisseur de la dalle. Taper sur la surface des dalles à l'aide d'un maillet en caoutchouc pour qu'elles adhèrent correctement. En cas de pose avec joint compléter l'ouvrage en ajoutant de la terre entre les joints pour obtenir un nouveau tapis herbeux.

Platte unter der Rasenfläche

Den Untergrund vorbereiten. Dazu von der Aufliegefläche etwa 5 cm Erde entfernen. In den ausgegrabenen Bereich eine Schicht aus feinem Kies oder Sand füllen. Das Material gleichmäßig verteilen und planieren. Ungefähr 2 cm vom Rand der Rasenfläche für die Plattenstärke freilassen. Mit einem Gummihammer auf die Plattenoberfläche klopfen, damit die Platte richtig anliegt. Bei Verlegung mit offenem Stoß abschließend die Fugen mit Erde füllen, damit eine neue Rasenfläche entstehen kann.

Losas colocadas por debajo del nivel del césped

Prepare la base excavando el área de colocación y retirando aproximadamente 5 cm de tierra. Vierta una capa base de grava fina o arena en el área excavada. Compacte y distribuya el material de manera uniforme, tratando de dejar 2 cm de separación por debajo de la altura del césped para acomodar el grosor de la losa. Golpee la superficie de las losas con un mazo de goma para asegurar un agarre adecuado. Si usa juntas abiertas, complete el trabajo agregando tierra entre las baldosas para que crezca pasto nuevo.



La posa a secco su ghiaia

Il Progetto Outdoor presenta una serie di soluzioni per lo sviluppo di interessanti soluzioni estetiche. Un altro sistema di posa proposto è quello su ghiaia, che si esegue semplicemente appoggiando la piastrella spessorata sopra al manto ghiaioso già steso in precedenza. È possibile inoltre arricchire l'effetto decorativo utilizzando della ghiaia di colore o con granulometria diversa. Il substrato di ghiaia garantisce un più facile e veloce livellamento delle piastrelle, una efficace stabilità nel tempo e il drenaggio ottimale delle acque. La posa a secco su ghiaia è calpestabile immediatamente dopo la messa in opera e consente di modificare le pavimentazioni in qualsiasi momento.

Dry laying on gravel

The Outdoor Project offers a range of options for the development of interesting aesthetic solutions. Another proposed laying system is on gravel, which can be done by simply placing the thicker tile on top of the previously laid gravel substrate. You can also enhance the decorative effect by using coloured gravel or with a different grain size. The gravel substrate ensures easier and faster levelling of the tiles, effective long-term stability and optimal water drainage. Dry laid tiles on gravel can be walked on immediately after installation and the paving can be modified at any time.

La pose à sec sur gravier

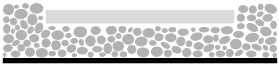
Le projet Outdoor présente une série de solutions pour le développement de solutions esthétiques intéressantes. Un autre système de pose proposé est celui sur gravier: la dalle grande épaisseur est posée directement sur le gravier étalé préalablement. Il est également possible d'accentuer l'aspect décoratif en utilisant un gravier coloré ou avec des granulométries différentes. Le support en gravier garantit un nivellement plus facile et plus rapide des dalles, une stabilité dans le temps et le drainage optimale de l'eau. Les dallées posées à sec sur gravier permettent le passage immédiatement après la pose et le revêtement de sol peut être changé à tout moment.

Trockenverlegung auf Kies

Das Outdoor-Projekt bietet eine Reihe von Möglichkeiten für die Ausarbeitung interessanter ästhetischer Lösungen. Eine weitere Art der Anwendung ist die Trockenverlegung auf Kies; dabei werden die übertarken Fliesen lediglich auf der zuvor vorbereiteten Kiesschicht angeordnet. Zusätzliche dekorative Optionen können mit farbigem Kies oder verschiedenen Korngrößen in Betracht gezogen werden. Die Unterschicht aus Kies garantiert eine leichtere und raschere Nivellierung der Fliesen, langfristige Stabilität und eine optimale Ableitung des Niederschlagswassers. Nach der Trockenverlegung auf Kies sind die Oberflächen sofort begehbar, und die Beläge können jederzeit und je nach Belieben modifiziert werden.

Colocación en seco sobre grava

The Outdoor Project ofrece un abanico de opciones para el desarrollo de interesantes soluciones estéticas. Otro sistema de colocación propuesto es sobre grava, que se puede realizar simplemente colocando la teja de mayor espesor sobre el soporte de grava previamente colocado. También puedes potenciar el efecto decorativo utilizando gravilla de colores o con diferente granulometría. El sustrato de grava asegura una nivelación más fácil y rápida de las baldosas, una estabilidad efectiva a largo plazo y un drenaje de agua óptimo. Las baldosas colocadas en seco sobre grava se pueden pisar inmediatamente después de la instalación y el pavimento se puede modificar en cualquier momento.



SISTEMI DI POSA

Vantaggi derivanti dalla posa a secco su ghiaia

- Facile e veloce da posare
- Modificabile in ogni momento
- Riutilizzabile e sostituibile
- Drenaggio dell'acqua ottimale
- Posa in assenza di personale specializzato
- Privo di costi per i prodotti collanti
- Costi e tempi per la posa ridotti
- Immediatamente pronto al calpestio



Collocazioni consigliate per la posa a secco su ghiaia

- Giardini domestici
- Terrazze
- Balconi
- Patio
- Pavimentazioni all'aperto per attività commerciali e di ristorazione
- Camminamenti pedonali
- Arredo urbano
- Parchi pubblici

Advantages of dry laying on gravel

- Quick and easy to lay
- Can be changed at any time
- Reusable and replaceable
- Excellent water runoff
- DIY laying
- No extra costs for adhesives
- Low laying costs and fast laying times
- Immediately ready for use

Avantages de la pose à sec sur gravier

- Facile et rapide à poser
- Modifiable à tout moment
- Réutilisable et remplaçable
- Drainage optimal de l'eau
- Pas besoin de faire appel à du personnel spécialisé pour la pose
- Sans frais de colle
- Réduction des coûts et des temps de pose
- Immédiatement prêt à l'emploi

Vorteile der Trockenverlegung auf Kies

- Einfach und schnell
- Jederzeit veränderbar
- Wiederverwendbar und auswechselbar
- Ausgezeichnete Wasserdrainage
- Verlegung ohne Benötigung von Fachpersonal
- Keine Kosten für Kleber
- Reduzierte Verlegekosten und-eiten
- Sofort begehbar

Ventajas de tendido en seco sobre grava

- Rápido y fácil de colocar
- Se puede cambiar en cualquier momento
- Reutilizable y reemplazable
- Excelente escurrimiento de agua
- colocación de bricolaje
- Sin costes extra por adhesivos
- Bajos costos de instalación y
- rápidos tiempos de puesta
- Inmediatamente listo para usar

Recommended locations for dry laying on gravel

- Private gardens
- Terraces
- Balconies
- Patios
- Outdoor paving for businesses and restaurants
- Pedestrian walkways
- Street furnishing
- Public parks

Emplacements conseillés pour la pose à sec sur gravier

- Jardins domestiques
- Terrasses
- Balcons
- Patios
- Revêtements extérieurs pour activités commerciales et de restauration
- Chemins piétonniers
- Aménagement urbain
- Parcs publics

Anwendungsempfehlungen für die Trockenverlegung auf Kies

- Privatgärten
- Terrassen
- Balkone
- Atrien
- Außenböden für Gewerbe-und Gaststättenbereiche
- Fußgängerwege
- Städtische Einrichtungen
- Öffentliche Parks

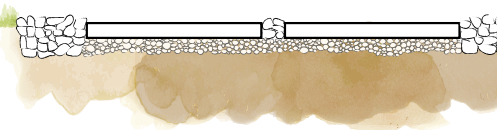
Ubicaciones recomendadas para colocación en seco sobre grava

- jardines privados
- Gradas
- Balcones
- patios
- Pavimentos exteriores para empresas y restaurantes
- pasarelas peatonales
- Mobiliario urbano
- Parques públicos



Come realizzare una corretta posa a secco su ghiaia

La posa su ghiaia può avvenire sia in presenza di fondo terroso (parchi, giardini), che cementizio (balconi, terrazze). Su terra è necessario prima scavare un letto fondo circa 5 cm. Per entrambi i fondali stendere nel letto di posa una base di ghiaia fine. Compattare e stendere il materiale uniformemente. Battere la superficie delle lastre con un martello in gomma per ottenere una adesione corretta. Nel caso della posa a giunto aperto, completare l'opera aggiungendo sassi tra le fughe con granulometria adatta per ottenere l'effetto estetico voluto.



Slabs laid on top of a lawn
Laying on gravel can be carried out either on soil bases (parks, gardens), or on cement (balconies, terraces). On soil, a 5 cm bed must first be dug out. For both the bases, a layer of fine gravel is needed. Compact and spread the gravel evenly. Strike the surface of the slabs with a rubber mallet to ensure proper grip. If using open joints, complete the job by adding suitably sized stones between the tiles to achieve the desired finish.

Dalle posée au-dessus du niveau de la pelouse
La pose sur gravier peut être effectuée si bien à même la terre (parcs, jardins) que sur le ciment (balcons, terrasses). Sur la terre, il faudra préalablement creuser un trou d'environ 5 cm. Étendre une couche de gravier fin dans les deux trous. Compacter et étaler le matériel de manière uniforme. Taper sur la surface des dalles à l'aide d'un maillet en caoutchouc pour qu'elles adhèrent correctement. En cas de pose avec joint, terminer l'ouvrage en ajoutant des cailloux de différentes granulométries entre les joints de manière à obtenir l'effet esthétique souhaité.

Platte über der Rasenfläche
Die Verlegung auf Kies kann sowohl auf einem Boden aus Erde (Parks, Gärten) als auch auf einem Betonboden (Balkone, Terrassen) erfolgen. Bei einem Boden aus Erde muss vorher ein ca. 5 cm tiefes Bett gegraben werden. Bei beiden Böden sollte eine Schicht von feinem Kies in das Verlegebett gefüllt werden. Das Material gleichmäßig verteilen und planieren. Mit einem Gummihammer auf die Plattenoberfläche klopfen, damit die Platte richtig anliegt. Bei Verlegung mit offenem Stoß zum Abschluss Steine mit der richtigen Größe, damit der gewünschte ästhetische Effekt erzielt wird, zwischen die Fugen legen.

Losas colocadas encima de un césped
La colocación sobre grava se puede realizar sobre bases de suelo (parques, jardines) o sobre cemento (balcones, terrazas). En el suelo, primero se debe excavar una cama de 5 cm. Para ambas bases se necesita una capa de grava fina. Compacte y extienda la grava de manera uniforme. Golpee la superficie de las losas con un mazo de goma para asegurar un agarre adecuado. Si usa juntas abiertas, complete el trabajo agregando piedras del tamaño adecuado entre las baldosas para lograr el acabado deseado.





La posa a secco su sabbia

Le caratteristiche fisiche e tecniche dello spessore 20 mm del progetto Outdoor si adattano perfettamente in presenza di fondi sabbiosi. Tali caratteristiche possono essere particolarmente convenienti per gli stabilimenti balneari. La superficie antiscivolo consente di realizzare pedane di servizio e camminamenti percorribili in sicurezza, resiste al contatto prolungato con il sale e non altera l'aspetto anche se esposta costantemente ai raggi solari. La posa si esegue a secco semplicemente appoggiando le lastre sul fondo sabbioso senza la presenza di personale specializzato. I camminamenti sono immediatamente calpestabili e possono essere modificati, rimossi e riutilizzati secondo le esigenze in qualsiasi momento.

Dry laying on sand
The physical and technical features of the 20 mm thickness of the Outdoor project are perfectly suited to sandy surfaces. Such features can be particularly convenient for beach resorts. The anti-slip surface makes it possible to create safe service decks and walkways, resists prolonged contact with salt and does not alter its appearance even when constantly exposed to sunlight. The slabs are laid dry by simply placing them on the sandy bottom without the need of skilled personnel. The walkways can be immediately walked on and can be modified, removed and reused as required at any time.

La pose à sec sur sable
Les caractéristiques physiques et techniques de l'épaisseur 20 mm du projet Outdoor s'adaptent parfaitement aux supports sableux. Ces caractéristiques peuvent être particulièrement avantageuses pour les établissements balnéaires. La surface anti-glissement permet de réaliser des plateformes de service et des chemins sur lesquels marcher en toute sécurité, elle résiste au contact prolongé avec le sel et son aspect ne s'altère pas même si elle est exposée en permanence à la lumière du soleil. La pose s'effectue à sec, simplement en posant les dalles sur le sable sans nécessité de faire intervenir un personnel spécialisé. Les chemins peuvent être immédiatement empruntés et peuvent être modifiés, supprimés ou réutilisés à tout moment selon les exigences.

Trockenverlegung auf Sand
Mit ihren physischen und technischen Merkmalen sind die 20 mm starken Fliesen des Outdoor-Projekts die perfekte Wahl auch bei sandigen Untergründen. Somit eignen sie sich hervorragend zur Nutzung in Badeanstalten und an Strandeinrichtungen. Dank der rutschhemmenden Oberfläche können trittsichere Podeste für das Strandpersonal und Gehwege eingerichtet werden, und selbst der längere Kontakt mit Salz und eine ständige Sonneneinstrahlung bewirken keine Veränderungen am Aussehen des Materials. Zur Trockenverlegung werden die Fliesen lediglich auf dem sandigen Untergrund angeordnet, ohne das hierzu Fachpersonal erforderlich ist. Die Gehwege können unmittelbar nach der Erstellung betreten und jederzeit und je nach Anforderung geändert, entfernt und wiederverwendet werden.



Colocación en seco sobre arena
Las características físicas y técnicas de los 20 mm de espesor del proyecto Outdoor se adaptan perfectamente a superficies arenosas. Tales características pueden ser particularmente convenientes para los resorts de playa. La superficie antideslizante permite crear cubiertas de servicio y pasarelas seguras, resiste el contacto prolongado con la sal y no altera su apariencia incluso cuando está constantemente expuesta a la luz solar. Las losas se secan simplemente colocándolas sobre el fondo de arena sin necesidad de personal especializado. Las pasarelas se pueden pisar inmediatamente y se pueden modificar, quitar y reutilizar según sea necesario en cualquier momento.



SISTEMI DI POSA

Vantaggi derivanti dalla posa a secco su sabbia

- Facile e veloce da posare
- Modificabile in ogni momento
- Riutilizzabile e sostituibile
- Drenaggio dell'acqua ottimale
- Non presenta problemi di assestamento
- Posa in assenza di personale specializzato
- Privo di costi per i prodotti collanti
- Costi e tempi per la posa ridotti
- Immediatamente pronto al calpestio



Collocazioni consigliate per la posa a secco su sabbia

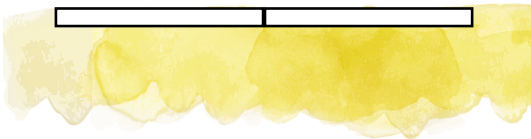
- Pedane di servizio e percorsi pedonali in stabilimenti balneari
- Giardini

Advantages of dry laying on sand	Avantages de la pose à sec sur sable	Vorteile der Trockenverlegung auf Sand	Ventajas de tumbado en seco sobre la arena	Recommended locations for dry laying on sand	Emplacements conseillés pour la pose à sec sur sable	Anwendungsempfehlungen für die Trockenverlegung auf Sand	Ubicaciones recomendadas para colocación en seco sobre arena
• Quick and easy to lay • Can be changed at any time • Reusable and replaceable • Excellent water runoff • No settling problems • DIY laying. • No extra costs for adhesives • Low laying costs and fast laying times • Immediately ready for use	• Facile et rapide à poser • Modifiable à tout moment • Réutilisable et remplaçable • Drainage optimal de l'eau • Ne présente pas de problèmes de tassement • Pas besoin de faire appel à du personnel spécialisé pour la pose • Sans frais de colle • Réduction des coûts et des temps de pose • Immédiatement prêt à l'emploi	• Einfach und schnell • Jederzeit veränderbar • Wiederverwendbar und auswechselbar • Ausgezeichnete Wasserdrainage • Weist keine Absackprobleme auf • Verlegung ohne Benötigung von Fachpersonal • Keine Kosten für Kleber • Reduzierte Verlegekosten und-zeiten • Sofort begehbar	• Rápido y fácil de colocar • Se puede cambiar en cualquier momento • Reutilizable y reemplazable • Excelente escurrimiento de agua • Sin problemas de asentamiento • Colocación de bricolaje. • Sin costes extra por adhesivos • Bajos costos de instalación y rápidos tiempos de puesta • Inmediatamente listo para usar	• Pedestrian access paths and walkways in beach facilities • Gardens	• Decks et parcours piétonniers d'établissements balnéaires • Jardins	• Dienstlaufstege und Fußgängerwege in Strandbädern • Gärten.	• Caminos de acceso peatonal • y pasarelas en instalaciones de playa • jardines



Come realizzare una corretta posa a secco su sabbia

- Identificare l'area di posa e pareggiare la superficie.
- Innaffiare fino a ottenere un impasto denso della sabbia.
- Si consiglia di compattare il fondo con un rullo per ottenere una superficie più stabile.
- Posare le lastre e battere la superficie con un martello in gomma per ottenere una adesione corretta.



How to dry lay on sand

- Establish where you intend to lay the tiles and level out the surface.
- Water the area until the sand becomes a dense mixture.
- We recommend you compact the base with a roller to ensure a more stable surface.
- Lay the tiles and then strike their surface with a rubber mallet to ensure proper grip.

Comment réaliser une pose à sec correcte sur sable

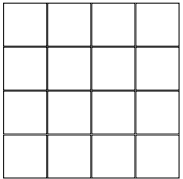
- Identifier la surface de pose et égaliser la surface.
- Arroser jusqu'à obtention d'un mélange dense de sable.
- Il est conseillé de bien compacter le fond à l'aide d'un rouleau pour obtenir une surface plus stable.
- Poser les dalles et taper sur la surface à l'aide d'un maillet en caoutchouc pour qu'elles adhèrent correctement.

Die korrekte Trockenverlegung auf sand

- Den Verlegebereich wählen und die Oberfläche planieren.
- Mit Wasser begießen, bis ein dichtes Sandgemisch entsteht.
- Es wird empfohlen den Boden mit einer Walze zu planieren, damit eine stabilere Oberfläche erzielt wird.
- Mit einem Gummihammer auf die Plattenoberfläche klopfen, damit die Platte richtig anliegt.

Cómo secar tumbado en la arena

- Establece dónde vas a colocar las baldosas y nivela la superficie.
- Riegue el área hasta que la arena se convierta en una mezcla densa.
- Recomendamos compactar la base con un rodillo para asegurar una superficie más estable.
- Coloque las baldosas y luego golpee su superficie con un mazo de goma para garantizar un agarre adecuado.



Per garantire il massimo grado di sicurezza e confort pedonale e per aumentare il livello di stabilità del fondo si consiglia la posa a giunto unito.

To guarantee maximum safety and comfort for those walking over the tiles, as well as to increase the stability of the base, we recommend you lay the material with a closed joint.

Pour assurer la plus grande sécurité, un meilleur confort pour les piétons et pour obtenir une plus grande stabilité du fond, nous conseillons de faire une pose sans joint.

Zur Gewährleistung der höchsten Sicherheit bzw. Begehrbarkeit und zur Erhöhung der Stabilität des Bodens ist eine fugenlose Verlegung zu empfehlen.

Para garantizar la máxima seguridad y comodidad a quienes caminan sobre las baldosas, así como para aumentar la estabilidad de la base, se recomienda colocar el material a junta cerrada.



La posa a colla su massetto

Dall'abbinamento della posa a colla su massetto tradizionale con le piastrelle a spessore 20 mm è possibile creare pavimenti da outdoor con elevate prestazioni tecniche. Sono pavimentazioni caratterizzate da una perfetta stabilità del fondo e un'eccezionale resistenza ai carichi di rottura concepite per superfici sottoposte al passaggio e alla sosta di autoveicoli o per aree altamente frequentate quali marciapiedi, piste ciclabili o camminamenti pedonali.

Adhesive application on screed

The combination of adhesive laying on a traditional screed with 20-mm thick tiles makes it possible to create outdoor pavings with high technical performance. These pavements are characterised by perfect stability of the background and very high resistance to breaking loads, designed for surfaces subject to the passage and parking of motor vehicles or for areas with high traffic, such as pavements, cycle lanes or pedestrian walkways.

La pose avec colle sur chape

En associant la pose collée traditionnelle sur chape avec les dalles en 20 mm d'épaisseur, il est possible de créer des sols d'extérieur offrant des performances techniques élevées. Ces sols sont caractérisés par une stabilité parfaite du support et une exceptionnelle résistance aux charges de rupture étudiées pour des surfaces soumises au passage et au stationnement de véhicules ou pour des espaces très fréquentés comme des trottoirs, des pistes cyclables ou des chemins piétonniers.

Verlegung mit Kleber auf unterbetonblock (estrich)

Die Verlegung mit Kleber von 20-mm-Fliesen auf einem traditionellen Unterbetonblock (Estrich) ist die ideale Ausgangssituation für Outdoor-Bodenbeläge mit ausgezeichneten technischen Performances. Neben der perfekten Stabilität des Untergrunds ist die außergewöhnliche Bruchfestigkeit ein entscheidendes Merkmal, dank dessen sich die Bodenbeläge nicht nur für Fahr- und Parkflächen von Fahrzeugen, sondern auch für stark frequentierte Bereiche wie Bürgersteige, Fahrrad- und Gehwege eignen.

Aplicación de adhesivo en la regla

La combinación de la colocación de adhesivo sobre solera tradicional con baldosas de 20 mm de espesor permite crear pavimentos exteriores de altas prestaciones técnicas. Estos pavimentos se caracterizan por una perfecta estabilidad del fondo y una muy alta resistencia a las cargas de rotura, diseñados para superficies sujetas al paso y estacionamiento de vehículos a motor o para zonas de alto tránsito, como aceras, carriles bici o pasarelas peatonales.





Vantaggi derivanti dalla posa a colla

- Garantisce stabilità nel tempo
- Ideale per superfici carrabili
- Sopporta le sollecitazioni del calpestio intenso



Collocazioni consigliate per la posa a colla

- Cortili
- Rampe di accesso
- Garage, parcheggi
- Aree di sosta
- Piste ciclabili
- Camminamenti
- Marciapiedi
- Porticati
- Terrazzi

Advantages

- Guaranteed stability over time
- Ideal for areas open to vehicle traffic
- Withstands high footfall

Avantages

- Stabilité garantie au fil du temps
- Idéale pour les surfaces carrossables
- Supporte les sollicitations dérivant du piétinement intense

Vorteile

- Langzeitliche Stabilität
- Ideal für befahrene Flächen
- Beständig gegen Belastung bei intensiver Begehung

Ventajas

- Estabilidad garantizada en el tiempo
- Ideal para zonas abiertas al tráfico de vehículos
- Soporta pisadas altas

Recommended locations

- Courtyards
- Access ramps
- Garages, car parks
- Short-stay sites for vehicles
- Cycle paths
- Walkways
- Pavements
- Arcades/porches
- Terraces

Emplacements conseillés

- Cours
- Rampes d'accès
- Garage, parkings
- Zones de stationnement
- Pistes cyclables
- Allées
- Trottoirs
- Porches
- Terrasses

Anwendungsempfehlungen

- Höfe
- Auf- und Abfahrtsrampen
- Garagen, Parkplätze
- Halteplätze
- Fahrradwege
- Gehwege
- Bürgersteige
- Arkaden
- Terrassen

Ubicaciones recomendadas

- patios
- rampas de acceso
- Garajes, aparcamientos
- Sitios de corta estancia para vehículos
- Ciclovías
- Pasarelas
- pavimentos
- Arcadas/porches
- Gradas



Il progetto outdoor modulare



Con la loro gamma di sottoformati, si prestano bene alla posa multiformato. Il movimento cromatico, l'ampia varietà di grafiche e di formato sono peculiarità di queste serie che possono essere sfruttate per creare degli schemi di posa unici, dall'effetto naturale. Di seguito vi riportiamo alcuni consigli utili in fase di posa:

- Stendere alcune piastrelle per controllare l'effetto nel suo insieme;
- Scegliere il materiale da più scatole controllandone accuratamente calibro, tonalità e grafica;
- Battere il materiale per togliere eventuali bolle d'aria e fino alla fuoriuscita dell'adesivo liquido dalle fughe;
- Ultimata la posa, lavare ripetutamente il pavimento seguendo le indicazioni sulla corretta pulizia a pagina 232.
- Attendere 48/72 ore per una completa asciugatura della posa.

The modular outdoor project
With their range of sub-sizes, are perfect for multi-size laying. The colour movement, the wide variety of graphic patterns and sizes are special features of these series that can be used to create unique laying patterns with a natural effect. Here are some useful tips for laying:

- Lay a few tiles to check the effect as a whole;
- Choose the material from several boxes while carefully checking their size, shade and graphic pattern;
- Tap the material to remove any air bubbles and until the liquid adhesive comes out of the joints;
- After laying, wash the floor repeatedly according to the instructions on proper cleaning at the end of the catalogue (page 232);
- Wait 48/72 hours for complete drying of the installation.

Le projet outdoor modulaire
Avec leur gamme de sous formats, conviennent parfaitement à la pose multi-format. Ces séries se distinguent par le mouvement chromatique et la grande variété des dessins et des formats et peuvent être utilisées pour créer des schémas de pose uniques, d'effet naturel. Voici quelques conseils utiles lors de la pose:

- Disposer quelques dalles pour vérifier l'effet dans son ensemble;
- Prélever le matériel dans plusieurs boîtes en contrôlant soigneusement le format, la teinte et le dessin;
- Tapoter le matériel afin d'éliminer les éventuelles bulles d'air et jusqu'à ce que la colle liquide ressorte par les joints;
- À la fin de la pose, laver plusieurs fois le sol en suivant les indications pour un entretien correct fournies à la fin du catalogue (page 232);
- Attendre 48 à 72 heures pour le séchage complet après la pose.

Das modulare outdoor-projekt
Mit ihrem umfassenden Angebot an Unterformaten bieten sich für die Multiformat-Verlegung an. Die chromatische Vielfalt und die Varietät an Grafiken und Formaten sind die maßgebenden Besonderheiten dieser Serien, die entsprechend genutzt werden können, um einzigartige Verlegemuster mit natürlicher Wirkung zu kreieren. Bei der Verlegung empfiehlt es sich, folgende nützliche Ratschläge zu beachten:

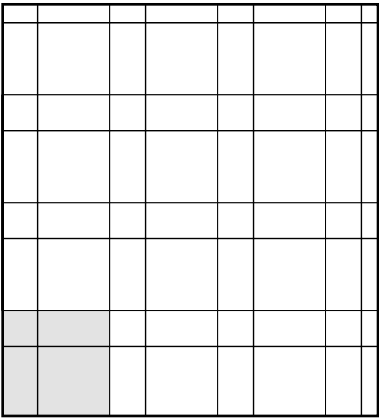
- Einige Fliesen zunächst trocken auflegen, um die optische Wirkung in ihrer Gesamtheit zu begutachten.
- Das Material aus mehreren Verpackungen wechselnd verlegen und dabei Kaliber, Farbton und Grafik sorgfältig kontrollieren.
- Die Fliesen anklopfen, um eventuelle Lufteinschlüsse zu beseitigen, bis der Flüssigkleber aus den Fugen austritt.
- Nach der Verlegung den Bodenbelag durch mehrmaliges Abwischen reinigen; hierzu die Hinweise zur richtigen Reinigung am Ende des Katalogs beachten (S. 232)
- 48/72 Stunden bis zur vollständigen Trocknung abwarten.

El proyecto exterior modular
Con su gama de subtamaños, son perfectas para la colocación de varios tamaños. El movimiento del color, la gran variedad de patrones gráficos y tamaños son características especiales de estas series que se pueden utilizar para crear patrones de colocación únicos con un efecto natural. Aquí hay algunos consejos útiles para la colocación: Coloque algunas baldosas para comprobar el efecto en su conjunto; Elija el material de varias cajas mientras verifica cuidadosamente su tamaño, tono y patrón gráfico; Golpee suavemente el material para eliminar las burbujas de aire y hasta que el adhesivo líquido salga por las juntas; Después de la colocación, lave el suelo repetidamente según las instrucciones de limpieza adecuadas al final del catálogo (pág. 232); Esperar 48/72 horas para el completo secado de la instalación.

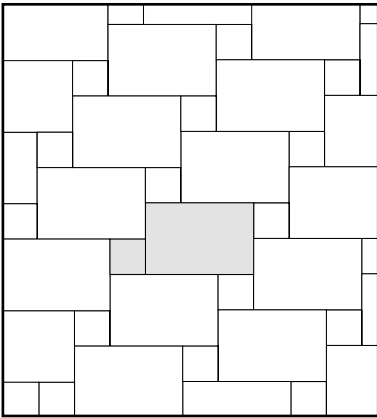


Gli schemi di posa suggeriti

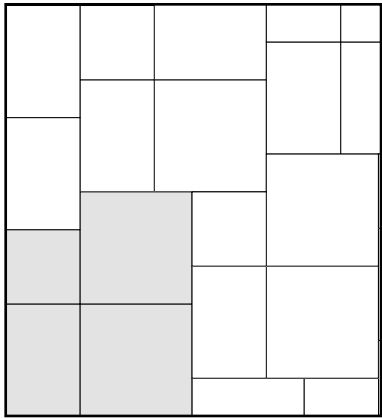
The laying patterns suggested
Les patrons de pose sugg  r  
Die Verlegemuster empfohlen
Gli esquema de posa sugerencia



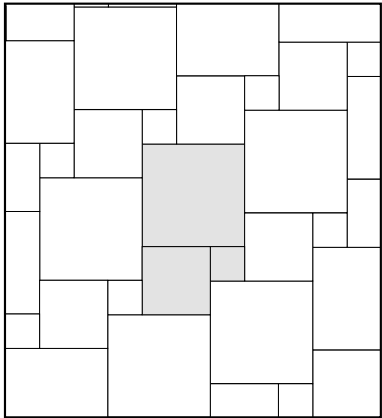
40,6x40,6=44,4%
20,3x40,6=44,4%
20,3x20,3=11,1%
MOD. 6



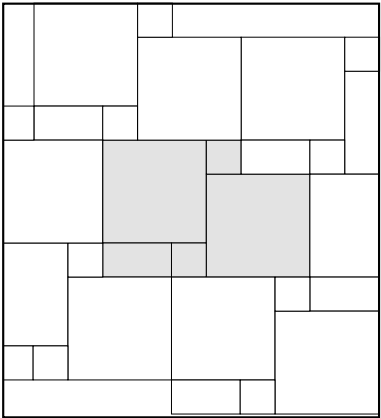
40,6x60,9=85,7%
20,3x20,3=14,3%
MOD. 7



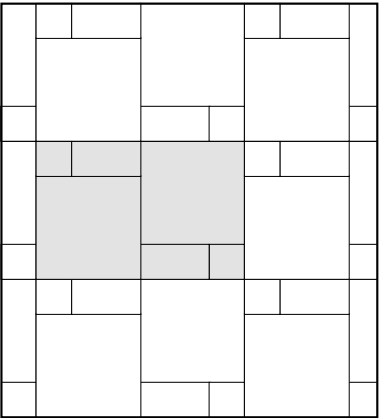
60,9x60,9 = 64,3%
40,6x60,9 = 21,4%
40,6x40,6 = 14,3%
MOD. 8



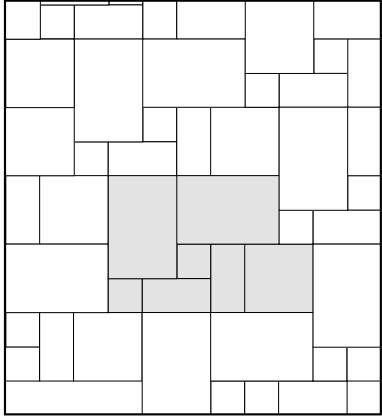
60,9x60,9=64,4%
40,6x40,6=28,6%
20,3x20,3=7%
MOD. 9



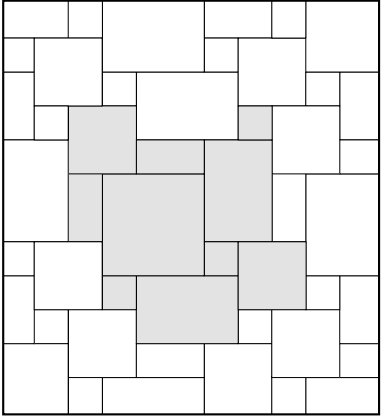
60,9x60,9=82%
20,3x40,6=9%
20,3x20,3=9%
MOD. 10



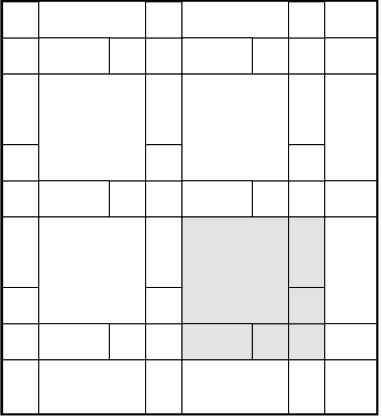
60,9x60,9=75%
20,3x40,6=16,7%
20,3x20,3=8,3%
MOD. 11



40,6x60,9=55%
40,6x40,6=18%
20,3x40,6=18%
20,3x20,3=9%
MOD. 12



60,9x60,9=25%
40,6x60,9=33,3%
40,6x40,6=22,2%
20,3x40,6=11,1%
20,3x20,3=8,3%
MOD. 13

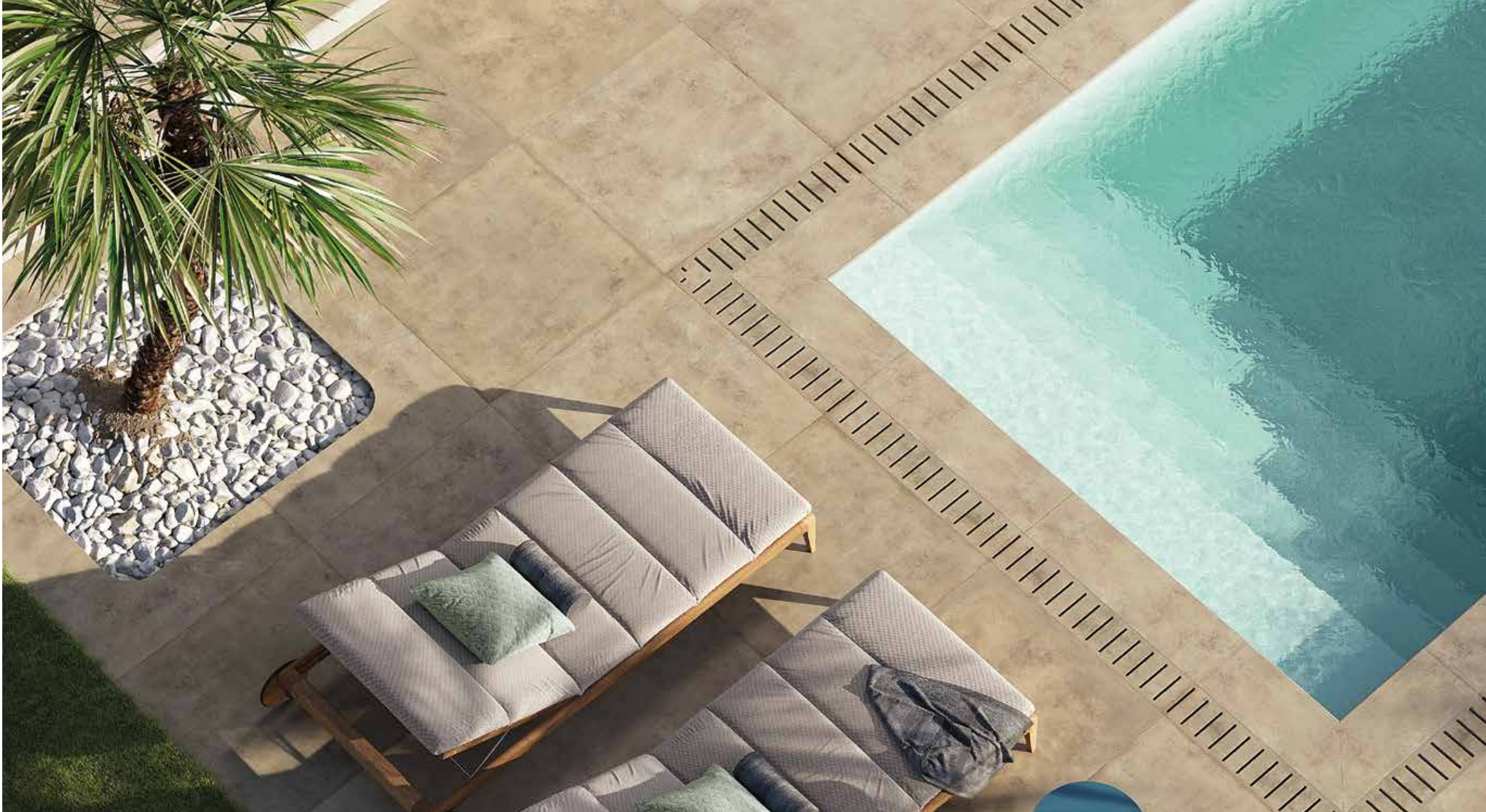


60,9x60,9=56,3%
20,3x40,6=25%
20,3x20,3=18,8%
MOD. 14

SISTEMI DI POSA

I pezzi speciali

Il progetto Outdoor a marchio Elios si rivela uno strumento raffinato ed articolato per tutte le progettazioni di spazi esterni, anche le più articolate. Richiedibili su richiesta, nella gamma dei nostri prodotti Outdoor è presente una serie completa di pezzi speciali ottenuti dal fondo 20 mm per rifinire piscine, giardini e, in generale, lo spazio del tuo ambiente outdoor.



- | | |
|---|--|
| 1 | GRADONE
COSTA RETTA
Large step - straight edge |
| 2 | GRADONE ANGOLO DX/SX
COSTA RETTA
Large step corner R-L - straight edge |
| 3 | GRADONE
COSTA TORO
Large step - bullnose edge |
| 4 | GRADONE ANGOLO DX/SX
COSTA TORO
Large step corner R-L - bullnose edge |
| 5 | GRIGLIA
Drainage grig |
| 6 | GRIGLIA ANGOLO DX/SX
Drainage grig corner R-L |
| 7 | ANGOLO CURVILINEO
Curved shaped corner |

Trims
Elios Ceramica branded Outdoor project is a styled and articulated tool for all outdoor design projects, even the most complex ones. Our Outdoor product range includes a complete series of special pieces made from 20 mm background to finish swimming pools, gardens and, in general, your outdoor space. All these pieces are available on request.

Les pièces spéciales
Le projet Outdoor de Elios Ceramica est un outil raffiné et modulaire pour tous les projets d'espaces extérieurs, même les plus articulés. La gamme de nos produits Outdoor offre une série complète de pièces spéciales, disponibles sur demande, obtenues à partir du fond en 20 mm pour la finition de piscines, jardins et, plus généralement, de vos espaces extérieurs.

Die formteile
Das Outdoor-Projekt der Marke Elios Ceramica erweist sich als raffiniertes und vielseitiges Instrument, wenn es darum geht, Außenbereiche - auch sehr komplexe - zu gestalten und einzurichten. Auf Anfrage kann im Rahmen des Angebots unserer Outdoor-Produkte eine vollständige Serie von 20-mm-Formteilen für abschließende Verlegungen an Swimmingpools, in Gärten und allgemein in Außenbereichen angefordert werden.

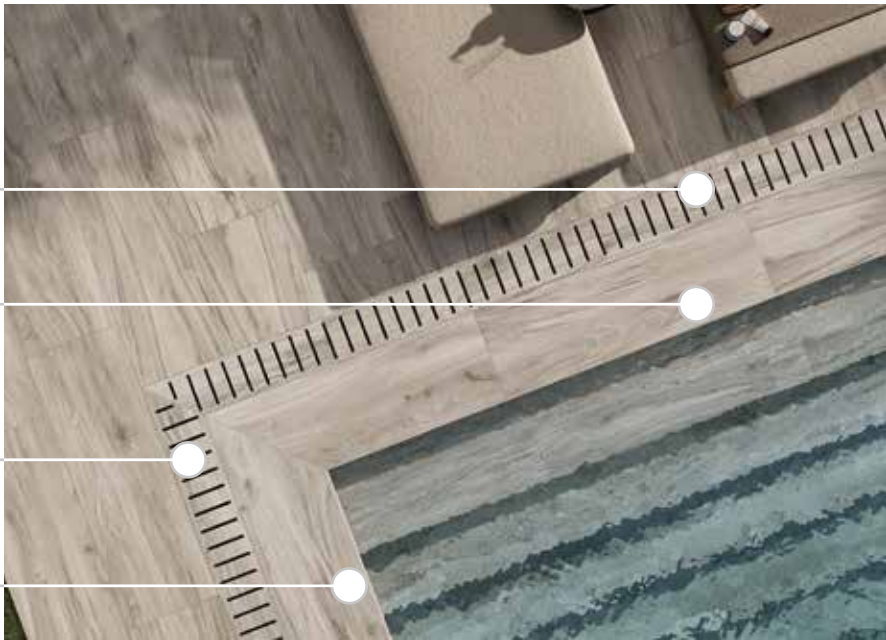
Piezas especiales
El proyecto Outdoor de la marca Elios Ceramicademuestra ser una herramienta refinada y articulada para todo el diseño de espacios exteriores, incluso los más complejos. Disponibles bajo pedido, en la gama de nuestros productos Outdoor existe una serie completa de piezas especiales obtenidas a partir del fondo de 20 mm para el acabado de piscinas, jardines y, en general, el espacio de su entorno exterior.

GRIGLIA
Drainage grid

GRADONE
Large step

GRIGLIA ANGOLO
DESTRO E SINISTRO
Drainage grid - corner L/R

GRADONE ANGOLO
DESTRO E SINISTRO
Large Step - corner L/R



GRADONE
Large Step



COSTA TORO
Bullnose edge



ANGOLO CURVILINEO
Curved-shaped corner



COPERTINA/GOCCIOLATOIO
SINGOLO o DOPPIO
Cover/ Single or double drip cap



COSTA RETTA
Straight edge



I pezzi speciali

FORMATO DELLA SERIE
Main size of the series

100x100

- Bavaria
- Brooklyn
- Grand Place
- Montreal

FORMATO DELLA SERIE
Main size of the series

60x60

- Dolomiti

Gradone 50x100	Gradone angolo DX/SX 50x100	Copertina rettilinea 30x100	Angolo curvilineo interno 50x50 - r 10
A: 1000mm B: 500mm	A: 1000mm B: 500mm	A:1000mm B:300mm	A: 500mm B: 500mm r: 10
Gocciolatoio passante			
		-	-
Angolo curvilineo 100x100	Angolo curvilineo 100x100	Griglia 20x100	Griglia angolo DX/SX 20x100
A: 1000mm B: 1000mm r: 15	A: 1000mm B: 1000mm r: 30	A: 1000mm B: 200mm	A: 1000mm B: 200mm
		-	-
Gradone 30x60	Gradone angolo DX/SX 30x60	Copertina rettilinea 30x60	Angolo curvilineo interno 60x60 - r 15
A: 600mm B: 300mm	A: 600mm B: 300mm	A: 600mm B: 300mm	A: 600mm B: 600mm
Gocciolatoio passante			
		-	-

FORMATO DELLA SERIE
Main size of the series

40x120

- Norway
- Quercia

FORMATO DELLA SERIE
Main size of the series

60x120

- Dolomiti
- Millennium Quartz
- Roma
- Slate

Gradone 40x120	Gradone angolo DX/SX 40x120	Copertina rettilinea 30x60	Angolo curvilineo interno 40x40 - r 10
A: 1200mm B: 400mm	A: 1200mm B: 400mm	A: 600mm B: 300mm	A: 400mm B: 300mm r: 10
Gocciolatoio passante			
		-	-
Griglia 20x80	Griglia angolo DX/SX 20x80	Griglia 20x60	Griglia angolo DX/SX 20x60
A: 800mm B: 200mm	A: 800mm B: 200mm	A: 600mm B: 200mm	A: 600mm B: 200mm r: 10
Gradone 30x120	Gradone angolo DX/SX 30x120	Copertina rettilinea 30x60	Angolo curvilineo interno 60x60 - r 15
A: 1200mm B: 300mm	A: 1200mm B: 300mm	A: 600mm B: 300mm	A: 600mm B: 600mm r: 15
Gocciolatoio passante			
		-	-
Griglia 20x100	Griglia angolo DX/SX 20x100		
A: 1000mm B: 200mm	A: 1000mm B: 200mm		

SISTEMI DI POSA



posa sopraelevata

I pavimenti sopraelevati sono la soluzione ideale per gli interventi di recupero edilizio e per i nuovi edifici. I loro vantaggi sono molteplici: sono semplici e veloci da posare e altrettanto rapidi da rimuovere per l'eventuale manutenzione di cavi e tubature o per ispezionare lo strato impermeabilizzante. Inoltre, assorbono le dilatazioni ed i movimenti strutturali, evitando crepe e rotture, e favoriscono il ricircolo dell'aria nello spazio tra la pavimentazione e l'impermeabilizzazione.

Raised floors are the ideal solution for building renovations and new buildings. Their advantages are many: they are simple and quick to install and just as quick to remove for any maintenance of cables and pipes or to inspect the waterproofing layer. Moreover, they absorb expansions and structural movements, thus preventing cracks and breaks, and facilitate air recirculation between the floor and the waterproofing layer.

Les planchers surélevés sont la solution idéale pour les interventions de récupération des bâtiments et pour les nouveaux bâtiments. Leurs avantages sont nombreux: ils sont simples et rapides à poser et tout aussi rapides à enlever pour l'entretien éventuel des câbles et tuyaux ou pour inspecter la couche d'étanchéité. De plus, ils absorbent la dilatation et les mouvements structurels, évitant les fissures et les cassures, et favorisent la recirculation de l'air dans l'espace entre le revêtement de sol et l'imperméabilisation.

Doppelböden sind die ideale Lösung für Gebäudesanierungen und Neubauten. Ihre Vorteile sind vielfältig: Sie sind einfach und schnell zu installieren und für Wartungsarbeiten an Kabeln und Rohren ebenso schnell wieder zu entfernen. Darüber hinaus absorbieren sie Dehnungen und Strukturbewegungen, verhindern so Risse und Brüche und erleichtern die Luftzirkulation zwischen Boden und Abdichtungsschicht.

Los suelos técnicos son la solución ideal para rehabilitaciones y construcciones nuevas. Sus ventajas son muchas: son fáciles y rápidos de instalar e igual de rápidos de quitar para cualquier mantenimiento de cables y tuberías o para inspeccionar la capa impermeabilizante. Además, absorben dilataciones y movimientos estructurales, evitando así grietas y roturas, y facilitan la recirculación del aire entre el suelo y la capa impermeabilizante.



il sistema per la posa di pavimentazioni sopraelevate

PP level DUO MAXI è una gamma di supporti regolabili per pavimenti sopraelevati da esterno progettata e prodotta da **Profilpas**. MAXI flessibilità: grazie al comodo anello Fixed Head Ring, si può trasformare la testa autolivellante, capace di compensare pendenze di superficie fino al 5%, in testa fissa, direttamente in fase di posa. MAXI tenuta: il supporto garantisce un'eccellente resistenza ai grandi carichi ed agli agenti atmosferici. MAXI versatilità: numerosi accessori a disposizione per qualsiasi esigenza di posa, dalle prolunghe ai travetti in alluminio, passando per i tappetini in gomma e le clip in acciaio. Con PP level DUO MAXI la posa del pavimento sopraelevato risulterà agevole, veloce e a regola d'arte.



SUPPORTO CON TESTA FISSA
FIXED HEAD SUPPORT
SUPPORT AVEC TÊTE FIXE
TRAGER MIT FESTEM KOPF

PP level DUO MAXI is a range of adjustable supports for outdoor raised floors designed and produced by Profilpas. MAXI flexibility: thanks to the practical Fixed Head Ring, you can transform the self-levelling head, able to compensate for surface slopes up to 5%, into fixed head, directly during the installation. MAXI strength: the support guarantees excellent resistance to heavy loads and weather elements. MAXI versatility: numerous accessories are available for any installation requirement, from extensions to aluminium joists, rubber mats and steel clips. With PP level DUO MAXI the installation of the raised floor will be easy, fast and perfect.

PP level DUO MAXI est une gamme de supports réglables pour sols extérieurs surélevés conçus et fabriqués par Profilpas. Flexibilité MAXI: grâce à la bague de tête fixe pratique, la tête basculante, capable de compenser les pentes de surface jusqu'à 5%, peut être transformée en tête fixe, directement lors de l'installation. Force MAXI: le support garantit une excellente résistance aux charges importantes et aux agents atmosphériques. Polyvalence MAXI: nombreux accessoires disponibles pour tout besoin d'installation, des rallonges aux solives d'aluminium, en passant par les tapis de caoutchouc et les clips d'acier. Avec PP level DUO MAXI, l'installation du plancher surélevé sera facile, rapide et professionnelle.

Für aufgestellte Bodenbeläge im Außenbereich bietet das PP level DUO MAXI System eine große Auswahl an, die von Profilpas entwickelt und hergestellt werden. MAXIMALE Flexibilität: Dank des Arretierelements Perfect Ring kann der selbstnivellierende Kopf, der eine Oberflächenneigung von bis zu 5% ausgleichen kann, direkt beim Verlegen zu einem Festkopf umfunktioniert werden. MAXIMALE Haltbarkeit: Die Stelzlagerstützen verfügen über eine hohe Druckfestigkeit und bieten eine ausgezeichnete Widerstandsfähigkeit gegen Witterungseinflüsse. MAXIMALE Vielseitigkeit: Umfangreiches Zubehör für alle Verlegeanforderungen, von Verlängerungselementen über Aluminiumträger bis hin zu Gummipads und Stahlklammern. PP level DUO MAXI ermöglicht eine einfache, schnelle und präzise Verlegung von selbsttragenden Bodenbelägen aus Keramik, Naturwerkstein, Holz oder anderen Materialien.



SUPPORTO CON TESTA AUTOLIVELLANTE
SELF-LEVELLING HEAD SUPPORT
SUPPORT AVEC TÊTE BASCULANTE
TRAGER MIT SELBSTNIVELLIERENDEM KOPF

Nivel PP DUO MAXI es una gama de soportes regulables para suelo técnico de exterior diseñada y producida por Profilpas. MÁXIMA flexibilidad: gracias al práctico Anillo de Cabeza Fija, es posible transformar el cabezal autonivelante, capaz de compensar pendientes de la superficie de hasta el 5%, en cabezal fijo, directamente durante la instalación. MAXI resistencia: el soporte garantiza una excelente resistencia a cargas pesadas y a las inclemencias del tiempo. MÁXIMA versatilidad: hay numerosos accesorios disponibles para cualquier necesidad de instalación, desde extensiones hasta vigas de aluminio, alfombras de goma y clips de acero. Con PP nivel DUO MAXI la instalación del suelo técnico será fácil, rápida y perfecta.

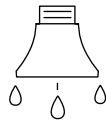
Caratteristiche e vantaggi
Characteristics and advantages
Caractéristiques et avantages
Eigenschaften und vorteile



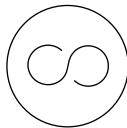
VERSATILITÀ DELLA GAMMA
VERSATILITY OF THE RANGE
POLYVALENCE DE LA GAMME
VIELSEITIGES PRODUKTSORTIMENT



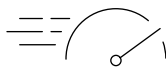
REGOLAZIONE FACILE E MILLIMETRICA
EASY AND MILLIMETRIC ADJUSTMENT
RÉGLAGE FACILE ET MILLIMÉTRIQUE
EINFACHE UND MILLIMETERGENAUE
HÖHENNIVELLIERUNG



SMALTIMENTO DELL'ACQUA
WATER DISPOSAL
ÉVACUATION DE L'EAU
ENTWÄSSERUNG



MASSIMA DURABILITÀ
MAXIMUM DURABILITY
DURABILITÉ MAXIMALE
MAXIMALE HALTBARKEIT



VELOCITÀ E FACILITÀ DI POSA
SPEED AND EASE OF INSTALLATION
RAPIDITÉ ET FACILITÉ D'INSTALLATION
SCHNELLE UND EINFACHE VERLEGUNG



TOTALMENTE RICICLABILI
TOTALLY RECYCLABLE
TOILEMENT RECYCLABLE
VOLLSTÄNDIG
RECYCELBAR



La gamma
The range
La gamme
Die produktpalette



S/28/39B
h. 28-39 mm



M/38/57B
h. 38-57 mm



L/56/91B
h. 56-91 mm



XL/87/150B
h. 87-150 mm



P1/80TE
Prolunga h. 80 mm
Extension h. 80 mm
Extension hauteur 80 mm
Verlängerungselement 80 mm
Höhe

PP LEVEL DUO MAXI + PROLUNGHE P1/80TE PP LEVEL DUO MAXI + P1/80TE EXTENSION PP LEVEL DUO MAXI + EXTENSION P1/80TE PP LEVEL DUO MAXI + VERLÄNGERUNGSELEMENT P1/80TE					
P1/80TE	+1	+2	+3	+4	+5
L/56/91B	136 / 195	-	-	-	-
XL/87/150B	167 / 254	247 / 358	327/462	407 / 566	487 / 671
P1/80TE	+6	+7	+8	+9	+10
L/56/91B	-	-	-	-	-
XL/87/150B	567 / 775	647 / 879	727 / 983	807 / 1087	887 / 1192
le misure indicano H min / H max mesures indiquees h.min / h.max mesures indiquées h.min / h.max Die Maße geben H min/ H max					

Supporti per ogni esigenza di posa
Supports for any installation requirement
Prise en charge de tous les besoins d'installation
Stelzlager für jede verlegeanforderung



PPLM/T2
PPLM/T3
PPLM/T4

TESTA AUTOLIVELLANTE PER PAVIMENTI IN CERAMICA
Testa da utilizzare per la posa di pavimenti in ceramica, dotata di alette facilmente removibili per fughe da 2, 3 e 4 mm e di gomma antirumore e antiscivolo termosaldato per un maggior comfort acustico e la massima stabilità.

SELF-LEVELLING HEAD FOR CERAMIC FLOORS
Head to be used for the installation of ceramic floors, equipped with easily removable tabs for 2, 3 and 4 mm joints and noise-proof, anti-slip, heat-sealed rubber for a greater acoustic comfort and maximum stability.

TÊTE AUTONIVELANTE POUR SOLS EN CÉRAMIQUE
Tête à utiliser pour la pose de sols en céramique, équipée d'ailerettes facilement amovibles pour les joints de 2, 3 et 4 mm et de caoutchouc antibruit et antidérapant thermocollant pour un plus grand confort acoustique et une stabilité maximale.

SELBSTNIVELLIERENDER KOPF FÜR KERAMIK- UND NATURWERKSTEINBÖDEN
Der Kopf zur Verlegung von Keramik- oder Naturwerksteinplatten ist mit leicht entfernbaren Abstandshaltern für 2, 3 und 4 mm breite Fugen und mit heißversiegeltem, geräuschkämpfendem und rutschfestem Gummibelag versehen, der eine bessere Schalldämmung und maximale Stabilität des Bodens bewirkt.



PPLM/TA

TESTA AD INCROCIO PER TRAVETTI IN ALLUMINIO
Testa ad incrocio da utilizzare con appositi travetti in alluminio, per la posa di pavimenti sopraelevati con listoni in ceramica mono- e multi-formato. Con questi travetti, dotati di binario per il posizionamento dei distanziatori, è possibile creare una sottostruttura capace di aumentare la stabilità e la portata.

CRISSCROSS HEAD FOR ALUMINIUM JOISTS
Crisscross head to be used with special aluminium joists, for the installation of raised floors with single- and multi-format ceramic planks. With these joists, equipped with a rail for positioning the spacers, it is possible to create a substructure that increases stability and load-bearing capacity.

TRAVERSE POUR LAMBOURDES EN ALUMINIUM
Solution idéale pour la pose de planchers surélevés avec des planches en céramique, à la fois mono et multi-format, à utiliser avec des lambourdes spéciales en aluminium équipées d'un rail pour l'entretoise. Avec ces solives, il est possible de créer une sous-structure capable d'augmenter la stabilité et la capacité de charge.

KREUZKOPF FÜR ALUMINIUMTRÄGER
Der Kreuzkopf eignet sich für die Montage von speziellen Aluminiumprofilen für die Verlegung von aufgestellten Bodenbelägen mit ein- und mehrformatigen Keramikdielen. Mit diesen Profilen, die mit einer Schiene zur Positionierung der Abstandhalter ausgestattet sind, kann eine Tragwerkkonstruktion erstellt werden, die die Stabilität und Tragfähigkeit erhöht.



PPLM/T4F

TESTA FISSA PER PAVIMENTI IN CERAMICA
Testa fissa da utilizzare per la posa di pavimenti in ceramica, dotata di alette facilmente removibili per fughe 4 mm. Ideale per pavimentazioni su superfici piane o nei casi in cui il pavimento debba essere parallelo alla superficie su cui poggia il supporto.

FIXED HEAD FOR CERAMIC FLOORS
Fixed head to be used for the installation of ceramic floors, equipped with easily removable tabs for 4 mm joints. It is ideal for floor coverings on flat surfaces or when the floor covering must be parallel to the surface on which the support lays.

TÊTE FIXE POUR SOLS CÉRAMIQUES
Tête fixe à utiliser pour la pose de sols céramiques, équipée d'ailerettes facilement amovibles pour des joints de 4 mm. Idéale pour les revêtements de sol sur des surfaces planes ou lorsque le revêtement de sol doit être parallèle à la surface sur laquelle il repose.

FESTES KOPFSTÜCK FÜR KERAMIKBÖDEN
Fester Kopf für die Verlegung von Keramikböden, ausgestattet mit leicht abnehmbaren Lamellen für 4 mm Fugen. Ideal für Bodenbeläge auf ebenen Flächen oder wenn der Bodenbelag parallel zu der Fläche, auf der er liegt, verlegt werden muss.



- 1 PP level DUO MAXI con testa autolivellante PPLM/T2-3-4 per la posa di pavimenti in ceramica.
PP level DUO MAXI with self-levelling head PPLM/T2-3-4 for the installation of ceramic floors.
PP level DUO MAXI avec tête autonivelante PPLM/T2-3-4, pour la pose de sols en céramique.
PP level DUO MAXI mit dem selbstnivellierenden Kopf PPLM/T2-3-4 für die Verlegung von Keramik- und Naturwerksteinplatten.
- 2 Sistema PP level DUO MAXI con testa ad incrocio PPLM/TA e travetti in alluminio PPL/T1 per la posa di listoni in ceramica mono- e multi-formato.
PP level DUO MAXI system with crisscross head PPLM/TA and aluminium joists PPL/T1 for the installation of single- and multi-format ceramic planks.
Système PP level DUO MAXI avec tête de croisement PPLM/TA et solives en aluminium PPL/T1, pour la pose de planches céramiques mono et multiformat.
PP level DUO MAXI-System mit PPLM/TA-Kreuzkopf und PPL/T1-Aluminiumprofilen zur Verlegung von ein- und mehrformatigen Keramikdielen.
- 3 Sistema PP level DUO MAXI con testa ad incrocio PPLM/TA e travetti in alluminio PPL/T1 trasversali, per una maggiore stabilità in caso di altezze superiori a 40 cm.
PP level DUO MAXI system with crisscross head PPLM/TA and aluminium crosswise joists PPL/T1, for greater stability at heights above 40 cm.
Système PP level DUO MAXI avec tête de croisement PPLM / TA et solives transversales en aluminium PPL / T1, pour une plus grande stabilité en cas de hauteurs supérieures à 40 cm.
Das PP level DUO MAXI-System mit PPLM/TA-Kreuzkopf und PPL/T1-Aluminiumprofilen sorgt für zusätzliche Stabilität bei Höhen über 40 cm.

Supporti di basso spessore
Low-thickness supports
Supports de faible épaisseur
Dünne stelzlager

Supporto regolabile a basso spessore
Pp level mini (fino a 30 mm)

Low-thickness adjustable support
Pp level mini (up to 30 mm)

Support réglable de faible épaisseur pp
level mini 10/15 (jusqu'à 30 mm)

Dünne höhenverstellbare stelzlager pp
level mini 10/15 (bis 30 mm)



PP level MINI 10/15 è un supporto regolabile a testa fissa e per altezze fino a 30 mm, a completamento della gamma. PP level MINI è regolabile in altezza da 10 a 15 mm, ma è ulteriormente estensibile fino a 30 mm inserendo un massimo di tre prolunghe P/5 da 5 mm ciascuna. PP level MINI è dotato di alette distanziatrici per fughe da 4 mm, facilmente removibili.

PP level MINI 10/15 is an adjustable, fixed-head support for heights up to 30 mm, completing the range. PP level MINI is height-adjustable from 10 to 15 mm, but can be further extended up to 30 mm by inserting a maximum of three P/5 extensions of 5 mm each. PP level MINI is equipped with easily removable spacer tabs for 4 mm joints.

PP level MINI 10/15 est un support réglable avec tête fixe et pour des hauteurs allant jusqu'à 30 mm, complétant la gamme. PP level MINI est réglable en hauteur de 10 à 15 mm, mais peut encore être extensible jusqu'à 30 mm en insérant un maximum de trois rallonges P/5 de 5 mm chacune. PP Level MINI est équipé d'ailerettes d'espacement pour joints de 4 mm, facilement amovibles.

Der PP level MINI 10/15 ist ein verstellbares Stelzlager mit festem Kopf für Höhen bis 30 mm, der das Sortiment ergänzt. Der PP level MINI ist von 10-15 mm höhenverstellbar und kann durch die Verwendung von max. drei P/5-Höhenadapter von je 5 mm auf bis zu 30 mm erweitert werden. Die Abstandshalter am PP Level MINI Kopf sind für 4 mm breite Fugen und leicht zu entfernen.

Supporto ad altezza fissa sp
Fixed-height support sp
Support à hauteur fixe sp
Stelzlager sp mit fester höhe



SP1 è un supporto con altezza fissa 14 mm. È la soluzione più semplice ed economica per la posa di qualsiasi pavimentazione da esterno autoportante. A seconda della conformazione del sottofondo, può essere utilizzato con i livellatori SP2 (h. 1 mm) ed SP3 (h. 3 mm).

SP1 is a support with fixed height of 14 mm. It is the simplest and cheapest solution for installing any self-supporting outdoor flooring. According to the conformation of the subfloor, it can be used with with SP2 (h. 1 mm) and SP3 (h. 3 mm) levellers.

SP1 est un support d'une hauteur fixe de 14 mm. C'est la solution la plus simple et la plus économique pour la pose de tout revêtement de sol extérieur autoportant. Selon la forme du support, il peut être utilisé avec les niveleurs SP2 (1 mm d'épaisseur) et SP3 (3 mm d'épaisseur).

Der SP1 ist ein Stelzlager mit einer festen Höhe von 14 mm. Dies ist die einfachste und wirtschaftlichste Lösung für die Stelzlagerverlegung im Außenbereich. Je nach Untergrundanforderung können die Nivellierelemente SP2 (1 mm Höhe) und SP3 (3 mm Hohe) kombiniert werden.

Accessori per la posa
Accessories for installation
Accessoires d'installation
Verlegezubehör

CHIAVE DI REGOLAZIONE
ADJUSTMENT KEY
CLE DE REGLAGE
JUSTIERSCHLÜSSEL



Grazie all'apposita chiave, i supporti PP level DUO MAXI con testa autolivellante per pavimenti in ceramica possono essere regolati in altezza anche a pavimento finito, per ottenere pavimentazioni perfettamente livellate. Per una regolazione più rapida, è disponibile un inserto in acciaio per avvitatore.

Thanks to the special key, PP level DUO MAXI supports with self-levelling head for ceramic floors can be adjusted in height even when the floor is finished, to achieve perfectly level floors. For faster adjustment, a steel insert for screwdriver drills is available.

Grâce à la clé spéciale, les supports PP level DUO MAXI avec tête autonivelante pour sols en céramique peuvent être réglés en hauteur même lorsque le sol est terminé, pour obtenir des sols parfaitement nivelés. Pour un réglage plus rapide, un insert en acier pour tournevis est disponible.

Die Höhenjustierung der mit PP level DUO MAXI Stelzlager mit selbstnivellierendem Kopf verlegten Platten kann dank des speziellen Justierschlüssels auch bei bereits verlegten

Bodenbelägen vorgenommen werden. So lassen sich absolut ebene Bodenbeläge erzielen. Für eine schnellere Höhennivellierung ist ein Bohrmaschinenaufsatz aus Stahl erhältlich.



Accessori per la posa
Accessories for installation
Accessoires d’installation
Verlegezubehör

CLIP PER LA CHIUSURA VERTICALE
CLIPS FOR VERTICAL CLOSURE
CLIP POUR FERMETURE VERTICALE
CLIPHALTERUNGEN FÜR VERTIKALE VERBLENDPLATTEN



PCC/01 e PCC/02 sono due kit di clip in acciaio inox (testa+base) per il tamponamento verticale e angolare di pavimenti sopraelevati con piastrelle di 20 mm di spessore.

PCC/01 and PCC/02 are two stainless steel clip kits (head + base) for vertical and angular closure of raised floors with 20 mm thick tiles.

PCC/01 et PCC/02 sont deux kits de clips en acier inoxydable (tête + base) pour la fermeture verticale et angulaire de planchers surélevés avec des carreaux de 20 mm d’épaisseur.

PCC/01 und PCC/02 sind zwei Kits aus Edelstahl-Clips (Kopf + Sockel) für die Lineare und Ecksicherung von Verblendplatten für den Abschluss der vertikalen Stirnseiten bei der Stelzlagerverlegung für Plattendicken bis 20 mm.

DISTANZIATORE PERIMETRALE
PERIMETER SPACER
ESPACEUR PERIMETRAL
WANDABSTANDSHALTER



PCC/03 e PCC/05 sono due clip, rispettivamente in acciaio inox e in polipropilene, entrambe con funzione di distanziatore perimetrale, per ottenere fughe uniformi e lineari tra le piastrelle e il muro perimetrale.

PCC/03 and PCC/05 are two clips, in stainless steel and polypropylene respectively, both with perimeter spacer function, to obtain uniform and linear joints between the tiles and the perimeter wall.

PCC/03 et PCC/05 sont deux clips, respectivement en acier inoxydable et en polypropylène, tous deux avec fonction d’entretoise périmétrale, pour obtenir des joints uniformes et linéaires entre les carreaux et le mur d’enceinte.

PCC/03 und PCC/05 sind zwei Clips aus Edelstahl bzw. Polypropylen, zur Sicherstellung einer geraden, ausreichend breiten Anschlussfuge zu den aufgehenden Bauteilen.

Accessori per la posa
Accessories for installation
Accessoires d’installation
Verlegezubehör

TAPPETINO IN GOMMA
RUBBER MAT
TAPIS DE CAOUTCHOUC
GUMMIPAD



PPL/S è un tappetino in gomma con diametro di 21 cm e spessore di 2 mm con funzione di abbattimento acustico.

PPL/S is a rubber mat with a diameter of 21 cm and a thickness of 2 mm with anti-noise function.

PPL/S est un tapis en caoutchouc d’un diamètre de 21 cm et d’une épaisseur de 2 mm avec fonction de réduction du bruit.

PPL/S ist ein geräuschkämpfendes Gummipad mit einem Durchmesser von 21 cm und einer Dicke von 2 mm.

DISCO LIVELLANTE PER TESTA
LEVELLING DISK FOR HEAD
DISQUE DE NIVELLEMENT POUR TÊTE
NIVELLIERELEMEN FÜR DEN KOPF



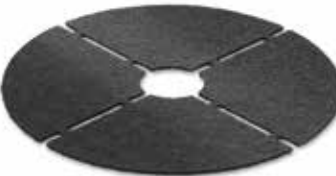
PPL/DTL è un disco livellante in gomma da posizionare sulla testa del supporto per spessorare uno o più settori e compensare piastrelle con spessori non omogenei.

PPL/DTL is a rubber levelling disk to be placed on the support head to shim one or more sectors and correct tiles with uneven thicknesses.

PPL/DTL est un disque de nivellement en caoutchouc à placer sur la tête du support pour épaissir un ou plusieurs secteurs et compenser les carreaux d’épaisseurs non homogènes.

PPL/DTL ist ein Nivellierelement aus Gummi, das am Kopf der Stelzagerstütze platziert wird, um einen oder mehrere Bereiche des Kopfes aufzupolstern und damit ungleichmäßige Fliesendicken auszugleichen.

DISCO LIVELLANTE PER BASE
LEVELLING DISK FOR BASE
DISQUE DE NIVELLEMENT POUR BASE
NIVELLIERSCHEIBE FÜR DEN SOCKEL



PPL/DLB è un disco livellante in gomma da posizionare alla base del supporto per spessorare uno o più settori e compensare eventuali imperfezioni del sottofondo.

PPL/DLB is a rubber levelling disk to be placed under the support base to shim one or more sectors and correct any imperfections in the subfloor.

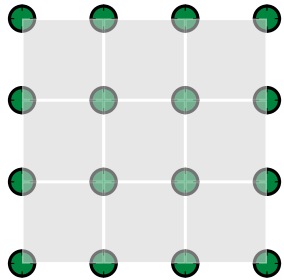
PPL/DLB est un disque de nivellement en caoutchouc à placer à la base du support pour épaissir un ou plusieurs secteurs et compenser les éventuelles imperfections du substrat.

PPL/DLB ist ein Nivellierelement aus Gummi, das unter dem Sockel der Stelzagerstütze platziert wird, um einen oder mehrere Bereiche zu unterfüttern und damit vorhandene Unebenheiten des Untergrunds auszugleichen.

Schema di posa
Installation diagrams
Notices d’installation
Verlegemuster

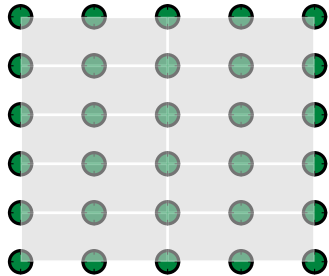
POSA SENZA TRAVETTO
INSTALLATION WITHOUT JOIST
INSTALLATION SANS SOLIVE
VERLEGUNG OHNE PROFILTRAGKONSTRUKTION

30x60 cm
40x40 cm
50x50 cm
60x60 cm

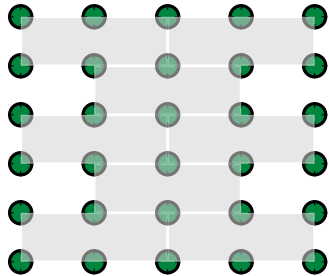


posa standard
stack bond
installation standard
Kreuzfugenverlegung

40x80 cm
45x90 cm
60x90 cm
30x120 cm
40x120 cm
60x120 cm

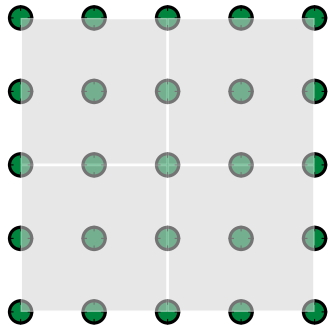


posa standard
stack bond
installation standard
Kreuzfugenverlegung

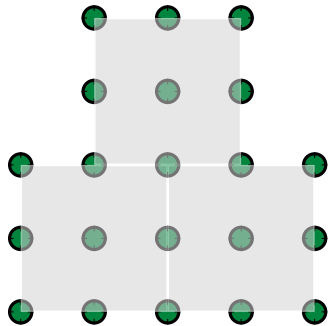


posa sfalsata
running bond
installation en quinconse
Versetzte Verlegung

80x80 cm
90x90 cm
100x100 cm
120x120 cm



posa standard
stack bond
installation standard
Kreuzfugenverlegung



posa sfalsata
running bond
installation en quinconse
Versetzte Verlegung

POSA CON TRAVETTO
INSTALLATION WITH JOIST
INSTALLATION AVEC SOLIVES
VERLEGUNG MIT PROFILTRAGKONSTRUKTION

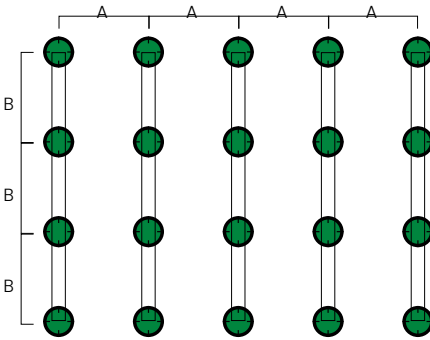
A = da 30 a 60 cm in base alle misure della piastrella ed al tipo di posa
from 30 to 60 cm according to tile dimension and kind of installation
de 30 à 60 cm selon la taille du carrelage et le type d’installation
30 bis 60 cm je nach Plattengröße und Verlegeart

B = 40 cm

alto calpestio
high foot traffic
trafic piétonnier élevé
hohe Fußgängerfrequentierung

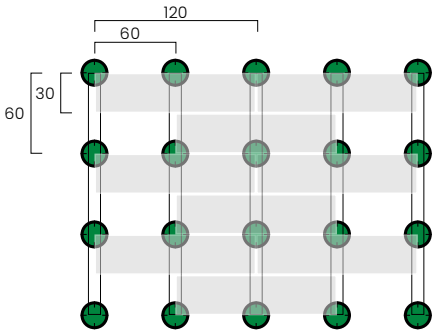
50 cm medio calpestio
medium foot traffic
trafic piétonnier moyen
mittlere Fußgängerfrequentierung

60 cm basso calpestio
low foot traffic
trafic piétonnier léger
niedrige Fußgängerfrequentierung

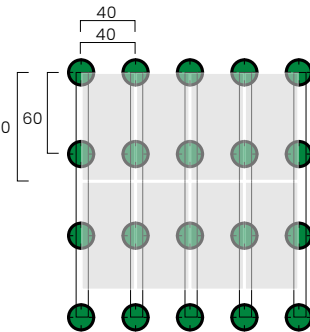


alcuni esempi
some examples
quelques exemples
Einige Beispiele

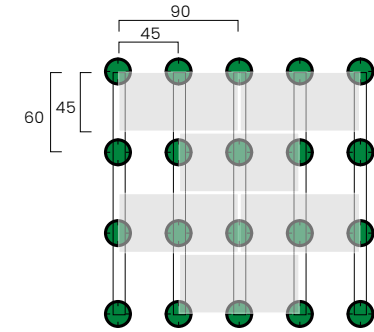
30x120
basso calpestio
low foot traffic
trafic piétonnier léger
niedrige Fußgängerfrequentierung



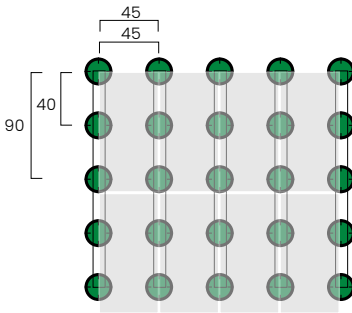
40x80
basso calpestio
low foot traffic
trafic piétonnier léger
niedrige Fußgängerfrequentierung



45x90
basso calpestio
low foot traffic
trafic piétonnier léger
niedrige Fußgängerfrequentierung



45x90
alto calpestio
high foot traffic
trafic piétonnier élevé
hohe Fußgängerfrequentierung



caratteristiche
tecniche



CLASSIFICAZIONI ANTISCIVOLO
ANTISLIP CLASSIFICATIONS
CLASSEMENT ANTI-GLISSEMENT
KLASSI FIZIERUNG DER RUTSCHFESTIGKEIT
KLASIFIKACIONES ANTIDESLIZAMIENTO
EN16165 ANNEX B

La resistenza allo scivolamento a piedi calzati è una caratteristica che coinvolge la sicurezza e la salute degli utilizzatori della pavimentazione ceramica, perché pavimenti scivolosi sono potenziali cause di infortuni anche gravi. I coefficienti di scivolosità indicati dal valore R classificano i prodotti secondo le esigenze specifiche delle destinazioni d'uso, indicate secondo un ordine crescente di pericolosità, con riferimento soprattutto agli ambienti industriali e commerciali. I valori vanno da R9 per i materiali che hanno superato il primo livello del test a R13 indicati per particolari pavimentazioni industriali. Metodo di prova: la superficie di cui bisogna determinare le proprietà antiscivolo viene cosparso d'olio, su questo piano SI DISPONE un operatore ed il piano viene inclinato sino a provocare lo scivolamento dell'operatore stesso. In base all'angolo di inclinazione in cui la persona perde attrito si determina il coefficiente di classificazione R.

Antislip properties for shod feet is a characteristic that affects the health and safety of the users of ceramic floor coverings, because slippery floors may cause serious injury. The antislip coefficients indicated by the R value classify products in relation to the specific needs of their intended use, in increasing order of slipperiness with reference to industrial and commercial environments in particular. The values range from R9 for materials that have passed the first level of the test to R13, recommended for specific types of industrial floor covering. Test method: the surface of which the antislip properties are to be measured is coated with oil and an operative stands on the surface, which is then tilted until the operative starts to slip. The R classification coefficient assigned depends on the angle of tilt at which the person loses their grip.

Die Trittsicherheit in Bereichen, die mit Schuhen betreten werden, ist ein Merkmal, das die Sicherheit und Gesundheit der Nutzer keramischer Böden involviert, denn rutschige Fußböden sind potentielle Ursachen von auch schwerwiegenden Unfällen. Die Reibungskoeffizienten werden von dem Wert R bezeichnet und teilen die Produkte gemäß spezifischer Anforderungen der Verwendungszwecke ein. Sie werden mit absteigender Gefahr angegeben, mit besonderer Bezugnahme auf industrielle oder gewerbliche Umgebungen. Die Werte gehen von R9 für Materialien, die den ersten Test bestanden haben bis hin zu R13 für spezielle Fußböden in der Industrie. Testmethode: Die Oberfläche, deren rutschfesten Merkmale bestimmt werden sollen, wird mit Öl begossen. Auf diese Oberfläche wird ein Bediener gestellt und die Ebene wird schräg gestellt, bis der Bediener selbst rutscht. Der Neigungswinkel, in der die Person die Haftung verliert, bestimmt den Klassifizierungskoeffizienten R.

La résistance au glissement pieds chaussés est une caractéristique qui implique la sécurité et la santé des personnes appelées à transiter sur le revêtement de sol céramique, car des carrelages glissants sont des causes potentielles d'accidents qui, parfois même, peuvent être graves. Les coefficients de glissance indiqués par la valeur R classent les produits selon les exigences spécifiques des destinations d'usage, indiquées dans un ordre croissant de dangerosité, en référence surtout aux milieux industriels et commerciaux. Les valeurs vont de R9, pour les matériaux qui ont passé le premier niveau du test, à R13, pour des sols industriels particuliers. Méthode d'essai: la surface dont il faut déterminer les propriétés anti-glissement est recouverte d'huile. Un opérateur se place sur ce plan qui est alors incliné jusqu'à ce que l'opérateur commence à glisser. Le coefficient de classement R est déterminé sur la base de l'angle d'inclinaison auquel la personne perd l'adhérence.

La resistencia al deslizamiento con pies calzados es una característica que se refiere a la seguridad y la salud de los usuarios de los pavimentos de cerámica, porque los pavimentos deslizantes son una causa potencial de accidentes, a veces incluso graves. Los coeficientes de deslizamiento indicados por el valor R clasifican los productos según las exigencias de los usos previstos, indicados siguiendo un orden de peligrosidad, con referencia, sobre todo, a los espacios industriales y comerciales. Los valores van de R9, para los materiales que han superado el primer nivel del test, a R13, para los materiales indicados para pavimentos industriales especiales. Método de prueba: se derrama aceite sobre la superficie de la que hay que determinar las propiedades antideslizantes. Se dispone un operador sobre esta superficie y la superficie se inclina hasta provocar el deslizamiento del operador. En función del ángulo de inclinación en que la persona pierde la fricción se determina el coeficiente de clasificación R.

Angolo Angle . Angle Winkel . Ángulo	Classificazione Cassification . Classement Klassifizierung . Clasificación	Destinazione consigliate Intended use . Destination d'usage Verwendungszweck . Uso previsto
 $\alpha < 6^\circ$	non classificate unclassified . non classés nicht klassifiziert . no clasificadas	
 $6^\circ \leq \alpha \leq 10^\circ$	R9	Zone ingresso e scale con accesso dall'esterno. Ristoranti e mense, negozi, ambulatori, ospedali, scuole. Entrances and staircases with outdoor access. Restaurants and canteens, shops, clinics, hospitals, schools. Zones entrée et escaliers avec accès de l'extérieur. Restaurants et cantines, magasins, dispensaires, hôpitaux, écoles. Eingangsbereich und Treppen mit Zugang von Außen. Restaurants und Kantinen, Geschäfte, Arztpraxen, Krankenhäuser, Schulen. Zonas de entrada y escaleras con acceso desde el exterior. Restaurantes y cafeterías, tiendas, ambulatorios, hospitales, escuelas.
 $10^\circ \leq \alpha \leq 19^\circ$	R10	Bagni e docce comuni, piccole cucine ed esercizi per la ristorazione, garage e sotterranei. Communal bathrooms and showers, small kitchens and catering outlets, garages and basements. Bains et douches communs, petites cuisines et établissements de restauration, garages et souterrains. Bäder und Gemeinschaftsduschen, kleine Küchen oder Betriebe für Gastgewerbe, Garagen und Keller. Baños y duchas comunes; pequeñas cocinas y establecimientos de restauración; garajes y sótanos.
 $19^\circ \leq \alpha \leq 27^\circ$	R11	Ambienti per la produzione di generi alimentari. Medie cucine di esercizi per la ristorazione. Ambienti di lavoro con forte presenza acqua e fanghiglia, laboratori, lavanderie, hangar. Food production facilities. Medium-sized restaurant kitchens. Working environments with large amounts of water and mud, laboratories, laundries and hangars. Locaux pour la production de denrées alimentaires. Moyennes cuisines d'établissements de restauration. Locaux de travail caractérisés par la forte présence d'eau et de dépôts liquides, laboratoires, buanderies, hangars. Räume für die Lebensmittelproduktion. Mittelgroße Küchen für Gastgewerbe. Arbeitsräume mit viel Wasser und Schlamm, Werkstätten, Waschküchen, Hangar. Espacios para la producción de alimentos. Cocinas medianas en establecimientos de restauración. Espacios de trabajo con fuerte presencia de agua y lodo; laboratorios; lavanderías; hangares.
 $27^\circ \leq \alpha \leq 35^\circ$	R12	Ambienti per la produzione di alimenti ricchi di grassi come latticini e derivati, olii e salumi. Grandi cucine per la ristorazione. Preparati industriali con impiego di sostanze scivolose. Parcheggio auto. Environments for the production of high-fat foods such as dairy products, oils and cured meats. Large restaurant kitchens. Industrial facilities making products using slippery substances. Car parks. Locaux pour la production d'aliments riches en graisses tels que laitages et produits dérivés, huiles et charcuterie. Grandes cuisines du secteur de la restauration. Préparations industrielles avec utilisation de substances glissantes. Parkings auto. Räume für die Herstellung von fettreichen Lebensmitteln wie Molkereiprodukten, Öle und Wurstwaren. Großküchen für das Gastgewerbe. Industrielle Zubereitungen mit rutschigen Substanzen. PKW-Parkplätze. Espacios para la producción de alimentos ricos en grasas, como lácteos y derivados; aceites y embutidos. Grandes cocinas de establecimientos de restauración. Fábricas en las que se emplean sustancias deslizantes. Parkings.
 $27^\circ \leq \alpha \leq 35^\circ$	R13	Ambienti con grossa quantità di grassi. Lavorazione degli alimenti. Environments with large quantities of fats and grease. Food processing. Locaux caractérisés par la présence de grosses quantités de graisses. Travail des aliments. Räume mit großen Fettmengen. Lebensmittelverarbeitung. Espacios con grandes cantidades de grasas. Elaboración de alimentos.

Technical specifications
Caracteristiques techniques
Technische Eigenschaften
Caracteristicas tecnicas

TABELLE TECNICHE

TECHNICAL TABLES . TABLEAUX TECHNIQUES . TECHNISCHE TABELLEN . TABLAS TÉCNICAS

CARATTERISTICHE TECNICHE DEI MATERIALI IN GRÈS PORCELLANATO CERAMICO AD ALTA RESISTENZA
CLASSIFICAZIONE SECONDO NORME UNI EN 14411 – ISO 13006 – APP. G – GRUPPO BIa GL

TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE MATERIALS IN HIGHLY RESISTANT PORCELAIN STONEWARE . CLASSIFICATION IN ACCORDANCE WITH UNI EN 14411 - ISO 13006 - APP.G - STANDARDS BIa GL

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DES MATERIAUX EN GRES CERAME HAUTE RESISTANCE . CLASSIFICATION SELON NORMES UNI EN 14411 - ISO 13006 - APP.G - GROUPE BIa GL

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DER HOCHFESTEN FEINSTEINZEUGMATERIALIEN . KLASSIFIZIERUNG NACH DIN EN 14411 - ISO 13006 - ANH. G - GRUPPE BIa GL

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LOS MATERIALES DE GRES PORCELÁNICO CERÁMICO DE ALTA RESISTENCIA . CLASIFICACIÓN SEGÚN NORMAS UNI EN 14411 - ISO 13006 - AP.G - GRUPO BIa GL

Caratteristiche di qualità Quality characteristics Caractéristiques de qualité Qualitätsmerkmale Características de calidad		Norma UNI EN ISO UNI EN ISO Norm Norme UNI EN ISO Norm DIN EN ISO Norma UNI EN ISO	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Valor prescrito	Valore medio Elios Elios mean value Valeur moyenne Elios Druchschnitts Wert Elios Valor medio Elios	
	Lunghezza e larghezza Length and width . Longueur et Largeur Länge und Breite . Longitud y anchura	10545-2	Requisiti per le dimensioni nominali N Requirements for nominal size N Exigences pour dimension nominale N Anforderungen an die Nenngröße N Requisitos para las dimensiones nominales N		conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm conforme a la norma
	Spessore Thickness . Epaisseur . Stärke . Grosor		7 cm ≤ N < 15 cm N ≥ 15 cm		
	Rettilinearità lati Warpage of edges . Rectitude des arêtes Kantengeradheit . Rectilineidad lados		(mm) (%) (mm)		
	Ortogonalità Wedging . Ortogonalité . Rechtwinkligkeit . Ortogonalidad		(mm) (%) (mm)		
	Planarità Flatness . Planéité . Ebenflächigkeit . Planitud		(mm) (%) (mm)		
	Qualità della superficie Surface Quality Qualité de surface Oberflächenqualität Calidad de la superficie		il 95% delle piastrelle deve essere esente da difetti visibili A min. of 95% of the tiles shall be free from visible defects 95% des carreaux doivent être exempts de défauts visibles 95% der Fliesen muss frei von sichtbaren Defekten sein el 95% de las baldosas debe estar exento de defectos visibles		
	Assorbimento d'acqua Water absorption Absorption d'eau Wasseraufnahme Absorción agua	10545-3	E_b ≤ 0,5% – max individuale 0,6% E _b ≤ 0,5% - individual 0,6% E _b ≤ 0,5% - max. individuel 0,6% E _b ≤ 0,5% - max. individuell 0,6% E _b ≤ 0,5% - máx. individual 0,6%		conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm conforme a la norma
	Resistenza alla flessione in N/mm² Bending strength in N/mm² Résistance à la flexion N/mm² Biegefestigkeit N/mm² Resistencia a la flexión en N/mm²	10545-4	minimo 35 N/mm² – valore singolo 32 N/mm² minimum 35 N/mm² - minimum single 32 N/mm² minimum 35 N/mm² - valeur individuelle 32 N/mm² Mindestwert 35 N/mm² - Einzelwert 32 N/mm² mínimo 35 N/mm² - valor individual 32 N/mm²		> 38 N/mm²
	Resistenza all'urto Shock resistance . Résistance à l'impact Schlagfestigkeit . Resistencia a los golpes	10545-5	non richiesto not required . pas nécessaire nicht erforderlich . no requerido		COR > 0,73
	Resistenza all'abrasione Abrasion resistance . Résistance à l'abrasion Beständigkeit gegen Tiefenabrieb . Resistencia a la abrasión	10545-7	non richiesto not required . pas nécessaire nicht erforderlich . no requerido		vedi singoli pezzi see individual pieces voir chaque pièce siehe einzelne Teile ver piezas individuales
	Coefficiente di dilatazione termica lineare Coefficient of linear thermal expansion Coefficient de dilatation thermique linéaire Lineare Wärmeausdehnung Coeficiente de dilatación térmica lineal	10545-8	non richiesto not required . pas nécessaire nicht erforderlich . no requerido		α ≤ 7 · 10 ⁻⁶ /°C
	Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance Resistance aux écarts de température Temperaturwechselbeständigkeit Resistencia al choque térmico	10545-9	metodo di prova richiesto required . méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode . método de prueba requerido		resistente résistant . résistants Beständig . resistente
	Determinazione della resistenza al cavillo Glaze crazing resistance . Résistance aux craquelurès Haariß-Beständigkeit . Determinación de la resistencia al cuarteo	10545-11	metodo di prova richiesto required . méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode . método de prueba requerido		resistente résistant . résistants Beständig . resistente
	Resistenza al gelo Frost resistance . Résistance au gel Frostbeständigkeit . Resistencia a la helada	10545-12	metodo di prova richiesto required . méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode . método de prueba requerido		resistente résistant . résistants Beständig . resistente
	Resistenza all'attacco chimico Chemical resistance . Résistance attaque chimique Chemische Beständigkeit . Resistencia a las agresiones químicas	10545-13	classe B minimo group B minimum . classe B minimum Mindest Klasse B . clase B mínimo		conforme alla norma conforms to standard norme retenue . Bezugsnorm conforme a la norma
	Resistenza alle macchie Stain resistance . Résistance aux taches . Widerstand gegen fleckenbildung . Resistencia a las manchas	10545-14	classe 3 minimo group 3 minimum . classe 3 minimum Mindest Klasse 3 . clase 3 mínimo		classe 5 group 5 . classe 5 Klasse 5 . clase 5
	Piccole differenze di colore Determination of small colour differences Petites différences de couleur Kleine Farbunterschiede Pequeñas diferencias de color	10545-16	ΔE_{cmc} < 0,75		conforme alla norma conforms to standard norme retenue . Bezugsnorm conforme a la norma

TABELLE TECNICHE
TECHNICAL TABLES . TABLEAUX TECHNIQUES . TECHNISCHE TABELLEN . TABLAS TÉCNICAS

CARATTERISTICHE TECNICHE DEI MATERIALI IN GRÈS CERAMICO SMALTATO
CLASSIFICAZIONE SECONDO NORME UNI EN 14411 – ISO 13006 – APP. H – GRUPPO BLB GL
TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE MATERIALS IN GLAZED PORCELAIN STONEWARE _ CLASSIFICATION IN ACCORDANCE WITH UNI EN 14411 - ISO 13006 - APP. H - STANDARDS BLB GL
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES MATÉRIAUX EN GRÈS CÉRAME EMAILLE _ CLASSEMENT SELON NORMES UNI EN 14411 - ISO 13006 - APP. H - GROUPE BLB GL
TECHNISCHE DATEN DER KERAMISCHEN MATERIALIEN AUS GLASIERTEM KERAMISCHEN STEINZEUG _ KLASSIFIZIERUNG NACH EN 14411 - ISO 13006 - ANH. H - GRUPPE BLB GL
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LOS MATERIALES DE GRES CERÁMICO ESMALTADO _ CLASIFICACIÓN SEGÚN NORMAS UNI EN 14411 - ISO 13006 - AP. G - GRUPO BLB GL

Caratteristiche di qualità Quality characteristics Caractéristiques de qualité Qualitätsmerkmale Características de calidad	Norma UNI EN ISO UNI EN ISO Norm Norme UNI EN ISO Norm DIN EN ISO Norma UNI EN ISO	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Valor prescrito	Valore medio Elios Elios mean value Valeur moyenne Elios Druchschnitts Wert Elios Valor medio Elios
	10545-2	Requisiti per le dimensioni nominali N Requirements for nominal size N Exigences pour dimension nominale N Anforderungen an die Nenngröße N Requisitos para las dimensiones nominales N	conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm conforme a la norma
		7 cm ≤ N < 15 cm	
		(mm)	
		(%)	
		(mm)	
Lunghezza e larghezza Lenght and width . Longueur et Largeur Länge und Breite . Longitud y anchura	10545-2	± 0,9 mm	± 2,0 mm
Spessore Thickness . Epaisseur . Stärke . Grosor		± 0,5 mm	± 0,5 mm
Rettilineità lati Warpage of edges . Rectitude des arêts Kantengeradheit . Rectilíneidad lados		± 0,75 mm	± 1,5 mm
Ortogonalità Wedging . Ortogonalité . Rechtwinkligkeit . Ortogonalidad		± 0,75 mm	± 2,0 mm
Planarità Flatness . Planéité . Ebenflächigkeit . Planitud		± 0,75 mm	± 2,0 mm
Qualità della superficie Surface Quality Qualité de surface Oberflächenqualität Calidad de la superficie	10545-2	Il 95% delle piastrelle deve essere esente da difetti visibili A min. of 95% of the tiles shall be free from visible defects 95% des carreaux doivent être exempts de défauts visibles 95% der Fliesen muss frei von sichtbaren Defekten sein el 95% de las baldosas debe estar exento de defectos visibles	
		0,5% <E_s ≤ 3% – max individuale 3,3% 0,5% <E _s ≤ 3% - individual 3,3% 0,5% <E _s ≤ 3% - max. individuel 3,3% 0,5% <E _s ≤ 3% - max. individuell 3,3% 0,5% <E _s ≤ 3% - individual 3,3%	conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm conforme a la norma
		minimo 30 N/mm² – valore singolo 27 N/mm² minimum 30 N/mm² - minimum single 27 N/mm² minimum 30 N/mm² - valeur individuelle 27 N/mm² Mindestwert 30 N/mm² - Einzelwert 27 N/mm² mínimo 30 N/mm² - valor individual 27 N/mm²	> 38 N/mm²
		non richiesto not required . pas nécessaire nicht erforderlich . no requerido	COR > 0,73
		non richiesto not required . pas nécessaire nicht erforderlich . no requerido	vedi singoli pezzi see individual pieces voir chaque pièce siehe einzelne Teile ver piezas individuales
		non richiesto not required . pas nécessaire nicht erforderlich . no requerido	α _l ≤ 7 · 10 ⁻⁶ /°C
		metodo di prova richiesto required . méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode . método de prueba requerido	resistente resistant . résistants Beständig . resistente
		metodo di prova richiesto required . méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode . método de prueba requerido	resistente resistant . résistants Beständig . resistente
		metodo di prova richiesto required . méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode . método de prueba requerido	resistente resistant . résistants Beständig . resistente
		classe B minimo group B minimum . classe B minimum Mindest Klasse B . clase B mínimo	conforme alla norma conforms to standard norme retenue . Bezugsnorm conforme a la norma
		classe 3 minimo group 3 minimum . classe 3 minimum Mindest Klasse 3 . clase 3 mínimo	classe 5 group 5 . classe 5 Klasse 5 . clase 5
		ΔE_{cmc} < 0,75	conforme alla norma conforms to standard norme retenue . Bezugsnorm conforme a la norma

CARATTERISTICHE TECNICHE DEI MATERIALI IN MONOCOTTURA PASTA BIANCA ATOMIZZATA 1200°C
CLASSIFICAZIONE SECONDO NORME UNI EN 14411 – ISO 13006 – APP. J – GRUPPO BLLA GL
TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THE MATERIALS IN SINGLE-FIRED 1200°C ATOMIZED WHITE BODY _ CLASSIFICATION IN ACCORDANCE WITH UNI EN 14411 - ISO 13006 - APP. J - STANDARDS BLLA GL
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DES MATÉRIAUX EN MONOCUISSON PÂTE BLANCHE ATOMISÉE 1200°C _ CLASSEMENT SELON NORMES UNI EN 14411 - ISO 13006 - APP. J - GROUPE BLLA GL
TECHNISCHE DATEN DER MATERIALIEN AUS EINBRAND WEISSER ATOMISIERTER MASSE 1200°C _ KLASSIFIZIERUNG NACH EN 14411 - ISO 13006 - ANH. J - GRUPPE BLLA GL
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE LOS MATERIALES DE MONOCOCCIÓN PASTA BLANCA ATOMIZADA 1.200 °C _ CLASIFICACIÓN SEGÚN NORMAS UNI EN 14411 - ISO 13006 - AP. J - GRUPO BLLA GL

Caratteristiche di qualità Quality characteristics Caractéristiques de qualité Qualitätsmerkmale Características de calidad	Norma UNI EN ISO UNI EN ISO Norm Norme UNI EN ISO Norm DIN EN ISO Norma UNI EN ISO	Valore prescritto Fixed value Valeur prescrite Vorgeschriebener Wert Valor prescrito	Valore medio Elios Elios mean value Valeur moyenne Elios Druchschnitts Wert Elios Valor medio Elios
	10545-2	Requisiti per le dimensioni nominali N Requirements for nominal size N Exigences pour dimension nominale N Anforderungen an die Nenngröße N Requisitos para las dimensiones nominales N	conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm conforme a la norma
		7 cm ≤ N < 15 cm	
		(mm)	
		(%)	
		(mm)	
Lunghezza e larghezza Lenght and width . Longueur et Largeur Länge und Breite . Longitud y anchura	10545-2	± 0,9 mm	± 2,0 mm
Spessore Thickness . Epaisseur . Stärke . Grosor		± 0,5 mm	± 0,5 mm
Rettilineità lati Warpage of edges . Rectitude des arêts Kantengeradheit . Rectilíneidad lados		± 0,75 mm	± 1,5 mm
Ortogonalità Wedging . Ortogonalité . Rechtwinkligkeit . Ortogonalidad		± 0,75 mm	± 2,0 mm
Planarità Flatness . Planéité . Ebenflächigkeit . Planitud		± 0,75 mm	± 2,0 mm
Qualità della superficie Surface Quality Qualité de surface Oberflächenqualität Calidad de la superficie	10545-2	Il 95% delle piastrelle deve essere esente da difetti visibili A min. of 95% of the tiles shall be free from visible defects 95% des carreaux doivent être exempts de défauts visibles 95% der Fliesen muss frei von sichtbaren Defekten sein el 95% de las baldosas debe estar exento de defectos visibles	
		3% <E_s ≤ 6% – max individuale 6,5% 3% <E _s ≤ 6% - individual 6,5% 3% <E _s ≤ 6% - individuel 6,5% 3% <E _s ≤ 6% - individuell 6,5% 3% <E _s ≤ 6% - individual 6,5%	conforme alla norma conforms to standard norme retenue Bezugsnorm conforme a la norma
		minimo 22 N/mm² – valore singolo 20 N/mm² minimum 22 N/mm² - minimum single 20 N/mm² minimum 22 N/mm² - valeur individuelle 20 N/mm² Mindestwert 22 N/mm² - Einzelwert 20 N/mm² mínimo 22 N/mm² - valor individual 20 N/mm²	> 27 N/mm²
		non richiesto not required . pas nécessaire nicht erforderlich . no requerido	COR > 0,73
		non richiesto not required . pas nécessaire nicht erforderlich . no requerido	vedi singoli pezzi see individual pieces voir chaque pièce siehe einzelne Teile ver piezas individuales
		non richiesto not required . pas nécessaire nicht erforderlich . no requerido	α _l ≤ 7 · 10 ⁻⁶ /°C
		metodo di prova richiesto required . méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode . método de prueba requerido	resistente resistant . résistants Beständig . resistente
		metodo di prova richiesto required . méthode d'essai exigée Geforderte Prüfmethode . método de prueba requerido	resistente resistant . résistants Beständig . resistente
		non richiesto not required . pas nécessaire nicht erforderlich . no requerido	resistente resistant . résistants Beständig . resistente
		classe B minimo group B minimum . classe B minimum Mindest Klasse B . clase B mínimo	conforme alla norma conforms to standard norme retenue . Bezugsnorm conforme a la norma
		classe 3 minimo group 3 minimum . classe 3 minimum Mindest Klasse 3 . clase 3 mínimo	classe 5 group 5 . classe 5 Klasse 5 . clase 5
		ΔE_{cmc} < 0,75	conforme alla norma conforms to standard norme retenue . Bezugsnorm conforme a la norma

caratteristiche tecniche

Technical specifications
Caracteristiques techniques
Technische Eigenschaften
Caracteristicas tecnicas



ASSORBIMENTO D'ACQUA

WATER ABSORPTION
ABSORPTION D'EAU
WASSERAUFNAHME
ABSORCIÓN AGUA
ISO 10545-3

Elios Ceramica propone sul mercato materiali con coefficienti di assorbimento ridotti al minimo, grazie a standard produttivi e qualitativi di altissimo livello che garantiscono compattezza e ridotto grado di porosità. Il valore riportato nelle tabelle tecniche rappresenta la percentuale di assorbimento dell'acqua in riferimento alla massa.

Elios Ceramica markets materials that offer minimum rates of absorption, achieved by applying stringent production and quality standards to safeguard a compact product with a low degree of porosity. The figure in the tables of specifications is the percentage of water absorption with reference to the mass.



RESISTENZA ALLA FLESSIONE

BENDING STRENGTH
RESISTANCE À LA FLEXION
BIEGEFESTIGKEIT
RESISTENCIA A LA FLEXIÓN
ISO 10545-4

Il valore espresso consente di analizzare la capacità della piastrella di sostenere sollecitazioni statiche e dinamiche nelle condizioni di prova.

The figure shown refers to the analysis of the tile's capacity to withstand static and dynamic stress in test conditions.



RESISTENZA ALL' ABRASIONE

RESISTANCE TO ABRASION
RESISTANCE À L'ABRASION
ABRIEFESTIGKEIT
RESISTENCIA A LA ABRASIÓN
ISO 10545-6

Il test viene effettuato su superfici non smaltate (UGL) al fine determinare il quantitativo di materiale che viene rimosso a seguito dell'azione di un disco abrasivo (150 giri). Il prodotto ceramico risulta essere tanto più resistente quanto minore è l'entità del materiale asportato dal disco.

This test is done on unglazed surfaces (UGL) and aims to determine the quantity of material removed by the action of an abrasive disc (150 revs). The less material removed by the disc implies a stronger ceramic product.



RESISTENZA AL GELO

FROST RESISTANCE
RESISTANCE AU GEL
FROSTBESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LA HELADA
ISO 10545-12

I prodotti da esterno sono particolarmente soggetti a deterioramenti dovuti all'effetto del gelo, poiché nel caso l'acqua eventualmente assorbita diventi ghiaccio, si può verificare la rottura della piastrella stessa. I prodotti Elios Ceramica non subiscono alcun danno dovuto al gelo, grazie alla compattezza ed alla bassa porosità dei propri prodotti.

Outdoor products are particularly susceptible to the damage that can be caused by frost and a tile may crack if any water it has absorbed turns into ice. Elios Ceramica products are not affected by frost because of their compact body and low porosity.



RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO

CHEMICAL RESISTANCE
RESISTANCE ATTAQUE CHIMIQUE
CHEMISCHEE BESTÄNDIGKEIT
RESISTENCIA A LAS AGRESIONES QUÍMICAS
ISO 10545-13

L'analisi di laboratorio è in grado di determinare la resistenza chimica di superfici smaltate (GL) e non smaltate (UGL), mediante l'utilizzo di acidi e basi a bassa ed alta concentrazione.

Ne consegue la seguente classificazione:

Prodotti non smaltati (UGL):

ULA, UHA, UA: nessun effetto visibile.
ULB, UHB, UB: effetti visibili sui bordi tagliati.
ULC, UHC, UC: effetti visibili sui bordi tagliati, sui bordi non tagliati e sulla superficie di esercizio.

Prodotti smaltati (GL):

GLA, GHA, GA: nessun effetto visibile.
GLB, GHB, GB: aspetto della superficie modificato.
GLC, GHC, GC: perdita parziale o totale della superficie originale.

Laboratory tests using low and high concentrations of acids and bases are able to assess the chemical resistance of glazed (GL) and unglazed (UGL) surfaces.

They are classed in the following categories:

Unglazed products (UGL):

ULA, UHA, UA: no visible effect.
ULB, UHB, UB: visible effects on cut edges.
ULC, UHC, UC: visible effects on cut edges, on uncut edges and on the to surface.

Glazed products (GL):

GLA, GHA, GA: no visible effect.
GLB, GHB, GB: alteration of the surface appearance.
GLC, GHC, GC: partial or total loss of the original surface.

In this test, an operator stands on a horizontal tiled surface that has been oiled.

The operator, wearing special footwear, remains on the surface while it is being tilted until he begins to slip. The following classification is determined by the angle of the tiled surface when he starts slipping:

$\alpha < 6^\circ$	not classified
$6^\circ \leq \alpha \leq 10^\circ$	R9
$10^\circ \leq \alpha \leq 19^\circ$	R10
$19^\circ \leq \alpha \leq 27^\circ$	R11
$27^\circ \leq \alpha \leq 35^\circ$	R12
$\alpha > 35^\circ$	R13

This process is used to determine if tiles are suitable for use in areas where people will walk barefoot. The tiles are fitted on a horizontal surface and are wet with a solution (1 g/l of wetting agent + water). The operator (who is barefoot), stands on the surface while it is being tilted until he begins to slip: the angle when the slipping starts determines the following classification:

$\alpha < 12^\circ$	not classified
$12^\circ \leq \alpha \leq 18^\circ$	A
$18^\circ \leq \alpha \leq 24^\circ$	B (A+B)
$\alpha \leq 24^\circ$	C (A+B+C)

The test is performed both on dry surfaces and on surfaces that have been wet with water.

A slipping agent (Neolite) is used that has been loaded with a set weight and placed in a static position on the tile. A horizontal force is then applied to the body and a dynamometer is used to quantify the friction it encounters when it starts moving.

Fc < 0,50	uncertain resistance
0,50 ≥ Fc < 0,60	conditioned resistance
Fc ≥ 0,60	resistant

Elios Ceramica propose sur le marché des matériaux qui possèdent des coefficients d'absorption réduits au minimum, grâce à des standards de production et qualitatifs de très haut niveau qui garantissent compacité et degré de porosité réduit. La valeur indiquée dans les tableaux techniques représente le pourcentage d'absorption de l'eau en référence à la masse.

La valeur exprimée permet d'analyser la capacité du carrelage de résister à des contraintes statiques et dynamiques dans les conditions d'essai.

Le test est réalisé sur des surfaces non émaillées (UGL) afin de déterminer la quantité de matériau qui est enlevée par l'action d'un disque abrasif (150 tours). Il s'avère que plus la quantité de matériau éliminée par le disque est faible, plus le produit céramique est résistant.

Les produits destinés à l'extérieur sont particulièrement exposés au risque de détérioration due à l'effet du gel, car si l'eau éventuellement absorbée se transforme en glace, les carreaux peuvent casser. Grâce à leur compacité et à leur faible porosité, les produits Elios Ceramica ne subissent aucun dommage dû au gel.

L'analyse de laboratoire est à même de déterminer la résistance chimique de surfaces émaillées (GL) et non émaillées (UGL), grâce à l'utilisation d'acides et de bases à faible et forte concentration.

Il en découle le classement suivant:

Produits non émaillés (UGL):

ULA, UHA, UA: aucun effet visible.
ULB, UHB, UB: effets visibles sur les bords coupés.
ULC, UHC, UC: effets visibles sur les bords coupés, sur les bords non coupés et sur la surface.

Produits émaillés (GL):

GLA, GHA, GA: aucun effet visible.
GLB, GHB, GB: aspect de la surface modifié.
GLC, GHC, GC: perte partielle ou totale de la surface d'origine.

Pendant ce test, un opérateur se place sur un plan horizontal revêtu de carrelage recouvert d'huile.

On incline ensuite ce plan jusqu'à ce que l'opérateur, équipé de chaussures spécifiques, commence à glisser. Le classement conséquent est établi en fonction de l'angle d'inclinaison du plan revêtu à l'instant du glissement:

$\alpha < 6^\circ$	non classés
$6^\circ \leq \alpha \leq 10^\circ$	R9
$10^\circ \leq \alpha \leq 19^\circ$	R10
$19^\circ \leq \alpha \leq 27^\circ$	R11
$27^\circ \leq \alpha \leq 35^\circ$	R12
$\alpha > 35^\circ$	R13

Cette procédure permet d'établir la conformité des carrelages destinés à la pose dans des locaux dans lesquels il est prévu que les personnes puissent marcher pieds nus. Sur un plan horizontal, les carreaux posés sont mouillés à l'aide d'une solution (1g/l d'agent mouillant + eau). Le plan est incliné jusqu'à ce que l'opérateur (qui marche pieds nus) commence à glisser; les angles correspondants au glissement déterminent le classement suivant:

$\alpha < 12^\circ$	non classés
$12^\circ \leq \alpha \leq 18^\circ$	A
$18^\circ \leq \alpha \leq 24^\circ$	B (A+B)
$\alpha \leq 24^\circ$	C (A+B+C)

Le test, réalisé sur des surfaces sèches et sur des surfaces mouillées à l'eau, prévoit l'utilisation d'un élément glissant (néolithe) chargé avec un poids précis et mis en position statique sur le carreau.

On applique ensuite au corps une force horizontale et, à l'aide d'un dynamomètre, on quantifie le frottement enregistré pour commencer le mouvement.

Fc < 0,50	résistance douteuse
0,50 ≥ Fc < 0,60	résistance conditionnée
Fc ≥ 0,60	résistant

Elios Ceramica bietet auf dem Markt Materialien mit sehr geringer Wasseraufnahme an. Dies ist den höchsten Produktions- und Qualitätsstandards zu verdanken, die Kompaktheit und verringerte Porosität gewährleisten. Der Wert in den technischen Tabellen zeigt die prozentuale Wasseraufnahme bezogen auf die Masse.

Der ausgedrückte Wert ermöglicht es, die Fähigkeiten der Fliese zu analysieren, statischen und dynamischen Belastungen unter Testbedingungen standzuhalten.

Dieser Test wird bei unglasierten Oberflächen (UGL) ausgeführt, um die Menge des Materials zu bestimmen, was bei der Bearbeitung mit einer Schleifscheibe (150 Umdrehungen) abgetragen wird. Das keramische Produkt ist umso abriebfester, je geringer die Materialmenge ist, die von der Scheibe abgetragen wird.

Die Produkte für Außenbereiche unterliegen besonderem Verschleiß durch Frost, wenn das aufgenommene Wasser gefriert und die Fliese brechen kann. Die Produkte Elios Ceramica erfahren aufgrund ihrer Kompaktheit und geringen Porosität keinerlei Frostschäden.

Die Laboranalyse kann die chemische Beständigkeit der glasierten Oberflächen (GL) und der unglasierten Oberflächen (UGL) mit Hilfe von Säuren und Basen in niedriger und hoher Konzentration bestimmen. Daraus ergibt sich die folgende Klassifizierung:

Unglasierte Produkte (UGL):

ULA, UHA, UA: keine Effekte an den geschnittenen Kanten.
ULB, UHB, UB: sichtbare Effekte an den geschnittenen Kanten.
ULC, UHC, UC: sichtbare Effekte an den geschnittenen Kanten, an den nicht geschnittenen Kanten und auf der Trittfläche.

Glasierte Produkte (GL):

GLA, GHA, GA: keine sichtbaren Effekte.
GLB, GHB, GB: Aussehen der Oberfläche verändert.
GLC, GHC, GC: teilweiser oder totaler Verlust der ursprünglichen Oberfläche.

Bei diesem Test wird der Bediener auf eine horizontale, geflieste Fläche gestellt, die mit Öl begossen wurde. Diese Ebene wird schräg gestellt, bis der Bediener mit Spezialschuhwerk zu rutschen anfängt. Die Klassifizierung wird vom Neigungswinkel der verklebten Fläche bei Beginn des Rutschens bestimmt:

$\alpha < 6^\circ$	nicht klassifiziert
$6^\circ \leq \alpha \leq 10^\circ$	R9
$10^\circ \leq \alpha \leq 19^\circ$	R10
$19^\circ \leq \alpha \leq 27^\circ$	R11
$27^\circ \leq \alpha \leq 35^\circ$	R12
$\alpha > 35^\circ$	R13

Durch dieses Vorgehen wird die Konformität der Fliese für die Verlegung in Räumlichkeiten festgelegt, die barfuß betreten werden. Auf einer horizontalen Ebene werden die Fliesen mit einer Lösung (1g/l befeuchtendes Agens + Wasser) benässt. Die Ebene wird so lange geneigt, bis der (barfuß laufende) Bediener zu rutschen beginnt. Die Winkel entsprechend dem Beginn des Rutschvorgangs bestimmen die folgende Klassifizierung:

$\alpha < 12^\circ$	nicht klassifiziert
$12^\circ \leq \alpha \leq 18^\circ$	A
$18^\circ \leq \alpha \leq 24^\circ$	B (A+B)
$\alpha \leq 24^\circ$	C (A+B+C)

Der Test, der sowohl mit trockenen Oberflächen als auch mit durch Wasser benässen Oberflächen ausgeführt wird, sieht den Einsatz eines rutschenden Elements (Neolith) vor, der mit einem genauen Gewicht in einer statischen Position auf der Fliese angebracht wird. Dann wird an diesen Körper eine horizontale Kraft angelegt und mit Hilfe eines Dynamometers wird die Reibung ab dessen Bewegungsbeginn gemessen.

Fc < 0,50	zweifelhafte Rutschsicherheit
0,50 ≥ Fc < 0,60	konditionierte Rutschsicherheit
Fc ≥ 0,60	rutschfest

Elios Ceramica comercializa materiales con coeficientes de absorción reducidos al mínimo, gracias a los estándares de producción y de calidad de altísimo nivel que garantizan compactibilidad y bajo grado de porosidad. El valor que figura en las tablas técnicas representa el porcentaje de absorción del agua en referencia a la masa.

El valor expresado permite analizar la capacidad de la baldosa para sostener esfuerzos estáticos y dinámicos en las condiciones de prueba.

El test se efectúa en superficies no esmaltadas (UGL) con el fin de determinar la cantidad de material que se elimina tras la acción de un disco abrasivo (150 vueltas). El producto cerámico es tanto más resistente cuanto menor sea la cantidad de material eliminada por el disco.

Los productos de exterior están particularmente expuestos al deterioro debido al efecto del hielo, ya que, en caso de que el agua eventualmente absorbida se convierta en hielo, puede producirse la rotura de la misma baldosa. Los productos Elios Ceramica no sufren daño alguno debido al hielo gracias a la compactibilidad y a la baja porosidad de los productos.

El análisis de laboratorio determina la resistencia química de las superficies esmaltadas (GL) y no esmaltadas (UGL), mediante el uso de ácidos y bases de baja y alta concentración.

De él se deriva la siguiente clasificación:

Productos no esmaltados (UGL):

ULA, UHA, UA: ningún efecto visible.
ULB, UHB, UB: efectos visibles en los bordes cortados.
ULC, UHC, UC: efectos visibles en los bordes cortados, en los bordes no cortados y en la superficie de la baldosa.

Productos esmaltados (GL):

GLA, GHA, GA: ningún efecto visible.
GLB, GHB, GB: aspecto de la superficie modificado.

GLC, GHC, GC: pérdida parcial o total de la superficie original.

En esta prueba, un operador se coloca sobre un plano horizontal revestido de baldosas y sobre el que se ha derramado aceite. Este plano se inclina hasta que el operador, con un calzado específico, comienza a deslizarse. La clasificación se establece por el ángulo de inclinación del plano revestido en el instante de deslizamiento:

$\alpha < 6^\circ$	no clasificadas
$6^\circ \leq \alpha \leq 10^\circ$	R9
$10^\circ \leq \alpha \leq 19^\circ$	R10
$19^\circ \leq \alpha \leq 27^\circ$	R11
$27^\circ \leq \alpha \leq 35^\circ$	R12
$\alpha > 35^\circ$	R13

Mediante este procedimiento, se establece la conformidad de las baldosas para la colocación en espacios en que se camina con pies descalzos. En un plano horizontal, las baldosas colocadas se mojan con una solución (1 g/l de agente humectante + agua). El plano se inclina hasta que el operador (que camina descalzo) comienza a deslizarse; los ángulos correspondientes al deslizamiento determinan la siguiente clasificación:

$\alpha < 12^\circ$	no clasificadas
$12^\circ \leq \alpha \leq 18^\circ$	A
$18^\circ \leq \alpha \leq 24^\circ$	B (A+B)
$\alpha \leq 24^\circ$	C (A+B+C)

El test, realizado con superficies secas y con superficies mojadas con agua, prevé el uso de un elemento deslizante (neolite) cargado con un peso preciso y colocado en posición estática sobre la baldosa. Seguidamente se aplica al cuerpo una fuerza horizontal y, mediante un dinamómetro, se cuantifica la fricción encontrada por el mismo para iniciar el movimiento.

Fc < 0,50	resistencia dudosa
0,50 ≥ Fc < 0,60	resistencia condicionada
Fc ≥ 0,60	resistente

caratteristiche tecniche

Technical specifications
Caracteristiques techniques
Technische Eigenschaften
Caracteristicas tecnicas



RESISTENZA ALLE MACCHIE
STAIN RESISTANCE
RÉSISTANCE AUX TACHES
WIDERSTAND GEGEN FLECKENBILDUNG
RESISTENCIA A LAS MANCHAS
ISO 10545-14

Tre diversi elementi (olio, soluzione di iodio e verde cromo) vengono messi a contatto con la piastrella per 24 ore, dopo le quali si procede con la pulizia:

CLASSE 5
Le macchia viene rimossa con acqua calda corrente utilizzata per 5 minuti.

CLASSE 4
La macchia viene rimossa con l'ausilio di un detergente neutro debole e spugna non abrasiva.

CLASSE 3
La macchia viene rimossa con l'ausilio di un detergente basico contenente abrasivo e spazzola rotante con setole dure.

CLASSE 2
La macchia viene rimossa con l'ausilio di un solvente opportuno lasciato 24 ore sulla macchia.

CLASSE 1
La macchia non viene rimossa.

Three different elements (oil, iodine solution and chrome green) are placed in contact with the tile for 24 hours, after which it is cleaned:

CLASS 5
The stain is removed by means of running hot water applied for 5 minutes.

CLASS 4
The stain is removed with the help of a weak neutral detergent and a non-abrasive sponge.

CLASS 3
The stain is removed using an alkaline detergent containing abrasives and a rotating brush with hard bristles.

CLASS 2
The stain is removed using a specific solvent, left on the stain for 24 hours.

CLASS 1
The stain is not removed.

Trois différents éléments (huile, solution d'iode et vert chrome) sont mis au contact du carreau pendant 24 heures, au terme desquelles on procède au nettoyage:

CLASSE 5
La tache est éliminée à l'eau courante chaude utilisée pendant 5 minutes.

CLASSE 4
La tache est éliminée à l'aide d'un détergent neutre faible et d'une éponge non abrasive.

CLASSE 3
La tache est éliminée à l'aide d'un détergent basique contenant un abrasif et d'une brosse tournante à poils durs.

CLASSE 2
La tache est éliminée à l'aide d'un solvant opportun laissé 24 heures sur la tache.

CLASSE 1
La tache n'est pas éliminée.

Drei verschiedene Elemente (Öl, Jodlösung und Chromoxid) werden auf die Fliesen aufgetragen und 24 Stunden einwirken gelassen. Dann werden die Fliesen gereinigt:

KLASSE 5
Der Fleck wird 5 Minuten mit fließendem warmen Wasser entfernt.

KLASSE 4
Der Fleck wird mit Hilfe eines schwachen Neutralreinigers und einem nicht scheuernden Schwamm beseitigt.

KLASSE 3
Der Fleck wird mit einem basischen scheuernden Reinigungsmittel und einer sich drehenden Hartborstenbürste entfernt.

KLASSE 2
Der Fleck wird mit einem geeigneten Lösemittel beseitigt, der 24 Stunden auf den Fleck einwirkt.

KLASSE 1
Der Fleck wird nicht entfernt.

Tres elementos diferentes (aceite, solución de yodo y verde de cromo) se ponen en contacto con la baldosa durante 24 horas, tras las cuales se procede con la limpieza:

CLASE 5
La mancha es eliminada con agua caliente corriente utilizada durante 5 minutos.

CLASE 4
La mancha es eliminada con la ayuda de un detergente neutro débil y una esponja no abrasiva.

CLASE 3
La mancha es eliminada con la ayuda de un detergente básico que contiene abrasivo y cepillo rotativo con cerdas duras.

CLASE 2
La mancha es eliminada con la ayuda de un disolvente dejado 24 horas sobre la mancha.

CLASE 1
La mancha no es eliminada



PEI
EN ISO 10545-7

Indica la resistenza che la superficie dello smalto della piastrella oppone all'usura provocata dal contatto con i vari materiali quali le suole delle calzature in una abitazione o in un ufficio, ma anche mobili, sedie, carrelli, etc. Tale azione d'usura è strettamente collegata all'agente meccanico (suole di gomma, cuoio, pneumatici, etc.), al materiale d'apporto (acqua, sabbia, fango, ghiaio etc.) e all'intensità del traffico. La misura della resistenza all'abrasione viene fatta in laboratorio e le piastrelle vengono classificate secondo la loro destinazione d'uso in classi di appartenenza diverse indicate dal valore crescente dell'indice PEI, da un minimo di 0 per le piastrelle meno resistenti ad un massimo di 5 per quelle più resistenti:

PEI 0
Piastrelle che appartengono a questa classe non sono consigliate per pavimenti.

PEI 1
Pavimenti destinati ad ambienti con traffico leggero solo con scarpe a suola morbida o piedi nudi e senza sporco abrasivo come camere da letto o bagni etc. in edifici residenziali, senza accesso diretto dall'esterno.

PEI 2
Pavimenti destinati ad ambienti con traffico medio, con scarpe a suola morbida, protetti da agenti abrasivi tipo sabbia o ghiaio, usati nelle stanze zona giorno di abitazioni private ad esclusione della cucina, ingressi ed alle zone di immediato accesso dall'esterno.

PEI 3
Pavimenti destinati ad ambienti con traffico medio forte, con scarpe normali e con presenza di piccole quantità di sporco abrasivo come sabbia, ghiaio, possibile uso in tutta la casa.

PEI 4
Pavimenti destinati ad ambienti con traffico forte, e a forte abrasione, utilizzato in tutti gli ambiti domestici e commerciali leggeri, ad esclusione dei pavimenti sottostanti casse e banchi di pubblici servizi e passaggi ristretti obbligati.

PEI 5
Pavimenti destinati ad ambienti con traffico ultra forte e a forte abrasione, può essere utilizzato in tutti gli ambienti, bar, negozi, alberghi, ristoranti, edifici pubblici, senza esclusione di nessuna zona. Adatti anche per locali a contatto con l'esterno.

Indicates the resistance of the glazed surface of the tile to wear due to contact with various materials, including not only the soles of footwear in a home or office, but also furniture, chairs, trolleys, etc. The strength of the wearing effect depends on the type of mechanical agent (rubber or leather soles, tyres, etc.), any extraneous material (water, sand, mud, gravel, etc.) and the intensity of the traffic.

Wear resistance is measured in the laboratory and tiles are divided, on the basis of their intended use, into a number of classes identified by an increasing PEI index value, from a minimum of 0 for the tiles with least resistance to a maximum of 5 for the most resistant tiles:

PEI 0
Tiles in this class are not recommended for use as floor coverings.

PEI 1
Floor tiles for areas with soft-soled shoe or barefoot traffic, with no abrasive dirt e.g. bathrooms and bedrooms in residential buildings, with no direct access from outdoors.

PEI 2
Floor tiles for areas with medium traffic, with soft-soled shoes, protected from abrasive materials such as sand or gravel, used in the living areas of private homes except for kitchens, entrances and zones with direct outdoor access.

PEI 3
Floor tiles for areas with medium-heavy traffic, with normal shoes and the presence of small amounts of abrasive dirt such as sand or gravel, can be used throughout the home.

PEI 4
Floor tiles for areas with heavy traffic and strong abrasion, for applications everywhere in the home and in light commercial contexts, except for the floors underneath tills and public service counters and passages where traffic is particularly intense.

PEI 5
Floor tiles for areas with very heavy traffic and strong abrasion, can be used in all types of building including bars, shops, hotels, restaurants.

La classe indique la résistance que la surface de l'émail du carreau oppose à l'usure provoquée par le contact avec les différents matériaux tels que les semelles des chaussures dans une habitation ou dans un bureau, mais aussi meubles, chaises, chariots, etc. Cette action d'usure est étroitement liée à l'agent mécanique (semelles de caoutchouc, cuir, pneus, etc.), au matériau d'apport (eau, sable, boue, gravillon, etc.) et à l'intensité du trafic. La mesure de la résistance à l'abrasion est faite en laboratoire et les carreaux sont classés selon leur destination d'usage en différentes classes d'appartenance indiquées par la valeur croissante de l'indice PEI, d'un minimum de 0 pour les carreaux les moins résistants à un maximum de 5 pour les carreaux les plus résistants:

PEI 0
Les carreaux appartenant à cette classe ne sont pas conseillés pour les sols.

PEI 1
Produits destinés aux locaux soumis à un trafic léger, uniquement avec des chaussures à semelle souple ou pieds nus et sans saleté abrasive, tels que chambres à coucher ou salles de bains etc., dans des bâtiments résidentiels, sans accès direct depuis l'extérieur.

PEI 2
Produits destinés aux locaux soumis à un trafic moyen, avec des chaussures normales et en présence de petites quantités de saleté abrasive telle que sable, gravillon. Utilisation possible dans toute la maison.

PEI 3
Produits destinés aux locaux soumis à un trafic moyen-fort, avec des chaussures normales et en présence de petites quantités de saleté abrasive telle que sable, gravillon. Utilisation possible dans toute la maison.

PEI 4
Produits destinés aux locaux soumis à un trafic intense et à une forte abrasion, utilisés dans tous les milieux domestiques et commerciaux légers, à l'exception des sols sous caisses et comptoirs de services publics et passages restreints obligés.

PEI 5
Produits destinés aux locaux soumis à un trafic particulièrement intense et à une forte abrasion, qui peuvent être utilisés dans tous les locaux, bars, magasins, hôtels, restaurants, bâtiments publics, sans exclusion d'aucune zone. Adaptés également pour les locaux en contact avec l'extérieur.

Zeigt die Abriebbeständigkeit, welche die Glasoberfläche in einer Wohnung oder in einem Büro dem Abrieb bei Kontakt mit den verschiedenen Materialien wie Schuhsohlen entgegensetzt, aber auch Möbeln, Stühlen, Einkaufswagen usw. Dieser Abrieb ist eng mit dem mechanischen Mittel (Gummisole, Leder, Reifen usw.), dem aufgetragenen Material (Wasser, Sand, Lehm, kleiner Kies usw.) und der Intensität der Begehung verbunden. Die Messung der Abriebbeständigkeit wird im Labor ausgeführt und die Fliesen werden je nach Verwendungszweck in verschiedene Zugehörigkeitsklassen eingestuft, die von einem ansteigenden PEI-Index gekennzeichnet sind, von eine Minimum von 0 für nicht beständige Fliesen bis zu einem Höchstwert von 5 für besonders beständige Fliesen:

PEI 0
Fliesen dieser Klasse werden nicht für Fußböden empfohlen

PEI 1
Produkte, die für Räume mit geringer Gehbelastung und ohne abreibenden Schmutz bestimmt sind, wie Badezimmer, Schlafzimmer, ohne direkten Zugang von Außen.

PEI 2
Produkte, die für Räume mit mittlerer Gehbelastung und mittlerem geringerem abreibenden Schmutz bestimmt sind, wie Arbeitszimmer, Wohnzimmer, geschützt vor direkten Abriebsmitteln wie Sand oder Kies, die im Living in Privatwohnungen ausgenommen der Küche, dem Eingangsbereich und direkt von Außen zugänglichen Bereichen verwendet werden.

PEI 3
Fußböden für mittelstarke Begehung, mit normalen Schuhen und bei Vorhandensein kleinerer Mengen scheuernden Schmutzes wie Sand, Kies, mögliche Verwendung im gesamten Haus.

PEI 4
Fußböden für starke Begehung und starkem Abrieb, in allen häuslichen und leichten gewerblichen Umgebungen mit Ausnahme von Fußböden unter Kisten und Theken in öffentlichen Räumen und engen obligatorischen Durchgängen.

PEI 5
Fußböden für Umgebungen mit intensiver Begehung und starkem Abrieb, kann in allen Räumlichkeiten benutzt werden, in allen Bereichen von Bars, Läden, Hotels, Restaurants, öffentlichen Gebäuden. Auch für Räume mit Kontakt zu Außenbereichen geeignet.

Indica la resistencia que la superficie del esmalte de la baldosa opone al desgaste causado por el contacto con diversos materiales, como las suelas de los zapatos en una vivienda o una oficina, pero también muebles, sillas, carritos, etc. Esta acción de desgaste está estrechamente vinculada al agente mecánico (suelas de goma, cuero, neumáticos, etc.), al material de aporte (agua, arena, barro, grava, etc.) y a la intensidad del tráfico. La medida de la resistencia a la abrasión se realiza en el laboratorio y las baldosas se clasifican según su uso previsto en las diferentes clases diferentes indicadas por el valor creciente del índice PEI, desde un mínimo de 0 para las baldosas menos resistentes hasta un máximo de 5 para las más resistentes:

PEI 0
Las baldosas de esta clase no están recomendadas para pavimentos.

PEI 1
Pavimentos destinados a espacios con poco tránsito, solo con zapatos de suela blanda o pies descalzos y sin suciedad abrasiva, como dormitorios o baños, etc., en edificios residenciales, sin acceso directo desde el exterior.

PEI 2
Pavimentos destinados a áreas de tránsito medio, con zapatos de suela blanda, protegidos de agentes abrasivos como arena o grava, utilizados en salas de estar de casas particulares con la excepción de la cocina, entradas y áreas de acceso inmediato desde el exterior.

PEI 3
Pavimentos destinados a espacios con tránsito medio-fuerte, con zapatos normales y con la presencia de pequeñas cantidades de suciedad abrasiva como arena, grava, posible uso en toda la casa.

PEI 4
Pavimentos destinados a espacios con mucho tránsito y fuerte abrasión, utilizados en todos los espacios domésticos y en áreas comerciales ligeras, con la excepción de los pavimentos situados debajo de las cajas y mostradores de servicios públicos y pasajes restringidos obligados.

PEI 5
Pavimentos destinados a espacios con tránsito ultra fuerte y alta abrasión. Se pueden usar en todos los ambientes: bares, tiendas, hoteles, restaurantes, edificios públicos, sin excluir ninguna zona. Adecuados también para espacios en contacto con el exterior.

istruzioni per l’uso e la manutenzione

SUGGERIMENTI PER UNA CORRETTA POSA E PULIZIA

LAYING AND CLEANING ADVICE

CONSEILS POUR UNE POSE ET UN NETTOYAGE CORRECTS

TIPPS FÜR DIE KORREKTE VERLEGUNG UND REINIGUNG

CONSEJOS PARA UNA CORRECTA COLOCACIÓN Y PARA LA LIMPIEZA

POSA IN OPERA

Al ricevimento del materiale, e comunque prima della posa in opera, è importante verificare accuratamente il tono, il calibro e la scelta del materiale, poichè non potranno essere accettati reclami su materiale già posato, i cui difetti fossero visibili prima della posa.

Per ottenere il miglior risultato estetico con i prodotti con coefficiente di stonalizzazione $\geq$ V2, posare il materiale attingendo i pezzi da più scatole, in modo da ottenere una miscelazione ottimale.

Per prodotti venati, come per le pietre naturali, si raccomanda di disporre la venatura delle lastre in modo da ottenere il migliore effetto estetico e cromatico.

La posa può essere realizzata sia a spolvero di cemento, sia a colla, con l'utilizzo di collanti specifici ad elevate prestazioni per grès porcellanato. Si consiglia la posa a colla in quanto offre maggiori garanzie di tenuta, specialmente su grandi formati (maggiori di 45 x 45). Si ricorda che, al momento della posa, il sottofondo deve essere stabile, asciutto e maturo, non gelato e non eccessivamente caldo e comunque è necessario seguire le istruzioni dei produttori dei materiali per sottofondi e collanti specifici utilizzati. Gli adesivi cementizi devono essere applicati a temperatura ambiente, ed in genere compresa tra +5° C e + 30/35° C.

Resta inteso che anche per la posa si consiglia di rispettare i tempi tecnici indicati dai produttori dei collanti utilizzati. I collanti più adatti alla posa del v porcellanato Elios Ceramica si possono identificare sulla base della Normativa Europea attualmente in vigore EN12004. Durante la posa è necessario non segnare il materiale sulla superficie di utilizzo con matite (grafite) o pennarelli indelebili, in particolar modo per prodotti levigati. I prodotti Elios Ceramica, pur essendo materiali molto resistenti, possono essere sagomati (per realizzazioni di top, scale ...), perforati per l'installazione di impianti tecnico-sanitari, utilizzando appositi dischi diamantati ed attrezzature per il grès porcellanato.

GIUNTI E STUCCATURE

La larghezza della fuga può variare in funzione delle dimensioni delle piastrelle e della destinazione d'uso del pavimento. È sconsigliata la posa a giunto unito mentre è consigliata una posa con fuga minimo 2-3 mm (questo tipo di posa consente una maggior presa del fugante sui fianchi delle lastre, un maggior assorbimento di eventuali movimenti del sottofondo ed una compensazione delle lastre).

Negli ambienti di grande dimensione è assolutamente necessario posizionare dei giunti di dilatazione con regolarità; mentre, per i piccoli ambienti è sufficiente lasciare un leggero stacco fra piastrellato e muri perimetrali.

Sarà poi il battiscopa a coprire lo stacco dando un aspetto di finitura. Si rimanda comunque ai consigli/suggerimenti del progettista o direttore di cantiere.

Per l'utilizzo di stucchi epossidici, aggiunte di resine o simili, si consiglia una preventiva prova reale di pulizia. Per una maggior valenza estetica, suggeriamo l'utilizzo di stucchi in cadenza di colore con la piastrella onde ridurre il contrasto (es. piastrella bianca stucco nero) soprattutto per prodotti lappati e levigati. Dopo la stuccatura delle piastrelle in grès porcellanato è importante, a stucco ancora fresco, rimuovere immediatamente in modo accurato con spugna ed abbondante acqua lo stucco in eccesso. È comunque indispensabile, alcuni giorni dopo la posa, effettuare la pulizia di fondo mediante l'utilizzo di acidi tamponati (si veda indicazione dopoposa) al fine di sciogliere ed asportare completamente tutti i residui di cantiere.

Si possono utilizzare prodotti quali:

• DETERDEK	FILA INDUSTRIA CHIMICA www.filasolutions.com
• DELTA PLUS	KERAKOLL - www.kerakoll.com
• KERANET	MAPEI - www.mapei.it
• SERVICE ACIDO	GEAL - www.geal-chim.it
• DISYCOTT	FABER - www.faberchimica.com
• BONACLEAN	BONASYSTEM www.bonasytemsitalia.it

Use and maintenance instruction

Instructions pour l'utilisation et l'entretien

Bedienungs- und wartungsanleitungen

Instrucciones de uso y mantenimiento

LAYING

On receipt of the material, and in any case prior to laying, check the shade, calibre and choice of materials carefully, as claims will not be accepted on laid materials, as any defects are visible prior to laying. To obtain the best possible visual results for products with $\geq$ V2 shading coefficient, lay the materials taking the tiles from several different boxes in order to achieve the best possible mix.

For grained products, such as natural stone, arrange the grain so as to create the best possible visual and colour effect. Laying can be done using both with a dusting of cement, or glue, using special high performance glues for porcelain stoneware.

Glue laying is recommended as it offers higher guarantees of stability, particularly for large sizes (more than 45 x 45).

Remember that, when laying, the underfloor must be stable, dry and mature, neither frozen nor excessively hot; in any case follow the instructions provided by the manufacturers of the underfloor materials and glues used.

Cement-based adhesives must be applied at room temperature, generally between +5° C and + 30/35° C.

When laying, comply with the technical laying times indicated by the manufacturers of the glue used.

The most suitable glues for laying Elios Ceramica porcelain stoneware are identified according to the current European Standard EN12004.

When laying, do not mark the surface of the material used with pencils (lead) or indelible markers, particularly when using polished products.

Although Elios Ceramica products are highly resistant, they may be shaped (to create work tops, stairs, etc.), drilled for the installation of plumbing systems, etc., using diamond tipped discs and special equipment for porcelain stoneware.

JOINTS AND GROUTING

The width of the gap may vary depending on the size of the tiles and the use of the floor being tiled. Laying without a gap is not recommended; lay the tiles with a minimum gap of 2-3 mm (this allows the grout to grip better to the side of the tiles, increasing the absorption of any movement

in the underfloor and the compensation of the slabs).

In large areas, the expansion joints must be laid regularly; for smaller areas, leave a small gap between the tiles and the perimeter walls.

Skirting will cover the gap and assure a finished mappearance. In any case follow the advice of the designer/work site manager. When using epoxy grouts, resins or similar, carry out a cleaning test prior to laying.

For a better appearance, use grouts in coordinated colours to the tile in order to reduce contrast (e.g. white tile black grout) particularly for lapped and polished products.

After grouting porcelain stoneware tiles, while the grout is still fresh it is important to remove any excess grout immediately and carefully using a sponge and plenty of water.

It is in any case indispensable, a few days after laying, to deep clean the surface using buffered acids (follow after-laying instructions) in order to dissolve and remove all working residues.

The following products may be used:

• DETERDEK	FILA INDUSTRIA CHIMICA www.filasolutions.com
• DELTA PLUS	KERAKOLL - www.kerakoll.com
• KERANET	MAPEI - www.mapei.it
• SERVICE ACIDO	GEAL - www.geal-chim.it
• DISYCOTT	FABER - www.faberchimica.com
• BONACLEAN	BONASYSTEM www.bonasytemsitalia.it

MISE EN ŒUVRE

A la réception du carrelage, et en tout cas avant sa mise en œuvre, il est important de vérifier soigneusement la tonalité, le calibre et le choix du matériau, car aucune réclamation relative à du carrelage déjà posé, dont les défauts étaient visibles avant la pose, ne pourra être acceptée.

Afin d'obtenir le meilleur résultat esthétique avec les produits ayant un coefficient de stonalisation $\geq$ V2, poser le carrelage en prélevant les carreaux dans plusieurs boîtes, de façon à obtenir un mélange optimal.

Pour les carrelages présentant des veines, comme la pierre naturelle, il est recommandé de disposer les veines des carreaux de façon à obtenir le meilleur effet esthétique et chromatique.

La pose peut être réalisée par saupoudrage de ciment ou par encollage, à l'aide de colles spécifiques hautes performances pour grès cérame. Nous conseillons la pose à l'aide de colle car elle donne de meilleures garanties de tenue, notamment pour les grands formats (supérieurs à 45 x 45).

Nous rappelons qu'au moment de la pose, le support doit être stable, sec et mature. Il ne doit pas être gelé ni excessivement chaud, et il est en tout cas nécessaire de suivre les instructions des producteurs des matériaux pour supports et colles spécifiques utilisés. Les colles à base de ciment doivent être appliquées à la température ambiante, en général à une température comprise entre +5° C et + 30/35° C.

Il est entendu que pour la pose également, il est conseillé de respecter les temps techniques indiqués par les producteurs des colles utilisées. Les colles les mieux adaptées à la pose du grès cérame Elios Ceramica peuvent être identifiées sur la base de la Réglementation Européenne EN12004 en vigueur actuellement.

Pendant la pose, il est nécessaire de ne pas marquer le matériau sur la surface d'utilisation au crayon (graphite) ou au feutre indélébile, en particulier pour les carrelages polis. Les produits Elios Ceramica, bien qu'étant très résistants, peuvent être découpés (pour la réalisation de tops, d'escaliers ...), perforés pour la mise en place d'installations techniques-sanitaires, à l'aide de disques diamantés spécialement prévus et d'un outillage pour le grès cérame.

JOINTS ET MASTICAGE

La largeur du joint peut varier en fonction des dimensions des carreaux et de la destination d'usage du revêtement de sol. La pose bord à bord est déconseillée. Une pose avec un joint minimum de 2-3 mm est conseillée (ce type de pose permet une meilleure prise du mastic sur les côtés des carreaux, une meilleure absorption d'éventuels mouvements du support et une compensation des carreaux).

Dans les locaux de grande dimension, il est absolument nécessaire de placer des joints de dilatation à intervalles réguliers, et pour les petits locaux, il suffit de laisser un peu d'espace entre le carrelage et les murs périmétriques.

La plinthe viendra ensuite recouvrir cet espace laissé et confèrera un aspect fini. Voir en tout cas les conseils/suggestions du concepteur ou du directeur de chantier.

Pour l'utilisation de mastics époxy, les adjonctions de résines ou autres produits, il est conseillé d'effectuer préalablement un test de nettoyage. Pour une meilleure esthétique, nous suggérons l'utilisation de mastics dans les tonalités du carrelage afin de réduire le contraste (exemple : carreaux blancs et mastic noir), surtout pour les produits rodés et polis. Après le masticage des carreaux de grès cérame, il est important, lorsque le mastic est encore frais, d'éliminer tout de suite soigneusement les excès de mastic avec une éponge et beaucoup d'eau. Il est en tout cas indispensable, plusieurs jours après la pose, de procéder à un nettoyage de fond en utilisant des acides tamponnés (voir indication après pose) afin de dissoudre et d'éliminer complètement tous les résidus de chantier. Il est possible d'utiliser des produits tels que:

• DETERDEK	FILA INDUSTRIA CHIMICA www.filasolution.com
• DELTA PLUS	KERAKOLL - www.kerakoll.com
• KERANET	MAPEI - www.mapei.it
• SERVICE ACIDO	GEAL - www.geal-chim.it
• DISYCOTT	FABER - www.faberchimica.com
• BONACLEAN	BONASYSTEM www.bonasytemsitalia.it

VERLEGUNG

Bei Wareneingang und in jedem Fall vor der Verlegung müssen genau der Farbton, das Kaliber und die Materialwahl kontrolliert werden, da keine Reklamationen bei schon verlegtem Material anerkannt werden, dessen Defekte schon vor dem Verlegen sichtbar waren.

Um das schönste optische Resultat mit Produkten mit einem Tonabweichungskoeffizienten von $\geq$ V2 sollte das Material unter Verwendung von Teilen aus mehreren Schachteln ausgeführt werden, um eine optimale Mischung zu erhalten.

Bei gemaserten Produkten wie Naturstein wird empfohlen, die Maserung der Platten auszulegen, um den schönsten und farblich ansprechendsten Effekt zu erzielen.

Die Verlegung kann sowohl auf Zementbett als auch auf Klebstoff mit der Verwendung der hochleistungsfähigen Kleber für Feinsteinzeug erfolgen. Es empfiehlt sich die Verlegung mit Klebstoff, da dies bessere Haftung gewährleistet, vor allem bei den großen Formaten (über 45x45 cm).

Beim Verlegen der Fliesen muss der Untergrund stabil, trocken, nicht gefroren und auch nicht zu warm sein und es müssen in jedem Fall die Anweisungen der Materialhersteller für die Untergründe und die benutzten Klebstoffe befolgt werden. Die zementhaltigen Haftmittel müssen bei Raumtemperatur aufgetragen werden und allgemein bei Temperaturen zwischen +5° C und + 30/35° C. Auch für die Verlegung mit Klebstoff wird empfohlen, die von den Herstellern der verwendeten Klebstoffe genannten technischen Zeiten einzuhalten. Die geeigneten Klebstoffe für die Verlegung von Feinsteinzeugfliesen Fondovalle können gemäß EN12004 bestimmt werden. Während der Verlegung das Material nicht mit Bleistiften (Graphit) oder Permanentmarkern auf der Oberfläche markieren, vor allem nicht bei polierten Produkten. Die Produkte Elios Ceramica können – auch wenn es sich um sehr widerstandsfeste Materialien handelt – geformt werden (für die Herstellung von Arbeitsflächen, Treppen ...), gebohrt für die Installation von Technik- und Sanitäranlagen. Dazu müssen Diamantscheiben und geeignete Werkzeuge für Feinsteinzeug benutzt werden.

FUGEN UND STUCKARBEITEN

Die Fugenbreite kann je nach Fliesengröße und Verwendungszweck des Fußbodens variieren. Von der fugenlosen Verlegung wird abgeraten und eine Verlegung mit einer Fugenbreite von mindestens 2-3 mm empfohlen (diese Art der Verlegung gestattet eine bessere Haftung des Fugenmittels auf den Fliesenseiten, eine bessere Aufnahme von eventuellen Bewegungen des Untergrunds und eine Kompensation der Fliesen).

Bei großen Räumen müssen die Dehnungsfugen regelmäßig positioniert werden, während es bei kleinen Räumen ausreicht, wenn man einen kleinen Abstand zwischen den Fliesen und den Wänden einhält.

Dieser Freiraum wird dann von der Fußleiste verdeckt und somit geschlossen. Es wird in jedem Fall auf die Tipps/Empfehlungen des Planers oder Baustellenleiters verwiesen.

Für die Verwendung von Epoxidstuck, den Zusatz von Harzen oder Ähnlichem, sollte zuerst ein echter Reinigungstest vorgenommen werden. Für schöneres Aussehen empfehlen wir die Verwendung von Stuck, der farblich auf die Fliesen abgestimmt ist, um den Kontrast zu verringern (z.B. weiße Fliese, schwarzer Stuck), insbesondere bei geläpften oder polierten Produkten.

Nach dem Verfugen der Feinsteinzeugfliesen ist es wichtig, dass der noch frische Stuck sofort und gründlich mit einem Schwamm und reichlich Wasser entfernt wird. In jedem Fall muss einige Tage nach der Verlegung eine gründliche Reinigung mit Säure – die aufgetupft wird – ausgeführt werden, um alle Reste der Baustellenarbeiten zu lösen und zu beseitigen (siehe Beschreibung nach dem Verlegen). Es können die folgenden Produkte verwendet werden:

• DETERDEK	FILA INDUSTRIA CHIMICA www.filasolution.com
• DELTA PLUS	KERAKOLL - www.kerakoll.com
• KERANET	MAPEI - www.mapei.it
• SERVICE ACIDO	GEAL - www.geal-chim.it
• DISYCOTT	FABER - www.faberchimica.com
• BONACLEAN	BONASYSTEM www.bonasytemsitalia.it

COLOCACIÓN EN OBRA

Al recibir el material, y en cualquier caso antes de la instalación, es importante verificar cuidadosamente el tono, el tamaño y la elección del material, ya que no se pueden aceptar quejas sobre el material ya colocado cuyos defectos hubieran sido visibles antes de la colocación.

Para obtener el mejor resultado estético con los productos con variación de tono $\geq$ V2, colocar el material sacando las piezas de varias cajas para obtener una mezcla óptima.

Para productos veteados, como para las piedras naturales, se recomienda disponer el veteado de las losas de modo que se obtenga el mejor efecto estético y cromático posible.

La colocación puede llevarse a cabo con una capa de cemento o con cola, con el uso de pegamentos específicos de alto rendimiento para gres porcelánico. Se recomienda colocar con cola ya que esta ofrece mayores garantías de agarre, especialmente en formatos grandes (mayores de 45 x 45).

Se recuerda que, en el momento de la colocación, la base debe estar estable, seca y madura, no congelada ni demasiado caliente y, en cualquier caso, es necesario seguir las instrucciones de los productores de los materiales para las bases y adhesivos específicos utilizados. Los adhesivos a base de cemento deben aplicarse a temperatura ambiente y, generalmente, entre + 5 ° C y + 30/35 ° C.

También para la colocación se recomienda respetar los tiempos técnicos indicados por los fabricantes de los adhesivos utilizados. Los pegamentos más adecuados para la colocación del porcelánico Elios Ceramica pueden identificarse sobre la base de la normativa europea en vigor EN12004. Durante la colocación es necesario no marcar el material en la superficie de uso con lápices (de grafito) o rotuladores permanentes, especialmente en productos pulidos. Los productos Elios Ceramica, aunque son materiales muy resistentes, pueden moldearse (para encimeras, escaleras...), perforarse para la instalación de sistemas técnico-sanitarios, utilizando discos diamantados y herramientas para gres porcelánico.

JUNTAS Y RELLENADO

El ancho de la junta puede variar según el tamaño de las baldosas y del uso previsto del pavimento. No se recomienda la colocación a junta unida, sino que se aconseja la colocación con una junta mínima de 2-3 mm (este tipo de colocación permite un mayor agarre del relleno en los lados de las losas, una mayor absorción de cualquier movimiento del sustrato y la compensación de las losas).

En espacios grandes es absolutamente indispensable colocar juntas de dilatación regularmente, mientras que para en espacios pequeños es suficiente dejar un pequeño espacio entre las áreas pavimentadas con baldosas y los muros perimetrales.

El zócalo cubrirá el hueco dando un aspecto de acabado. En todo caso, se recomienda seguir los consejos del arquitecto o director de obra.

Para el uso de rellenos epoxi, adiciones de resinas o similares, se recomienda una prueba de limpieza real preliminar. Para un mayor valor estético, sugerimos el uso de rellenos de la gama de color de la baldosa a fin de reducir el contraste (por ejemplo baldosa blanca y relleno negro) especialmente para productos lapeados y pulidos. Después de aplicar el relleno a las baldosas de gres porcelánico, es importante, con el relleno aún fresco, eliminar el exceso de relleno inmediatamente con una esponja y abundante agua.

En cualquier caso, es esencial, unos pocos días después de la colocación, realizar una limpieza a fondo con ácidos tamponados (ver las indicaciones posterior a la colocación) para disolver y eliminar completamente todos los residuos de construcción. Pueden utilizarse productos como:

• DETERDEK	FILA INDUSTRIA CHIMICA www.filasolution.com
• DELTA PLUS	KERAKOLL - www.kerakoll.com
• KERANET	MAPEI - www.mapei.it
• SERVICE ACIDO	GEAL - www.geal-chim.it
• DISYCOTT	FABER - www.faberchimica.com
• BONACLEAN	BONASYSTEM www.bonasytemsitalia.it

istruzioni per l’uso e la manutenzione

Use and maintenance instruction
Instructions pour l’utilisation et l’entretien
Bedienungs – und wartungsanleitungen
Instrucciones de uso y mantenimiento

PULIZIA “DOPO POSA”

La pulizia “dopo posa” è obbligatoria a fine cantiere. La rimozione inadeguata o tardiva dei residui della stuccatura utilizzata per le fughe, può lasciare alonature difficili da rimuovere e creare sulla pavimentazione un film cementizio capace di assorbire ogni forma di sporco, dando così l’impressione che sia il materiale a sporcarsi. È indispensabile sciogliere ed eliminare completamente questi residui con l’utilizzo di acidi tamponati diluiti in acqua (leggere le istruzioni d’uso sulle confezioni dei prodotti utilizzati), che dovranno essere totalmente rimossi successivamente, in breve tempo, con abbondante risciacquo di tutto il pavimento, in modo da evitare che permangano residui o gocce sul pavimento che potrebbero causare danni alle piastrelle.

Il prodotto verrà lasciato agire sul pavimento bagnato, senza farlo asciugare e strofinandolo con stracci incolori, si procederà poi a risciacquarlo abbondantemente con acqua per assicurarsi che il pavimento sia privo di residui di detergenti. Se necessario, l’operazione potrà essere ripetuta.

Suggeriamo di eseguire un lavaggio preliminare su una superficie campione di alcuni metri quadrati; in caso di esito positivo, si estenderà la pulizia su tutta la superficie. Una volta effettuato il lavaggio sopraccitato, è necessario eseguire un lavaggio basico o alcalino utilizzando detersivi sgrassanti. Questo perché il lavaggio acido può lasciare untuosità sul pavimento che potrebbe contribuire a trattenere lo sporco.

PULIZIA QUOTIDIANA

Dopo avere effettuato la pulizia “dopoposa” (capitolo precedente), per la pulizia quotidiana si sconsiglia vivamente l’impiego di cere, saponi oleosi, impregnanti e trattamenti vari (idro-oleo repellenti) sul prodotto in grès porcellanato, la cui applicazione non è necessaria. Spesso capita che in alcuni detergenti in commercio siano contenuti cere e additivi lucidanti che, dopo vari lavaggi, possono depositare sul pavimento patine lucide. A volte può essere sufficiente anche solo una goccia di alimenti come Coca Cola, acqua, vino ecc.... per eliminare questa patina ripristinando l’aspetto originale della piastrella e causando in alcune zone l’effetto macchia. In caso di cere, occorre innanzitutto decerare il pavimento utilizzando i prodotti deceranti delle cere applicate, seguendo le istruzioni riportate dal produttore. In caso di patine create da sapone, calcare, sporco, occorre invece utilizzare un detergente acido, opportunamente diluito in acqua (leggere le istruzioni sull’etichetta del prodotto). È opportuno segnalare che l’acido Fluoridrico (HF) e derivati possono danneggiare irrimediabilmente il grès porcellanato.

Per la pulizia ordinaria Elios Ceramica consiglia l’utilizzo di varechina ed ammoniac, opportunamente diluiti in acqua; in caso di grès porcellanato in superficie levigata suggerisce l’asciugatura del pavimento, onde evitare la visibilità di aloni.

PULIZIE STRAORDINARIE

In caso di macchie particolari e/o particolarmente tenaci, è consigliabile l’uso di detergenti specifici, come meglio indicato nella tabella apposita “prodotti per la pulizia” proposta a pag. 109 Non va inoltre dimenticato che la rimozione di qualsiasi tipo di macchia è più agevole se rimossa quando questa è ancora fresca.

È importante fare sempre un test preventivo prima dell’uso dei prodotti detergenti, in particolare su grès porcellanato lappato o levigato.

PAVIMENTI SOPRAELEVATI

In caso di pavimenti sopraelevati, l’utilizzo di abbondante acqua non è consentito; pertanto, si raccomanda l’utilizzo di uno straccio accuratamente strizzato.

È necessario eseguire le pulizie ordinarie con appositi stracci, acqua tiepida e detergente, limitando al massimo la quantità d’acqua sul pannello. In caso di macchie, potranno comunque essere utilizzati prodotti concentrati direttamente su esse.

CLEANING AFTER LAYING

Once the work has been completed, correct cleaning is compulsory. The late or improper removal of grout residues may leave stains which are difficult to remove, creating a cement film on the floor which absorbs all kinds of dirt, giving the impression that the tiles are dirty. It is indispensable to dissolve and remove these residues completely using buffered acids diluted in water (follow the instructions on the packs of the products used), which must then be removed completely and quickly, rinsing the floor with plenty of water to avoid residues or drops on the floor which could damage the tiles.

Leave the product to take effect on the wet floor, do not allow to dry, and rub with colour-free cloths, then rinse with plenty of water and check that the floor is free from detergent residues. If necessary, repeat the operation.

We recommend a preliminary wash on a sample surface area of a few square metres; if successful, proceed with cleaning the whole surface.

After washing, an alkaline or basic wash must be carried out using degreasing detergents. This is because the acid wash may make the floor sticky, which could cause it to retain dirt.

DAILY CLEANING

After deep cleaning after laying (previous chapter), for everyday cleaning we strongly advise against the use of waxes, oil soap, stains and other treatments (water-oil repellents) on porcelain stoneware, as these are not necessary. Often, some detergents available on the market contain wax or polishing additives, which after several washes may leave a shiny film on the floor. Sometimes a drop of liquid such as Coca Cola, water, wine etc... may be sufficient to remove this film and restore the original appearance of the tile, causing stains in some areas. With waxes, first of all dewax the floor using specific products to remove the applied wax, following the instructions given by the manufacturer. For films left by soap, lime scale, dirt, use an acid detergent, suitably diluted in water (read the product instructions carefully). It should be noted that Hydrofluoric acid (HF) and derivatives may cause irreparable damage to porcelain stoneware.

For routine cleaning, Elios Ceramica recommends the use of bleach or ammonia, suitably diluted in water; for polished porcelain stoneware, dry the floor after washing to prevent unsightly smudges.

EXTRAORDINARY CLEANING

For stubborn stains, use specific products, as shown in the “cleaning products” table on page 109 Do not forget that it is easier to remove stains when they are still fresh.

Always test a small piece before using detergent products, particularly on lapped or polished porcelain stoneware.

RAISED FLOORS

The use of large amounts of water is not permitted on raised floors; make sure the cloth is well wrung before use. Routine cleaning can be done with special cloths, warm water and detergent, using as little water as possible on the panel. Use concentrated products directly on stains.

NETTOYAGE “APRÈS-POSE”

Le nettoyage “après-pose” est obligatoire en fin de chantier. L’élimination inadéquate ou tardive des résidus de masticage des joints peut provoquer l’apparition de halos qu’il sera difficile d’éliminer par la suite, qui peuvent créer sur le sol une pellicule de ciment capable d’absorber toute forme de saleté, ce qui donnera l’impression que c’est le matériau qui se salit. Il est indispensable de dissoudre et d’éliminer complètement tous les résidus à l’aide d’acides tamponnés dilués dans de l’eau (lire le mode d’emploi sur les boîtes des produits utilisés), qui devront être totalement éliminés par la suite, rapidement, à grande eau sur tout le sol, de façon à éviter que des résidus ou des gouttes restent sur le carrelage, ce qui pourrait l’endommager. Il faudra laisser agir le produit sur le sol mouillé, sans le faire sécher et en frottant avec des chiffons incolores. On procédera ensuite à son rinçage à grande eau afin de s’assurer qu’il n’y a pas de résidus de détergents sur le sol. Si nécessaire, l’opération pourra être répétée. Nous suggérons d’effectuer un lavage préalable sur une surface échantillon de plusieurs mètres carrés; en cas de résultat positif, le nettoyage sera réalisé sur toute la surface.

Après ce lavage, il est nécessaire de procéder à un deuxième lavage, basique ou alcalin, en utilisant des détergents dégraissants, car le lavage acide peut laisser de la graisse sur le sol, ce qui pourrait contribuer à retenir la saleté. Nachdem die genannte Reinigung ausgeführt wurde, muss notwendigerweise eine basische oder alkalische Reinigung mit fettlösenden Reinigungsmitteln ausgeführt werden. Das muss sein, weil das saure Putzen fetthaltige Reste auf dem Boden hinterlassen kann, was den Schmutz auffangen könnte.

NETTOYAGE QUOTIDIEN

Après avoir procédé au nettoyage “après-pose” (chapitre précédent), il est vivement déconseillé, pour le nettoyage quotidien, d’utiliser des cires, des savons huileux, des imprégnants et autres traitements imperméabilisants à l’eau et à l’huile sur le carrelage en grès cérame. Leur application n’est pas nécessaire. De plus, souvent, certains détergents en vente dans le commerce contiennent des cires et des additifs de brillance qui, au bout de plusieurs lavages, peuvent provoquer la formation d’une patine brillante sur le carrelage. Quelques gouttes de Coca Cola, d’eau, de vin ou d’autres substances peuvent parfois suffire pour éliminer cette patine et former des taches qui feraient perdre au carrelage son aspect d’origine. Dans le cas de cires, il faut avant tout décaper le sol. Les produits décapants, appliqués en suivant le mode d’emploi fourni par le producteur, permettront d’éliminer les cires. Dans le cas de patines créées par du savon, du calcaire, de la saleté, il faut en revanche utiliser un détergent acide correctement dilué dans de l’eau (lire le mode d’emploi sur l’étiquette du produit). Signalons que l’acide Fluorhydrique (HF) et ses dérivés peuvent endommager irrémédiablement le grès cérame.

Pour le nettoyage ordinaire, Elios Ceramica conseille l’utilisation d’eau de javel et d’ammoniac, correctement dilués dans de l’eau; en cas de grès cérame à surface polie, il est conseillé de sécher le sol afin d’éviter l’apparition de halos.

NETTOYAGES EXTRAORDINAIRES

En présence de taches particulières et/ou très tenaces, il est conseillé d’utiliser des détergents spécifiques, comme mieux indiqué dans le tableau relatif “Produits pour le nettoyage” proposé page 109. En outre, il ne faut pas oublier que l’élimination de toutes sortes de taches est plus facile lorsque la tache est encore fraîche. Il est important de toujours faire un test avant d’utiliser les produits détergents, en particulier sur du grès cérame rodé ou poli.

SOLS SURELEVÉS

Dans le cas de sols surélevés, l’utilisation d’une grande quantité d’eau n’est pas autorisée; par conséquent, nous recommandons l’utilisation d’un chiffon bien essoré.

Les nettoyages ordinaires doivent être réalisés à l’aide de chiffons spécialement prévus, d’eau tiède et de détergent, en limitant au maximum la quantité d’eau sur le panneau. En présence de taches, il sera possible d’utiliser, dans tous les cas, des produits concentrés directement sur les taches.

REINIGUNG “NACH DER VERLEGUNG”

Die Reinigung “nach dem Verlegen” muss nach den Bauarbeiten zwingend ausgeführt werden.

Ein unsachgemäßes oder verspätetes Entfernen der Stuckreste kann Ränder und schwer zu beseitigende Flecken hinterlassen und auf der Fliese eine Patina bilden, die jede Art von Schmutz aufnimmt, was den Eindruck macht, als ob sich das Material beschmutzen würde. Diese Reste müssen unbedingt mit in Wasser gelösten gepufferten Säuren gelöst und beseitigt werden (siehe die Gebrauchsanleitungen auf der Verpackung der benutzten Produkte), die innerhalb von kurzer Zeit durch reichliches Nachputzen des gesamten Fußbodens komplett entfernt werden müssen, damit keine Reise oder Tropfen auf dem Boden zurückbleiben, welche die Fliesen beschädigen können.

Das Produkt muss auf dem nassen Fußboden einwirken, ohne dass es trocknen darf. Mit einem farblosen Lappen putzen und dann mit reichlich Wasser nachputzen, um sicherzustellen, dass alle Reinigungsmittelreste vom Boden entfernt werden. Bei Bedarf diese Tätigkeit wiederholen. Wir empfehlen eine Testreinigung auf einem wenige Quadratmeter großen Musteroberfläche. Sollte dieser Test positiv verlaufen, kann die gesamte Oberfläche gereinigt werden.

Nachdem die genannte Reinigung ausgeführt wurde, muss notwendigerweise eine basische oder alkalische Reinigung mit fettlösenden Reinigungsmitteln ausgeführt werden. Das muss sein, weil das saure Putzen fetthaltige Reste auf dem Boden hinterlassen kann, was den Schmutz auffangen könnte.

TÄGLICHE REINIGUNG

Nach der Reinigung “nach der Verlegung” (vorheriges Kapitel) wird für die tägliche Reinigung von der Verwendung von Wachsen, Imprägniermitteln und verschiedenen Behandlungen (wasser- und ölabweisend) auf Feinsteinzeug abgeraten, deren Anwendung nicht notwendig ist. Oft findet man in handelsüblichen Reinigungsmitteln Wachse und Zusatzstoffe, die nach mehreren Reinigungen auf dem Fußboden eine glänzende Patina hinterlassen können. Manchmal reicht ein Tropfen von Lebensmitteln wie Coca Cola, Wasser, Wein usw.... um diese Patina zu beseitigen und das ursprüngliche Aussehen der Fliese wieder herzustellen, was in einigen Bereichen einen Fleckeneffekt erzielt. Bei Wachsen muss der Fußboden zunächst mit einem wachslösenden Produkt von den aufgetragenen Wachsen befreit werden, wobei die Anleitungen des Herstellers zu befolgen sind. Bei einer Patina durch Seife, Kalk, Schmutz muss ein angemessen in Wasser verdünntes Reinigungsmittel benutzt werden (siehe die Anweisungen auf dem Produktetikett). Es muss darauf hingewiesen werden, dass Fluorsäure (HF) und deren Derivate das Feinsteinzeug unwiderruflich beschädigen können. Für die normale Reinigung wird die Verwendung von Bleichmittel und Ammoniak empfohlen, die entsprechend in Wasser verdünnt werden. Bei Feinsteinzeug mit polierter Oberfläche sollte der Boden getrocknet werden, damit sich keine Ränder bilden.

AUSSERORDENTLICHE REINIGUNG

Bei besonderen bzw. hartnäckigen Flecken wird die Verwendung spezifischer Reinigungsmittel empfohlen, wie aufgeführt in der entsprechenden Tabelle “Reinigungsprodukte” auf Seite 109. Jeder Fleck lässt sich besser entfernen, wenn er noch frisch ist. Es ist wichtig, dass ein vorbereitender Test auf einer Fliese vorgenommen wird, bevor das gewählte Produkt benutzt wird, insbesondere bei geläppter oder poliertem Feinsteinzeug.

ERHÖHTE FUSSBÖDEN (DOPPELBÖDEN)

Bei erhöhten Fußböden darf nicht viel Wasser verwendet werden. Deshalb einen gut ausgedrückten Lappen verwenden. Die normale Reinigung muss mit entsprechenden Lappen, lauwarmem Wasser und Reinigungsmittel ausgeführt werden, wobei die Wassermenge auf der Platte auf ein Minimum begrenzt werden sollte. Bei Flecken können in jedem Fall konzentrierte Produkte direkt auf diesen verwendet werden.

LIMPIEZA “POSTERIOR A LA COLOCACIÓN”

La limpieza “posterior a la colocación” es obligatoria al final de la obra. La eliminación inadecuada o tardía de los residuos del relleno utilizado para las juntas puede dejar marcas que son difíciles de eliminar y crear una película de cemento en el pavimento capaz de absorber suciedad, dando así la impresión de que es el material lo que se está ensuciando. Es esencial disolver y eliminar completamente estos residuos utilizando ácidos tamponados diluidos en agua (leer las instrucciones de uso en el envase de los productos utilizados), que deben eliminarse completamente más tarde, en poco tiempo, con abundante enjuague de todo el pavimento para evitar que queden residuos o gotas en el suelo que podrían dañar las baldosas.

El producto se dejará actuar sobre el pavimento mojado, sin dejarlo secar y frotándolo con trapos incoloros. Después se enjuagará con agua para asegurarse de que el pavimento esté libre de residuos de detergente. Si es necesario, repetir la operación.

Sugerimos realizar un lavado preliminar en una superficie de muestra de algunos metros cuadrados. En caso de resultado positivo, la limpieza se extenderá sobre toda la superficie.

Una vez realizado el lavado mencionado, es necesario realizar un lavado básico o alcalino con detergentes desengrasantes. Esto se debe a que el lavado con ácido puede dejar grasa en el pavimento, lo que podría ayudar a retener la suciedad.

LIMPIEZA COTIDIANA

Después de haber realizado la “limpieza posterior a la colocación” (capítulo anterior), para la limpieza diaria no recomendamos el uso de ceras, jabones aceitosos, agentes impregnantes y tratamientos diversos (repelentes de agua y aceite) en el producto de gres porcelánico, cuya aplicación no es necesaria. A menudo sucede que algunos detergentes presentes en el mercado contienen ceras y aditivos para el brillo que, después de varios lavados, pueden depositar patinas brillantes en el piso. A veces, una gota de alimentos como Coca Cola, agua, vino, etc. puede ser suficiente para eliminar esta patina, restaurando el aspecto original de la baldosa y causando, en algunas áreas, el efecto de mancha. En el caso de las ceras, se debe eliminar la cera del pavimento utilizando productos descerantes aplicados siguiendo las instrucciones del fabricante. En el caso de patinas creadas por jabón, cal y suciedad, debe utilizarse un detergente ácido, diluido adecuadamente en agua (seguir las instrucciones de la etiqueta del producto).

Cabe señalar que el ácido fluorhídrico (HF) y sus derivados pueden dañar irreparablemente el gres porcelánico.

Para la limpieza ordinaria, Elios Ceramica recomienda el uso de lejía y amoniac, diluidos adecuadamente en agua. En el caso de gres porcelánico con una superficie pulida, se sugiere secar el suelo para evitar la visibilidad de los halos.

LIMPIEZAS EXTRAORDINARIAS

En el caso de manchas especiales y/o particularmente persistentes, se recomienda usar detergentes específicos, como se indica en la tabla específica “productos de limpieza” de la página 109. No debe olvidarse que la eliminación de cualquier tipo de mancha es más fácil si se elimina cuando todavía está fresca. Es importante hacer siempre una prueba antes de usar productos de limpieza, en particular con gres porcelánico lapeado o pulido.

PAVIMENTOS SOBRELEVADOS

En el caso de pavimentos sobreelevados, el uso de agua abundante no es posible. Por lo tanto, se recomienda el uso de un paño cuidadosamente escurrido.

Es necesario realizar las limpiezas ordinarias con trapos especiales, agua tibia y detergente, limitando lo máximo posible la cantidad de agua sobre el panel. En el caso de manchas, pueden ser utilizados productos concentrados directamente sobre las mismas.

pulizia del materiale ceramico

Cleaning of ceramic matherial
Nettoyage du carrelage céramique
Reinigung des Keramikmaterials
Limpieza del material cerámico

In caso di macchie particolari e/o particolarmente tenaci, è consigliabile l'uso di detergenti specifici: è importante fare sempre un test preventivo su una piastrella prima dell'utilizzo del prodotto selezionato, in particolare su gres porcellanato Lappato o Levigato, e leggere le istruzioni d'uso. Per quanto riguarda la pulizia ordinaria Elios Ceramica sconsiglia l'uso di cere, saponi oleosi e prodotti impregnanti. È invece consigliato l'utilizzo di varechina ed ammoniaca, opportunamente diluite in acqua, con successiva asciugatura del pavimento solo su gres porcellanato Levigato, onde evitare la visibilità di aloni. Si fa presente che, le norme sopracitate non prevedono la pulibilità da tracce di gomma (scarpe, tacchi, tappi di sedie, etc...) in particolare negli ambienti dove tali fenomeni sono maggiormente possibili e ripetitivi. In generale comunque la specifica lavorazione di Levigatura o Lappatura rende la superficie più lucida asportando una parte di materiale e quindi aprendo alcuni micro-pori in superficie, rendendo il prodotto più attaccabile alle macchie. Pertanto, su tali prodotti Elios Ceramica declina ogni responsabilità. Ci teniamo a sottolineare che, prodotti in tinta unita di coloremolto chiaro e ancor più se bianco o extrabianco sono relativamente delicati in qualsiasi superficie, rispetto taluni tipi di macchie, in quanto le stesse possono lasciare tracce o aloni più visibili che su prodotti meno chiari. Occorre pertanto tenere presente che tali macchie comportano una manutenzione più accurata e tempestiva per la pulizia. La manutenzione ordinaria deve necessariamente essere effettuata con prodotti specifici, atti all'eliminazione di segni o macchie (si veda tabella "prodotti per la pulizia"). Per tutti i colori ed in particolare per i colori bianchi, diventa estremamente importante la prima pulizia post posa in opera al fine di rimuovere del tutto i residui di stucco, che possono creare un film cementizio capace di assorbire ogni forma di sporco e che facilita la sporcabilità del prodotto. In generale su tali prodotti una pulizia non adeguata o tardiva del materiale ceramico può causare seri problemi di sporco poi difficile da rimuovere completamente in fase di successiva pulizia. In questi casi Elios Ceramica declina ogni responsabilità. Vi invitiamo a consultare la nostra scheda "prodotti per la pulizia".

Use specific detergents for stubborn stains: always test the product on a tile prior to use, particularly when treating lapped or polished porcelain stoneware; read the instructions carefully. For routine cleaning Elios Ceramica advises against the use of wax, oil soap or impregnating products. It recommends the use of bleach and ammonia, suitably diluted in water, drying the floor afterwards only for Polished porcelain stoneware, in order to prevent smudges. The above standards do not include the possibility to clean traces of rubber (from shoes, heels, chair caps, etc...) particularly in areas where this is possible or repetitive. Generally, the specific Polishing or Lapping process makes the surface shinier and removes a part of the material, opening micro-pores in the surface and making the product more at risk of staining. Therefore Elios Ceramica declines all liability for these products. It should be underlined that plain very pale colours and even more so white and extrawhite are relatively delicate for any surface, in terms of staining, as traces and smudges are more visible than on darker products. It should therefore be remembered that these stains must be cleaned promptly and carefully. Routine maintenance must be done using specific products to remove marks or stains (see table "cleaning products"). For all colours, particularly white, it is extremely important to carry out deep-down cleaning after laying in order to remove all grout residues, which could leave a cement film which absorbs dirt and leaves the product open to the risk of getting dirty. Generally, unsuitable or late cleaning of ceramics can cause serious problems in terms of dirt which is difficult to remove completely at a later stage. In these cases, Elios Ceramica declines all liability. Consult the "cleaning products" sheet.

En présence de taches particulières et/ou très tenaces, il est conseillé d'utiliser des détergents spécifiques: il est important de toujours faire un test sur un carreau avant d'utiliser le produit sélectionné, en particulier sur du grès cérame Rodé ou Poli, et de lire le mode d'emploi. En ce qui concerne le nettoyage ordinaire, Elios Ceramica déconseille l'utilisation de cires, de savons huileux et de produits imprégnants, et conseille en revanche l'utilisation d'eau de javel et d'ammoniac, correctement dilués dans de l'eau, puis de sécher le sol, uniquement sur du grès cérame Poli, afin d'éviter l'apparition de halos. Nous signalons que les normes indiquées ci-dessus ne prévoient pas la possibilité de nettoyage de traces de caoutchouc (chaussures, talons, embouts de pieds de chaises, etc.) en particulier dans les locaux dans lesquels ces phénomènes sont le plus fortement possibles et répétitifs. En général en tout cas, les opérations spécifiques de Polissage ou de Rodage du carrelage rendent la surface plus brillante en éliminant une partie de matériau et par conséquent en ouvrant des micropores sur la surface, ce qui rend le carrelage plus vulnérable aux taches. Par conséquent, Elios Ceramica décline toute responsabilité sur ces produits. Nous tenons à souligner que des carrelages de teinte unie de couleur très claire, et plus encore s'il s'agit de blanc ou d'extra-blanc, sont relativement délicats sur n'importe quelle surface, par rapport à certains types de taches, car celles-ci peuvent laisser des traces ou des halos plus visibles que sur des carrelages moins clairs. En ce qui concerne le nettoyage, il faut par conséquent garder présent à l'esprit que pour lutter contre ces taches, un entretien plus soigné et plus rapide est nécessaire. L'entretien ordinaire doit impérativement être réalisé avec des produits spécifiques, aptes à l'élimination de marques ou de taches (voir tableau "produits pour le nettoyage"). Pour toutes les couleurs et en particulier pour les couleurs blanches, le premier nettoyage après-pose devient extrêmement important afin d'éliminer totalement les résidus de mastic qui peuvent créer une pellicule de ciment capable d'absorber toute forme de saleté et qui facilite la salissabilité du carrelage. En général sur ces carrelages, un nettoyage non adéquat ou tardif du matériau céramique peut provoquer de sérieux problèmes de saleté qu'il est ensuite difficile d'éliminer complètement lors de la phase de nettoyage successif. Dans ces cas, Elios Ceramica décline toute responsabilité. Nous vous invitons à consulter notre fiche "produits pour le nettoyage".

Bei besonderen bzw. hartnäckigen Flecken wird die Verwendung spezifischer Reinigungsmittel empfohlen: es ist wichtig, dass ein vorbereitender Test auf einer Fliese vorgenommen wird, bevor das gewählte Produkt benutzt wird, insbesondere bei geläpptem oder poliertem Feinsteinzeug. Lesen Sie die Gebrauchsanleitungen. Was die normale Reinigung betrifft, rät Elios Ceramica vom Gebrauch von Wachsen, öligen Seifen oder imprägnierenden Produkten ab. Es wird hingegen – nur bei poliertem Feinsteinzeug - die Verwendung von Bleichmittel und Ammoniak empfohlen, die entsprechend in Wasser verdünnt werden, mit anschließendem Trocknen des Fußbodens, damit sich keine Ränder bilden. Es wird darauf hingewiesen, dass die oben genannten Vorschriften nicht das Reinigen von Gummispuren (Schuhe, Absätze, Stuhlbeine usw.) vorsieht, insbesondere in Räumlichkeiten, in denen diese Phänomene eher möglich sind bzw. wiederholt auftreten. Allgemein wird die Oberfläche durch das Polieren oder Läppen glänzender und trägt dabei einen Teil des Materials ab, was wiederum Mikroporen öffnet, die das Produkt fleckenempfindlicher werden lassen. Aus diesem Grund haftet Elios Ceramica nicht bei diesen Produkten. Wir möchten darauf hinweisen, dass einfarbige Produkte mit sehr hellen Farben, vor allem bei Weiß oder Extraweiß, bei einigen Fleckentypen sehr empfindlich sind, da diese hier deutlichere Spuren oder Ränder als bei nicht so hellen Produkten hinterlassen können. Es muss daher berücksichtigt werden, dass diese Flecken eine sehr sorgfältige und schnelle Reinigung nach sich ziehen. Die normale Wartung muss notwendigerweise mit spezifischen Produkten ausgeführt werden, die die Zeichen oder Flecken entfernen (siehe Tabelle "Reinigungsprodukte"). Für alle Farben und vor allem bei weißen Farben ist die Reinigung nach der Verlegung besonders wichtig, um alle Stuckreste zu entfernen, die einen Zementfilm bilden können, der jede Art von Schmutz aufnimmt und die Verschmutzung des Produkts erleichtert. Allgemein kann eine unangemessen oder späte Reinigung des Keramikmaterials zu schweren Schmutzproblemen führen, die nur schwer bei einer späteren Reinigung zu beseitigen sind. In diesen Fällen weist Elios Ceramica jegliche Verantwortung zurück. Wie bitten Sie, unsere Datenblätter "Reinigungsprodukte" zu lesen.

En el caso de manchas especiales y/o particularmente persistentes, se recomienda usar detergentes específicos. Es importante realizar siempre una prueba en una baldosa antes de usar el producto, en particular en gres porcelánico lapeado o pulido, y leer las instrucciones de uso. En cuanto a la limpieza corriente, Elios Ceramica desaconseja el uso de ceras, jabones aceitosos y productos de impregnación. En su lugar, se recomienda usar lejía y amoníaco, diluidos apropiadamente en agua, con el posterior secado del pavimento en el caso del gres porcelánico pulido, para evitar la visibilidad de los halos. Se señala que las normas mencionadas más arriba no prevén la limpieza de rastros de goma (zapatos, tacones, tapones de silla, etc.) en particular en espacios donde estos fenómenos son más posibles y repetitivos. En general, sin embargo, el proceso específico de pulido o lapeado hace que la superficie sea más brillante eliminando una parte del material y, por tanto, abriendo microporos en la superficie, lo que hace que el producto sea más vulnerable a las manchas. Por lo tanto, Elios Ceramica declina toda responsabilidad por estos productos. Nos gustaría subrayar que los productos de color sólido que son muy claros y aún más de color blanco o extrablanco son relativamente delicados en cualquier superficie respecto a ciertos tipos de manchas, ya que estas pueden dejar rastros o halos más visibles que en productos menos claros. Por lo tanto, debe tenerse en cuenta que tales manchas requieren un mantenimiento más cuidadoso y una limpieza lo antes posible. El mantenimiento ordinario debe realizarse necesariamente con productos específicos destinados a eliminar marcas o manchas (ver la tabla "productos de limpieza"). Para todos los colores y en particular para los colores blancos, la primera limpieza posterior a la instalación es extremadamente importante para eliminar por completo los residuos de relleno de juntas, que pueden crear una película de cemento capaz de absorber todo tipo de suciedad y que facilitan que el producto se ensucie. En general, en estos productos, una limpieza inadecuada o tardía del material cerámico puede causar graves problemas de suciedad, difícil de eliminar por completo con una limpieza posterior. En estos casos, Elios Ceramica declina toda responsabilidad. Le invitamos a consultar nuestra hoja de "productos de limpieza".

prodotti
per la pulizia

Cleaning Products
produits pour le nettoyage
Reinigungsprodukte
Productos de limpieza

Tipologie di Detergenti Dove è consentita la vendita	SOLVENTI (candeggina, acqua-ragia, acetone, trielina, diluente alla nitro)	ACIDI (acido muriatico, acido cloridrico, acido fosforico)	Detergenti a base alcalina ALCALI (detergenti professionali alcalini)			
Types of Detergents Where sales are permitted	SOLVENTS (bleaching solution, oil of turpentine, acetone, trichloroethylene, nitrate based thinner)	ACIDS (muriatic acid, hydrochloric acid, phosphoric acid)	Alkaline based detergents ALKALI (alkaline-based professional detergents)			
Typologies de Détergents Où la vente est autorisée	DISSOLVANTS (eau de javel, essence de térébenthine, acétone, trichloréthylène, diluant nitro)	ACIDES (acide muriatique, acide chlorhydrique, acide phosphorique)	Détergents à base alcaline ALCALI (détergents professionnels alcalins)			
Reinigungsmitteltypen Wo der Verkauf gestattet ist	LÖSEMITTEL (Bleiche, Königswasser, Azeton, Trichlorethylen, Nitroverdünnung)	SÄUREN (Salzsäure, Chlorsäure, Phosphorsäure)	Alkalische Reinigungsmittel ALKALISCH (professionelle alkalische Reinigungsmittel)			
Tipos de detergentes Dónde está permitida la venta	DISOLVENTES (lejía, aguarrás, acetona, tricloroetileno, disolvente nitro)	ÁCIDOS (ácido muriático, ácido clorhídrico, ácido fosfórico)	Detergentes de base alcalina ÁLCALIS (detergentes profesionales alcalinos)			
Superficie Surface .Surface Oberflächen . Superficie	NAT – PREL SK – OP	LAPP – LEV	NAT – PREL SK – OP	LAPP – LEV	NAT – PREL SK – OP	LAPP – LEV
Tipi di Macchie - Types of stain Types de Taches - Fleckentypen - Tipos de manchas						
Birra - Beer Bière - Bier - Cerveza					●	●
Caffè - Coffee Café - Kaffee - Café						
Calcare - Lime Calcaire - Kalk - Cal			●	●		
Catrame - Tar Goudron - Teer - Alquitrán	●	●				
Cemento - Cement Ciment - Zement - Cemento			●	●		
Cera di candela - Candle wax Cire de bougie - Kerzenwachs - Cera de vela	●	●				
Coca Cola Colla - Glue Colle - Klebstoff - Cola		●				●
Gelato - Ice cream Glace - Eis - Helado						●
Gomma da masticare - Chewing gum Chewing-gum - Kaugummi - Chicle	●	●			●	●
Gomma di pneum., scarpe - Tyre rubber, shoes Caoutchouc de pneus, chaussures Reifen- oder Schuhgummi - Goma de neumáticos, zapatos	●	●				●
Grasso, Olio - Grease, Oil Graisse, Huile - Fett, Öl - Grasa, aceite					●	●
Inchiostro - Ink - Encre - Tinte - Tinta	●	●				
Nicotina - Nicotine - Nicotine - Nikotin - Nicotina					●	●
Pennarello - Felt-tip pen Feutre - Filzstift - Rotulador	●	●				
Resine - Resins - Résines - Harze - Resina	●	●				
Ruggine - Rust - Rouille - Rost - Óxido			●	●		
Sangue - Blood - Sang - Blut - Sangre					●	●
Smalto per unghie - Nail polish Vernis à ongles - Nagellack - Esmalte de uñas	●	●				
Sigaretta - Cigarette Cigarette - Zigarette - Cigarrillos			●	●		
Vernice murale - Wall paint Peinture murale - Wandfarbe - Pintura para paredes	●	●	●	●		
Vino - Wine Vin - Wein - Vino		●				

Per informazioni e consigli Vi invitiamo a contattare il rivenditore Elios Ceramica più vicino a Voi o Elios Ceramica.
For more information, contact your nearest Elios Ceramica dealer or Elios Ceramic.
Pour informations et conseils, nous vous invitons à contacter le revendeur Elios Ceramica le plus proche de chez vous ou Elios Ceramica.
Para más información y consejos, contacte con el distribuidor Elios Ceramica más cercano o con Elios Ceramica.

indicazioni
e schemi di posa

Installation layouts and instructions
Indications et schemas de pose
Angaben und Verlegemuster
Indicaciones y esquemas de colocación

AVVERTENZE PER LA POSA.
Per ottenere il miglior risultato estetico è fondamentale prima della posa stendere a terra almeno 4 mq di prodotto e verificare la distribuzione dell'effetto cromatico.

- Per i formati naturali nelle pose modulari si consiglia una fuga di 3mm.
- Per i formati rettificati nella pose modulari si consiglia una fuga di 2mm.

* Nel caso si scelga la posa “a correre” dei prodotti in formati rettangolari, si consiglia di sfalsare il lato più lungo per un massimo di 10-15 cm sulla lunghezza del pezzo adiacente.

NOTE FOR LAYING THE PRODUCT.
To guarantee as attractive an end result as possible, it is essential to first spread out at least 4 metres of the product on the ground floor to check on the distribution of the colour effect.

- For modular installation of natural sizes, joints of 3 mm are recommended.
- For modular installation of edge-ground sizes, joints of 2 mm are recommended.

* When rectangular products are laid in “running bond” patterns, the longest side should be staggered in relation to the length of the piece next to it by no more than 10-15 cm.

HINWEISE FÜR DIE VERLEGUNG.
Für den besten ästhetischen Effekt muss man vor der Verlegung mindestens 4 Quadratmeter des Produkts auf dem Boden auslegen, und die Verteilung des Farbeffekts prüfen.

- Bei natürlichen Formaten in modularer Verlegung wird eine Fugenbreite von 3 mm empfohlen.
- Bei geschliffenen Formaten in modularer Verlegung wird eine Fugenbreite von 2 mm empfohlen.

* Sollte man sich für die “Längsverlegung” bei rechteckigen Produkten entscheiden, dann sollte die längere Seite maximal 10-15 cm über das anliegende Stück hinausragen.

RECOMMANDATIONS POUR LA POSE.
Afin d'obtenir le meilleur résultat esthétique, il est fondamental, avant la pose, de disposer sur le sol au moins 4 m² de produit et de vérifier la répartition de l'effet chromatique.

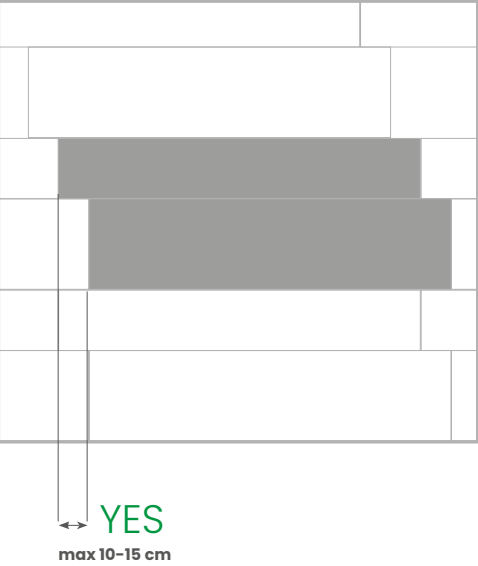
- Pour les formats naturels dans les poses modulaires, un joint de 3 mm est conseillé.
- Pour les formats rectifiés dans les poses modulaires, un joint de 2 mm est conseillé.

* En cas de choix de la pose “à fond perdu” des produits ayant des formats rectangulaires, nous conseillons de décaler le côté le plus long d'un maximum de 10-15 cm par rapport à la longueur du carreau adjacent.

ADVERTENCIAS PARA LA COLOCACIÓN
Para obtener el mejor resultado estético posible, es esencial colocar al menos 4 metros cuadrados de producto en el suelo y verificar la distribución del efecto cromático antes de la colocación.

- Para los formatos naturales en colocaciones modulares se recomienda una junta de 3 mm.
- Para los formatos rectificados en colocaciones modulares se recomienda una junta de 2 mm.

* En caso de elegir la colocación “a rompejuntas” de los productos con formatos rectangulares, se aconseja desplazar el lado más largo unos 10-15 cm como máximo con respecto a la longitud de la pieza adyacente.



condizioni generali di vendita

General terms of sale
Conditions generales de vente
Allgemeine Verkaufsbestimmungen
Condiciones generales de venta

- 1
- La vendita è regolata dalle seguenti condizioni e per quanto non espressamente previsto dal codice civile italiano.
- 2
- L'ordine del cliente vale come proposta di acquisto esso è irrevocabile per il cliente e non è vincolante per la venditrice che si riserva di accettarlo dopo avere assunto tutte le informazioni che riterrà più opportune sul conto del cliente.
- 3
- Il contratto di vendita si intenderà concluso soltanto alla ricezione da parte del cliente di conferma d'ordine scritta della venditrice. Eventuali aggiunte o modifiche apportate all'ordine, anche a mezzo di agenti della venditrice non saranno del pari vincolanti per la venditrice medesima che potrà accettarle o rifiutarle senza pregiudizio per l'ordine originario.
- 4
- I termini di consegna si intendono approssimativi a favore della venditrice è concessa una tolleranza di giorni 90 dai termini indicati. Tuttavia la venditrice non sarà responsabile se l'inosservanza dei termini pattuiti e di quello di tolleranza sarà conseguenza di scioperi, indisponibilità di materie prime, disastri naturali, incendi, od altri eventi non imputabili alla venditrice.
- 5
- La merce si intende sempre venduta franco stabilimento della venditrice e resa su mezzo di trasporto del cliente o di suo incaricato. Eventuale interessamento della venditrice nella ricerca del mezzo di trasporto deve intendersi spiegato per conto e nell'interesse del cliente senza alcuna responsabilità. Non costituisce deroga alla presente clausola l'eventuale conglobamento e prezzo di vendita del prezzo di trasporto o la convenzione "franco cantiere". Restano pertanto a carico del cliente le perdite, le avarie, le alterazioni della merce e degli imballaggi a qualunque ragione o fatto imputabile e ciò anche nel caso in cui a richiesta del vettore la venditrice abbia dovuto rilasciare dichiarazioni di garanzia. Per nessun motivo il cliente può rifiutarsi di svincolare la merce in arrivo.
- 6
- Il prezzo corrispettivo dovrà essere pagato con le modalità e nei termini pattuiti. Pagamenti effettuati ad agenti della venditrice non saranno liberatori per il cliente se non preventivamente autorizzati per iscritto dalla venditrice. Dalle scadenze pattuite per i pagamenti saranno dovuti interessi di mora pari a 5 punti oltre il tasso ufficiale di sconto in vigore alla data del pagamento non effettuato.
- 7
- Il mancato parziale pagamento anche di una sola scadenza comporta la decadenza del cliente dal beneficio del termine e la risoluzione di diritto del contratto e di ogni contratto di vendita in corso tra le parti ai sensi dell'art. 1456 Cod. Civ. prima di dichiarare la volontà di valersi della presente clausola risolutiva la venditrice potrà tuttavia sospendere le consegne non ancora eseguite anche se relative ad altri contratti in corso col cliente.
- 8
- La venditrice si riserva la facoltà di recedere dal contratto nel caso in cui dopo la conferma dell'ordine le pervengano informazioni commerciali sul nome del cliente che a suo insindacabile giudizio sconsiglino l'esecuzione del contratto, l'esercizio di tale facoltà non attribuisce al cliente alcun diritto al risarcimento danni od altro.
- 9
- Il cliente non potrà piazzare o rivendere la merce oggetto di contratto in zone in cui il prodotto della venditrice sia già notoriamente distribuito da altri operatori del settore, in caso di inadempienza il contratto si intenderà risolto di diritto ai sensi dell'articolo 1456 Cod. Civ.
- 10
- Il cliente riconosce che possono sussistere variazioni di calibro, intensità, colore, tonalità od altre caratteristiche visive della merce e che assoluta uniformità di tali caratteristiche non viene garantita dalla venditrice. Il cliente riconosce inoltre che i prodotti acquistati su campione possono variare nelle loro caratteristiche visive dai campioni medesimi nello stesso modo e gradazione in cui può variare l'intera produzione della venditrice.

- 11
- Gli ordini relativi a merce di scelta inferiore alla prima sono soggetti alla disponibilità della merce e se confermati si intendono senza termine di consegna. In caso di ordini di merce di prima scelta l'assoluta uniformità della qualità non è garantita ed è tollerata sino al 5% l'inclusione di merce di qualità inferiore.
- 12
- Entro 8 giorni dal ricevimento della merce il cliente dovrà controllarla e denunciare eventuali reclami direttamente alla venditrice a mezzo lettera raccomandata o telex, pena la decadenza dalla garanzia. Eventuali difetti occulti della merce dovranno essere denunciati con le stesse modalità di cui sopra entro 8 giorni dalla scoperta e comunque entro 6 mesi dalla consegna, pena la decadenza dalla garanzia. Il cliente decadrà inoltre dalla garanzia se dopo la tempestiva denuncia non manterrà il materiale a disposizione della venditrice per almeno trenta giorni o se lo utilizzerà. Il materiale di scelta inferiore alla prima è venduto senza alcuna garanzia.
- 13
- La responsabilità della venditrice per difetti della merce venduta se tempestivamente denunciati e accertati in contraddittorio con la stessa è limitata esclusivamente alla sostituzione gratuita del materiale difettoso escluso in ogni caso il risarcimento di qualsiasi danno diretto e indiretto subito dal cliente.
- 14
- Qualunque siano la nazionalità e la residenza del cliente il presente contratto è soggetto alla giurisdizione del Giudice italiano.
- 15
- Qualsiasi controversia dovesse insorgere tra le parti in ordine all'interpretazione od esecuzione del presente contratto o comunque ad esso relativa, il Foro competente è quello di Reggio Emilia (Italia).
- 16
- Qualsiasi insoluto del cliente autorizza la venditrice ad incaricare immediatamente un legale per procedere all'incasso. Dopo il conferimento dell'incarico al legale il cliente dovrà pagare alla venditrice a titolo di rimborso forfettario delle spese legali con rinuncia a rendiconto una somma pari al 30% dell'intero debito con un minimo di € 155,00.
- 17
- La vendita viene fatta con riserva di proprietà di cui all'art. 1523 C.C. per cui le cose vendute passeranno in proprietà dell'acquirente soltanto con il pagamento dell'ultima rata. Con la consegna dei beni tutti i rischi saranno assunti dall'acquirente.

SCELTE INFERIORI:

Le quotazioni di 1°Com. o 2°sc. si ottengono riducendo del 40% il prezzo di Listino della 1ª scelta.
Le quotazioni di 3°sc. si ottengono riducendo del 60% il prezzo di Listino della 1ª scelta.

NOTE GENERALI

PREZZI
S'intendono non comprensivi di I.V.A., franco ns. Stabilimento.

PEZZI SPECIALI E DECORI
Sono venduti solo a scatole intere.

CONTRASSEGNI
Stampigliatura sulle scatole del simbolo I = 1°sc.
Stampigliatura sulle scatole del simbolo X = 1°Comm. o 2°sc.
Stampigliatura sulle scatole del simbolo T = 3°sc.

EUROPALLET
Addebitato al costo di € 7,75

- 1
- The sale will be governed by the general terms of sale listed here below and, for all what is not expressly stated herewith, by the italian Civil Law.
- 2
- The Customer's order is intended as a purchase proposal, it is irrevocable for the Customer and is not binding for the Seller, who reserves the right to accept it after inquiring about the Customer in the ways he will deem it opportune to.
- 3
- The sales contract will be intended as validly stipulated only upon the receipt by the Customer of a written order confirmation from the Seller. Any eventual addition or modification to the order, even if given through agents of the Seller's, will not be binding for the Seller himself, who may accepted or refuse them without any prejudice for the original order.
- 4
- The given delivery time is to be intended as approximate, a 90 days allowance over the stated terms is granted to the Seller.The Seller, however, will not be held for responsible if the non-observance of the stipulated terms as well as of the allowance one will be due to strikes, unavailability of raw materials, natural disasters, fire, or any other event not imputable to the Seller.
- 5
- The goods are intended as sold "ex Seller's works" and delivered on means of transport of the Customer's or of an appointee of his.The eventual research of a means of conveyance by the Seller is to be intended as done on behalf and to the interest of the Customer, without any responsibility.The eventual conglobation of the cost of transport in the selling price, or the clause "free building yard" will never be intended as a derogation from this clause. Eventual losses, averages, damages to the goods end to packing will therefore remain to the Customer's charge irrespectively of the reasons or events that might cause them, and this even if, upon request of the carrier, the Seller should have given statements of guarantee. For no reason the Customer can refuse to clear the arriving goods.
- 6
- The relevant price shall be paid in accordance with the agreed conditions and whitin the agreed date. Payments made to the Seller's agents shall not be considered releasing for the Customer unless previously authorised in writing by the Seller.After payment expiry dates, interest on delayed payment shall become due at the rate of 5 percentage points above the official bank rate in effect on the date of expiry of the payment.
- 7
- The partial or total unfulfillment of even one payment only, when due, involves the Customer's loss of the benefits of the term and the legal cancellation of the contract as well as any other contract between the parties, according to the art.no. 1456 of the Italian Civil Law. Before stating his will to enforce this resolutive clause, however, the Seller will be entitled to stop all pending deliveries, even if referred to other contracts stipulated.
- 8
- The Seller reserves the right to withdraw from the contract if, after the confirmation of the order, he should receive such commercial information about the Customer as to discourage him from executing the contract, and this in his unobjectable judgement; the enforcement of this right will not entitle the Customer to any compensation for damages or other.
- 9
- The customer will not be allowed to place or resell the goods covered by the contract in areas where the Seller's product is already notoriously distributed by other Companies and, in case of default, the contract will be intended as legally rescinded, according to the art. no. 1456 of the Italian Civil Law.
- 10
- The Customer agrees that there may be variations in the shape, intensity, colour, shade or other visual features of the goods and that the absolute uniformity of these features is not guaranteed by the Seller. The Customer also agrees that the product bought by sample may vary in its visual features, from the sample itself in the same way and to the same extent to which the whole production of the Seller may vary.
- 11
- Orders of goods of a lower choice than the first one are subject to the availability of the goods and, if confirmed, are intended without indication of the delivery time. In case of order for goods of first choice, the absolute uniformity of the quality is not guaranteed and the inclusion of goods of a lower quantity is allowed up to an extent of 5%.
- 12
- Within eight days from the receipt of the goods the Customer should check them and send eventual claims directly to the Seller by registered letter or fax, under pain of losing the benefits of the guarantee. Eventual hidden defects of the goods should be denounced, in the same way as stated here above, within 8 days from their discovery and, however, not later than 6 months from the delivery, under pain of forfeiture of the guarantee. The Customer will also loose the benefits of the guarantee if, after presenting his claim in due time, he does not keep the goods at the Seller's disposal during 30 days at least, or if it uses them.The goods of a lower choice than the first one are sold without any guarantee.
- 13
- The Seller's responsibility for eventual defects of the sold goods, provided that these have been duly claimed and recognized, is limited only to the free replacement of the defective material, the repayment of any direct or indirect damage incurred by the Customer being however excluded.
- 14
- Irrespectively of the Customer's nationality and residence, this contract is

subjected to the competence of the Italian Court.

- 15
- Any dispute arising between the parties from the interpretation or the execution of this contract will be referred for settlement to the competent Court of Modena.
- 16
- Any unfulfillment of the Customer will immediately entitle the Seller to entrust a Lawyer to take necessary steps to recover the money. After the appointment of the Lawyer the Customer shall have to pay to the Seller, as lump repayment of legal charges, 30% of the whole debtor, in any case a minimum of € 155,00.
- 17
- The sale is made subject property under article 1523 DC which states that goods will become the buyer's property only when full payment will be fulfilled.With the acceptance of the acceptance og the delivery of the goods all risks are assumed by you.

OTHER CHOISES:

The prices of 1.st Comm. choice or 2.nd choice have to be calculated deducting of the 40% the price of the 1.st Choice mentioned on the price list.
The prices of the 3.rd choice have to be calculated deducting of the 60% the price of the first choice mentioned on the price list.

GENERAL NOTES

PRICES

Ex-factory.

TRIMS AND DECORS

Package – Are sold only by box.

COUNTERMARKS

Print on the cartons with symbol "I" = 1.st choice
Print on the cartons with symbol "X" = 1.st Comm. choice or 2.nd choice
Print on the cartons with symbol "T" = 3.rd choice

EUROPALLET

will be charged € 7,75

condizioni generali di vendita



General terms of sale
Conditions generales de vente
Allgemeine Verkaufsbestimmungen
Condiciones generales de venta

- 1

La vente est régie par les conditions suivantes et, pour ce qui n'est pas expressément prévu, par le Code Civil italien.
- 2

L'ordre du client a la valeur d'une proposition d'achat. Il est irrévocable pour le client et n'est pas contraignant pour le vendeur qui se réserve le droit de l'accepter après avoir pris toutes les informations qu'il jugera les plus opportunes sur le compte du client.
- 3

Le contrat de vente sera considéré comme étant conclu uniquement à la réception de la part du client de la confirmation d'ordre écrite du vendeur. D'éventuelles adjonctions ou modifications apportées à l'ordre, même par le biais d'agents du vendeur, ne seront pas elles non plus contraignantes pour le vendeur qui pourra les accepter ou les refuser, sans préjudice de l'ordre d'origine.
- 4

Les délais de livraison sont considérés comme étant approximatifs. Une tolérance de 90 jours est accordée au vendeur par rapport aux délais indiqués. Toutefois, le vendeur ne sera pas responsable si le non-respect des délais fixés d'un commun accord et du délai de tolérance est la conséquence de grèves, d'indisponibilité de matières premières, désastres naturels, incendies, ou autres événements non attribuables au vendeur.
- 5

La marchandise est considérée comme étant toujours vendue franco l'établissement du vendeur et livrée sur un moyen de transport du client ou du prestataire qu'il aura chargé de cette mission. La participation éventuelle du vendeur à la recherche du moyen de transport doit être considérée comme étant réalisée, sans aucune responsabilité de sa part, pour le compte et dans l'intérêt du client. L'éventuelle incorporation du prix du transport au prix de vente, tout comme la convention "franco chantier", ne constitue pas une dérogation à la présente clause. Les pertes, les avaries, les altérations de la marchandise et des emballages, quels que soient la raison ou le fait auxquels elles sont attribuables, restent par conséquent à la charge du client, même si, à la demande du transporteur, le vendeur a dû délivrer des déclarations de garantie. Pour aucun motif le client ne peut refuser de libérer la marchandise à son arrivée.
- 6

Le prix correspondant devra être payé selon les modalités et dans les délais fixés. Des paiements effectués à des agents du vendeur ne seront pas libératoires pour le client s'ils ne sont pas préalablement autorisés par écrit par le vendeur. Des intérêts moratoires de 5 points de plus que le taux officiel d'escompte en vigueur à la date du paiement non effectué seront dus à compter des dates d'échéance fixées pour les paiements.
- 7

Le non-paiement partiel même d'une seule échéance comporte la perte pour le client du bénéfice du délai et la résiliation de droit du contrat et de tout contrat de vente en cours entre les parties, aux sens de l'art. 1456 Code Civil. Avant de déclarer sa volonté d'avoir recours à la présente clause résolutoire, le vendeur pourra toutefois suspendre les livraisons qui n'ont pas encore été effectuées, même si elles se réfèrent à d'autres contrats en cours avec le client.
- 8

Le vendeur se réserve la faculté de résilier le contrat si, après la confirmation de l'ordre, il reçoit des informations commerciales sur le client qui, à son avis sans appel, déconseillent l'exécution du contrat. L'exercice de cette faculté n'attribue au client aucun droit à la réparation de dommages ou autre.
- 9

Le client ne pourra pas placer ou revendre la marchandise qui fait l'objet du contrat dans des zones dans lesquelles le produit du vendeur est déjà notoirement distribué par d'autres opérateurs du secteur. En cas d'inexécution, le contrat sera considéré comme étant résilié de droit aux sens de l'article 1456 Code Civil.
- 10

Le client reconnaît que des variations de calibre, intensité, couleur, tonalité ou autres caractéristiques visuelles de la marchandise sont possibles, et que l'uniformité absolue de ces caractéristiques n'est pas garantie par le vendeur. Le client reconnaît en outre que les produits achetés sur échantillon peuvent varier dans leurs caractéristiques visuelles par rapport aux échantillons, dans la
- 11

Les ordres relatifs à une marchandise de choix inférieur au premier choix sont assujettis à la disponibilité de la marchandise et s'ils sont confirmés, il sont considérés comme étant sans délai de livraison. En cas d'ordres de marchandise de premier choix, l'uniformité absolue de la qualité n'est pas garantie et l'inclusion jusqu'à 5% de marchandises de qualité inférieure est tolérée.

12

Dans un délai de 8 jours à compter de la réception de la marchandise, le client devra la contrôler et transmettre d'éventuelles réclamations directement au vendeur par lettre recommandée ou par télex, sous peine d'annulation de la garantie. D'éventuels vices cachés de la marchandise devront être dénoncés selon les modalités indiquées ci-dessus, dans un délai de 8 jours à compter de leur découverte et en tout cas dans un délai de 6 mois à compter de la livraison, sous peine d'annulation de la garantie. Le client perdra en outre son droit à la garantie si, après signalisation du défaut constaté dans les délais impartis, il ne met pas le matériau à la disposition du vendeur pendant au moins trente jours, ou s'il l'utilise. Le matériau d'un choix inférieur au premier choix est vendu sans aucune garantie.

13

La responsabilité du vendeur en cas de vices de la marchandise vendue, s'ils sont signalés dans les délais impartis, et vérifiés en contradictoire avec le vendeur, se limite exclusivement au remplacement gratuit du matériau défectueux, le remboursement de tout dommage direct et indirect subi par le client étant en tout cas exclu.

14

Quelles que soient la nationalité et le lieu de résidence du client, le présent contrat est assujetti à la juridiction du Juge italien.

15

Tout différend à naître entre les parties concernant l'interprétation ou l'exécution du présent contrat ou en tout cas s'y référant sera soumis exclusivement au Juge d'instance ou au Tribunal de Modène.

16

Tout impayé du client autorise le vendeur à mandater immédiatement un avocat afin de procéder au recouvrement. Après l'attribution du mandat à l'avocat, le client devra payer au vendeur, à titre de remboursement forfaitaire des frais de justice, avec renoncement au compte-rendu, une somme correspondant à 30% de la dette totale, avec un minimum de 155,00 €.

17

La vente est faite sous la réserve de propriété mentionnée à l'art. 1523 C.C. De ce fait, les choses vendues ne deviendront la propriété de l'acheteur qu'après le paiement de la dernière échéance. Lors de la livraison des biens, tous les risques seront pris par l'acheteur.
- CHOIX INFERIEURS:**
Les prix du 1er Comm. ou du 2e ch. sont calculés en réduisant de 40% le prix de Catalogue du 1er choix.
Les prix du 3e ch. sont calculés en réduisant de 60% le prix de Catalogue du 1er choix.
- REMARQUES GENERALES**
PRIX
Ils sont considérés comme étant indiqués H.T. franco notre Etablissement.
PIECES SPECIALES ET DECORS
Ils sont vendus exclusivement par boîtes entières.
MARQUAGES
Estampillage sur les boîtes du symbole I = 1er ch.
Estampillage sur les boîtes du symbole X = 1er Comm. ou 2e ch.
Estampillage sur les boîtes du symbole T = 3e sc.
EUROPALLETTE
Vendue au prix de 7,75 €
- 1

Der Verkauf wird von folgenden Bedingungen geregelt und für alles, was nicht ausdrücklich genannt ist, gilt das italienische Zivilgesetzbuch.

2

Der Auftrag des Kunden gilt als Kaufvorschlag. Er ist für den Kunden nicht kündbar und nicht verbindlich für die Verkäuferin, die sich das Recht vorbehält, diesen anzunehmen nachdem sie alle Informationen über den Kunden eingeholt hat, die sie als angemessen erachtet.

3

Der Verkaufsvertrag versteht sich erst dann als vollendet, wenn kundenseitig die schriftliche Auftragsbestätigung durch die Verkäuferin eingeht. Eventuelle Zusätze oder Änderungen des Vertrags sind für die Verkäuferin nicht bindend, die diese ohne Beeinträchtigung des Originalauftrags annehmen oder verweigern kann.

4

Die Liefertermine verstehen sich als ungefähre Angaben. Zugunsten der Verkäuferin ist eine Abweichung der genannten Fristen von 90 Tagen zugelassen. Trotzdem ist die Verkäuferin nicht verantwortlich, wenn die Nichteinhaltung der festgelegten Fristen die Folge von Streiks, mangelnde Verfügbarkeit der Rohstoffe, Naturkatastrophen, Brand oder anderer Ereignisse ist, die nicht der Verkäuferin angelastet werden können.

5

Die Ware wird frei ab Werk der Verkäuferin verkauft und auf das Transportmittel des Kunden oder dessen Beauftragten geliefert. Eine Suche des Transportmittels durch die Verkäuferin gilt als auf Rechnung und im Interesse des Kunden, ohne jegliche Verantwortung zu übernehmen. Die ggf. vorliegende Einbindung und Verkaufspreis der Transportkosten oder die Vereinbarung "ab Werk" stellen keine Aufhebung dieser Klausel dar. Der Verlust, die Beschädigungen, die Beeinträchtigung der Ware und der Verpackungen jeder Ursache oder Art gehen von daher zu Lasten des Kunden auch in dem Fall, in dem die Verkäuferin auf Anfrage des Spediteurs Garantieerklärungen ausgestellt haben sollte. Der Kunde kann auf keinen Fall eine Annahme der eingehenden Ware verweigern.

6

Der entsprechende Preis muss auf die vereinbarte Weise und innerhalb dieser Fristen gezahlt werden. Zahlungen an Vertreter der Verkäuferin stellen keine Verzichtserklärung für den Kunden dar, wenn diese nicht zuvor schriftlich von der Verkäuferin genehmigt wurden. Ab dem Ablauf der für die Bezahlung vereinbarten Fristen müssen Verzugszinsen von 5% über dem zum Datum der nicht erfolgten Zahlung geltenden Zinssatz gezahlt werden.

7

Die nicht erfolgte Teilzahlung auch nur einer einzelnen Frist führt für den Kunden zur Aufhebung von eingeräumten Ratenzahlungsfristen und zur rechtmäßigen Auflösung des Vertrags und jedes laufenden Verkaufsvertrags gemäß Art. 1456 Zivilgesetzbuch. Bevor die Verkäuferin diese Aufhebungsklausel anwendet kann sie in jedem Fall die noch nicht ausgeführten Lieferungen aufheben, auch wenn diese sich auf andere mit dem Kunden laufende Verträge beziehen.

8

Die Verkäuferin behält sich das Recht vor, von dem Vertrag zurückzutreten falls nach der Auftragsbestätigung kommerzielle Informationen über den Kunden eingehen, die nach dem unanfechtbaren Dafürhalten der Verkäuferin von der Ausführung des Vertrags absehen lassen. Die Ausübung dieses Rechts verleiht dem Kunden kein Recht auf Schadensansprüche oder Ersatz.

9

Der Kunde kann die Ware, die Vertragsgegenstand ist, nicht in Gebieten platzieren oder weiterverkaufen, in denen diese bereits bekanntermaßen von anderen Fachleuten des Sektors vertrieben wird. Im Falle der Nichterfüllung gilt der Vertrag als nach Art. 1456 des italienischen Zivilgesetzbuchs als gekündigt.

10

Der Kunde erkennt an, dass es Variationen bei Kaliber, Intensität, Farbton oder anderen optischen Eigenschaften der Ware geben kann und dass die Verkäuferin die Gleichförmigkeit dieser Eigenschaften nicht garantiert. Der Kund erkennt außerdem an, dass die nach Muster gekauften Produkte in ihren optischen Eigenschaften von den Mustern selbst in der gleichen Weise bezogen auf Art und Farbgrad abweichen können, wie die gesamte Produktion der Verkäuferin abweichen kann.
- 11

Die Aufträge bezogen auf Ware, die nicht 1. Wahl ist, unterliegen der Verfügbarkeit der Waren und verstehen sich bei Bestätigung ohne Lieferfrist. Bei Bestellungen von Ware 1. Wahl wird die absolute Gleichförmigkeit der Qualität nicht garantiert und es wird eine Einbeziehung bis zu 5% von Ware minderer Qualität toleriert.

12

Der Kunde muss die Ware innerhalb von 8 Tagen nach dem Empfang kontrollieren und eventuelle Beanstandungen direkt bei der Verkäuferin mit Einschreiben oder Telex anbringen, oder es kommt zum Verfall der Garantie. Nicht sichtbare Defekte der Ware müssen auf gleiche Weise innerhalb von 8 Tagen nach deren Entdeckung mitgeteilt werden und in jedem Fall innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, oder es kommt zum Garantieverfall. Der Kunde verliert außerdem den Garantieanspruch, wenn er nach der zeitgerechten Beanstandung das Material nicht mindestens 30 Tage der Verkäuferin bereithält oder wenn er das Material benutzt. Material, das nicht 1. Wahl ist, wird ohne jegliche Garantie verkauft.

13

Die Haftung der Verkäuferin für Defekte der verkauften Ware, wenn diese rechtzeitig beanstandet und im Widerspruchsverfahren sichergestellt wurden, beschränkt sich ausschließlich auf den kostenlosen Ersatz des defekten Materials, ausgenommen in jedem Fall die Entschädigung Ersatz jedes vom Kunden erlittenen direkten oder indirekten Schadens.

14

Unabhängig der Nationalität und dem Wohnort des Kunden unterliegt dieser Vertrag der Rechtsprechung eines italienischen Richters.

15

Jede Streitigkeit, die zwischen den Parteien durch die Auslegung oder Ausübung dieses Vertrags entstehen sollte oder in Bezug auf diesen, wird ausschließlich vom Amtsrichter oder Gericht von Modena behandelt.

16

Jede nicht erfolgte Zahlung des Kunden berechtigt die Verkäuferin, sofort einen Rechtsanwalt mit der Einforderung zu beauftragen. Nach der Auftragsverleihung an den Rechtsanwalt muss der Kunde der Verkäuferin einen Pauschalbetrag für die Rechtskosten mit Verzicht auf Vorlage von einer Summe bezahlen, die 30% des gesamten Schuldenbetrags beträgt, mit einem Mindestsatz von € 155,00.

17

Der Verkauf erfolgt mit Eigentumsvorbehalt nach Art. 1523 des italienischen Zivilgesetzbuchs, weshalb die verkaufte Ware nur nach der Zahlung der letzten Rate Eigentum des Käufers wird. Mit der Auslieferung der Ware werden alle Risiken vom Käufer übernommen.
- GÜNSTIGERE WAHL:**
Die Preisangaben der 1. Handelsware oder der 2. Wahl erhält man durch Verringerung des Listenpreises für die 1. Wahl um 40%. Die Preisangaben der 3. Wahl erhält man durch Verringerung der Listenpreise der 1. Wahl um 60%.
- ALLGEMEINE HINWEISE**
PREISE
Zzgl. Mehrwertsteuer, frei ab unserem Werk.
SONDERSTÜCKE UND DEKORSTÜCKE
Werden nur in ganzen Schachteln verkauft.
MARKIERUNGEN
Aufdruck des Symbols I auf den Kartons = 1. Wahl
Aufdruck des Symbols X auf den Kartons = 1. Handelsware oder 2. Wahl
Aufdruck des Symbols T auf den Kartons = 3. Wahl
EUROPALLET
Kosten von € 7,75
1.

La venta se rige por las siguientes condiciones generales. Para lo que no está expresamente previsto en las mismas, se rige por el Código Civil italiano.

2.

El pedido del cliente es una propuesta de compra, es irrevocable para el cliente y no es vinculante para el vendedor que se reserva el derecho de aceptarlo después de haber examinado toda la información que considere apropiada en relación con el cliente.

3.

El contrato de venta se concluirá solo después de que el cliente reciba, del vendedor, la confirmación por escrito del pedido. Cualquier adición o cambio realizados en el pedido, incluso a través de los agentes del vendedor, no será vinculante para el vendedor, quien puede aceptarlo o rechazarlo sin perjuicio del pedido original.

4.

Los plazos de entrega se consideran aproximados. Se otorga a favor del vendedor una tolerancia de 90 días a partir de los plazos indicados. Sin embargo, el vendedor no será responsable si el incumplimiento de los plazos acordados y el de tolerancia se deben a huelgas, falta de disponibilidad de materias primas, desastres naturales, incendios u otros eventos no imputables al vendedor.

5.

Los productos siempre se venden franco fábrica del vendedor y transportados con un medio de transporte del cliente o de su agente. La posible ayuda del vendedor para encontrar un medio de transporte debe entenderse en interés del cliente y sin ninguna responsabilidad. Englobar en uno solo el precio de venta y el precio de transporte o convenir el término "franco obra" no constituyen una derogación de esta cláusula. Por lo tanto, el cliente es responsable por pérdidas, daños, alteración de las mercancías y embalajes o por cualquier motivo o hecho imputable, incluso si el vendedor ha emitido declaraciones de garantía a solicitud del transportista. El cliente no puede negarse a recepcionar las mercancías entrantes por razón alguna.

6.

El precio debe pagarse de la manera y dentro de los términos acordados. Los pagos realizados a los agentes del vendedor no liberarán de sus obligaciones al cliente a menos que el vendedor lo autorice previamente por escrito. Los vencimientos acordados para los pagos estarán sujetos a intereses de demora equivalentes al tipo de descuento oficial vigente en la fecha del pago no realizado más 5 puntos.

7.

La falta de pago parcial, incluso de un solo plazo, implica la pérdida para el cliente del derecho al pago fraccionado y la rescisión del contrato y de cualquier contrato de venta en curso entre las partes de conformidad con el artículo 1456 del Código Civil. Sin embargo, antes de declarar la voluntad de hacer uso de esta cláusula de rescisión, el vendedor puede suspender las entregas aún no ejecutadas, incluso si se trata de otros contratos en curso con el cliente.

8.

El vendedor se reserva el derecho de rescindir el contrato si, después de confirmar el pedido, recibe información comercial sobre el cliente que, a su entera discreción, no permite la ejecución del contrato. El ejercicio de este derecho no supone para el cliente derecho alguno a indemnización por daños y perjuicios u otros.

9.

El cliente no podrá revender las mercancías objeto del contrato en zonas donde es conocido que el producto del vendedor ya está distribuido por otros operadores del sector. En caso de incumplimiento, el contrato se entenderá resuelto de pleno derecho en virtud de lo dispuesto en el artículo 1456 del Código Civil italiano.

10.

El cliente reconoce que puede haber variaciones en el tamaño, la intensidad, el color, el tono u otras características visuales de los productos y que el vendedor no garantiza la uniformidad absoluta de estas características. El cliente también reconoce que los productos comprados a partir de muestra pueden variar en sus características visuales de las muestras de la misma manera y en la graduación en que puede variar la producción total del vendedor.

11.

Los pedidos de mercancías de calidad inferior a la primera calidad están sujetos a la disponibilidad de los productos y, si se confirman, no tienen un plazo de entrega. En el caso de pedidos de mercancías

de primera calidad, la uniformidad de calidad absoluta no está garantizada y la inclusión de productos de calidad inferior se tolera hasta un 5%.

12.

Dentro de los 8 días posteriores a la recepción de los productos el cliente debe verificarlos e informar sobre cualquier reclamación directamente al vendedor por correo certificado o télex, de lo contrario la garantía quedará anulada. Cualquier defecto oculto de los bienes debe comunicarse de la misma manera que se describe anteriormente dentro de los 8 días posteriores al descubrimiento y, en cualquier caso, dentro de los 6 meses posteriores a la entrega, de lo contrario la garantía quedará anulada. El cliente también perderá la garantía si, después de la oportuna comunicación, no mantiene el material a disposición del vendedor durante al menos treinta días o si lo utiliza. El material de calidad inferior a la primera se vende sin ninguna garantía.

13.

La responsabilidad del vendedor por los defectos en los productos vendidos, si se comunica y se comprueba dentro de los plazos establecidos, se limita exclusivamente al reemplazo gratuito del material defectuoso, quedando excluida, en cualquier caso, la compensación por cualquier daño directo e indirecto sufrido por el cliente.

14.

Cualquiera que sea la nacionalidad y la residencia del cliente, este contrato está sujeto a la jurisdicción italiana.

15.

Cualquier disputa que surja entre las partes con respecto a la interpretación o ejecución de este contrato o relacionada con él, será trasladada exclusivamente al Juez o al Tribunal de Módena.

16.

Cualquier impago del cliente autoriza al vendedor a encargar inmediatamente a un abogado para que proceda con el cobro. Después del encargo al abogado, el cliente deberá pagar al vendedor, a título de reembolso de los gastos legales, una suma fija equivalente al 30% de toda la deuda, con un mínimo de 155,00 € y con renuncia a la solicitud de presentación de justificantes.

17.

La venta se realiza con reserva de dominio, de conformidad con lo previsto en el artículo 1523 del C.C., por lo que los productos vendidos pasarán a ser propiedad del comprador solo con el pago del último plazo. Con la entrega de los productos, todos los riesgos serán asumidos por el comprador.

CALIDADES INFERIORES:
Los precios de 1ª calidad comercial o 2ª calidad se obtienen reduciendo en un 40% el precio de la Lista de Precios de la 1ª calidad. Los precios de 3ª calidad se obtienen reduciendo en un 60% el precio de la Lista de Precios de la 1ª calidad.

NOTAS GENERALES
PRECIOS
IVA no incluido, franco nuestra fábrica
PIEZAS ESPECIALES Y DECORACIONES
Se venden solo por cajas enteras
DISTINTIVOS
Estampillado en las cajas del símbolo I = 1ª calidad
Estampillado en las cajas del símbolo X = 1ª calidad comercial o 2ª calidad
Estampillado en las cajas del símbolo T = 3ª calidad
EUROPALLET
Facturado a 7,75 €

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

253

252

certificazioni

Ccertifications
Certifications
Zertifizierungen
Certificaciones

QUALITÀ E SOSTENIBILITÀ
QUALITY AND SUSTAINABILITY
QUALITÉ ET DURABILITÉ
QUALITÄT UND NACHHALTIGKEIT
CALIDAD Y SOSTENIBILIDAD



Qualità:
Quality:
Qualité:
Qualität:
Calidad

UNI EN ISO 9001:2015



Salute e Sicurezza sul lavoro:
Occupational Health and Safety;
Santé et sécurité au travail;
Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz;
Salud y seguridad en el trabajo

UNI ISO 45001:2018

CERTIFICAZIONI AMBIENTALI
ENVIRONMENTAL CERTIFICATIONS
CERTIFICATIONS ENVIRONNEMENTALES
UMWELTZERTIFIZIERUNGEN
CERTIFICACIONES MEDIOAMBIENTALES



Eco-Management and Audit Scheme (EMAS)
Eco-Management and Audit Scheme (EMAS)
Eco-Management and Audit Scheme (EMAS)
Eco-Management and Audit Scheme (EMAS)
Eco-Management and Audit Scheme (EMAS)



Sistema di gestione ambientale
Environmental Management System;
Système de management environnemental;
Umweltmanagementsystem
Sistema de gestión medioambiental

UNI EN ISO 14001:2015

Elios Ceramica è parte del gruppo Italcera, azienda leader nella produzione di piastrelle ceramiche, che si caratterizza non solo per la qualità dei prodotti, ma anche per la sostenibilità sociale ed ambientale della sua gestione. Per noi è impensabile parlare di qualità, successo, miglioramento e sviluppo senza estendere questi concetti ai temi della protezione della Risorsa Umana e della tutela dell'Ambiente, che rappresentano per Italcera la cifra del suo fare impresa e fattore strategico per assicurare successo durevole e capacità di competere a livello mondiale

Il Sistema di gestione per la qualità ISO 9001 è il "contenitore" che assicura il rispetto di tutti i requisiti cogenti e volontari sottoscritti. Fornisce alla direzione una base dati completa, aggiornata e affidabile che consente di prendere decisioni consapevoli e tempestive, e promuove il miglioramento sinergico e coerente in tutti i processi gestiti dai diversi standard.

Lo standard ISO 45001 è la prima norma internazionale a definire gli standard minimi di buona pratica per la protezione dei lavoratori in tutto il mondo. Uno strumento di tutela del patrimonio di salute dei lavoratori, un mezzo per instaurare un rapporto proficuo e trasparente con Organizzazioni Sindacali ed Enti di Controllo, ma soprattutto l'evidenza che si può e si deve fare business nel pieno rispetto dei diritti della Persona.

Italcera adotta e mantiene attivo un processo sistematico di verifica, misura e monitoraggio delle performance dei suoi processi ambientali, che assicura il rispetto dei requisiti cogenti, consente di riesaminare lo stato della gestione e permette di intervenire con le adeguate azioni correttive e preventive per superare le criticità individuate. L'adozione di un Sistema di Gestione Ambientale certificato conforme allo standard ISO 14001 ed al Regolamento EMAS, di un Sistema di Gestione per l'Energia e di altri standard ambientali costituiscono tappe significative di un percorso di crescita attraverso il quale vogliamo dare il nostro contributo ad uno Sviluppo Sostenibile e ad un dialogo trasparente e costruttivo con le Parti Interessate.

È uno strumento volontario creato dalla Comunità Europea al quale possono aderire volontariamente le aziende per valutare e migliorare le proprie prestazioni ambientali, fornendo al pubblico e ad altri soggetti interessati informazioni sulla propria gestione ambientale. Scopo prioritario dell'EMAS è contribuire alla realizzazione di uno sviluppo economico sostenibile, ponendo in rilievo il ruolo e le responsabilità delle imprese e promuovendone il miglioramento continuo. Il sistema di gestione ambientale richiesto dallo standard EMAS è basato sulla norma ISO 14001:2004, mentre il dialogo aperto con il pubblico viene perseguito prescrivendo che le organizzazioni pubblichino una Dichiarazione Ambientale in cui sono riportati informazioni e dati salienti dell'azienda in merito ai suoi aspetti e impatti ambientali.

La certificazione ISO 14001 dimostra che l'azienda ha un sistema di gestione adeguato a tenere sotto controllo gli impatti ambientali delle proprie attività, e ne ricerca sistematicamente il miglioramento.

Elios Ceramica is part of the Italcera Group, a leader in the production of ceramic tiles characterised not only by the quality of its products, but also by the Company's attention to social and environmental sustainability. For us, speaking about quality, success, improvement and development is unthinkable without also extending these concepts to the pressing issues of protection of human resources and of the environment. For Italcera, these aspects represent the key to doing business, as well as a strategic factor to ensure our lasting success and our continued ability to compete at a global level.

The ISO 9001 Quality Management System is the "container" that ensures corporate compliance with all the various mandatory and voluntary requirements that an organisation has undertaken to adopt. The QMS provides the Management Team with a complete, up-to-date and reliable database that enables them to make informed and timely decisions, as well as promoting synergistic improvement in line with all processes managed by the various standards.

The ISO 45001 is the first international standard to define the minimum good practice requirements for ensuring the protection of workers around the world. This important Standard serves as a tool for protecting the health and safety of workers, a means to establish a fruitful and transparent relationship with trade unions and control bodies, but above all as tangible proof that organisations can and must do business in full respect of human and individual rights.

Italcera adopts and maintains a systematic process of verification, measurement and monitoring of the performance of its environmental processes. This process ensures corporate compliance with mandatory requirements, enables the Company to have a continuous overview of its management practices, as well as allowing it to take the necessary and appropriate corrective and preventive actions to address any issues identified. The adoption of a certified Environmental Management System compliant with the ISO 14001 Standard and the EMAS Regulation (EU Eco Management and Audit Scheme), of an Energy Management System and of other environmental standards represent key milestones along a corporate growth path through which we want to make our direct contribution to Sustainable Development and to a transparent and constructive dialogue with our stakeholders.

The Eco-Management and Audit Scheme (EMAS) is a tool created by the European Community which companies can voluntarily adopt in order to help evaluate and improve their environmental performance, providing the public and other stakeholders with information on their environmental management practices. The primary aim of the EMAS is to contribute to the achievement of sustainable economic development, highlighting the key role and responsibilities of organisations in this process and promoting their continuous improvement. The Environmental Management System required by the EMAS is based on the ISO 14001:2004 Standard, while the open dialogue with the public is pursued by requiring organisations to publish an Environmental Declaration containing information and key data concerning their environmental practices and impacts.

The ISO 14001 certification demonstrates that the organisation has an adequate management system in place to monitor the environmental impacts of its activities and that it systematically seeks to improve its practices in this respect.



Sistema di Gestione per l'energia:

Energy Management System;
Système de gestion de l'énergie;
Energíamanagementsystem;
Sistema de Gestión de la energía

UNI CEI EN ISO 50001:2018



Green Building Council - LEED

Green Building Council - LEED
Green Building Council - LEED
Green Building Council - LEED
Green Building Council - LEED



EPD



Good Phytosanitary Practices

Good Phytosanitary Practices
Good Phytosanitary Practices
Good Phytosanitary Practices
Good Phytosanitary Practices

CERTIFICAZIONI DI PRODOTTO
PRODUCT CERTIFICATIONS
CERTIFICATIONS DE PRODUIT
PRODUKTZERTIFIZIERUNGEN
CERTIFICACIONES DE PRODUCTO



Certificazione SQM - Saso Quality Mark

SQM (Saso Quality Mark) Certification
Certification SQM - Label de qualité Saso
Zertifizierung SQM - Saso Quality Mark
Certificación SQM - Saso Quality Mark
20200141571



Italcera - CE
001CPR2013-07-14



Italcera - CCC
2005052102001054

放射性水平A类



Italcera - VOC-COV

Italcera - VOC (Volatile Organic Compounds)
Italcera - COV (composés organiques volatils)
Italcera - VOC
Italcera - VOC-COV

L'obiettivo della certificazione ISO 50001 è quello di consentire che un'organizzazione persegua, con un approccio sistematico, il miglioramento continuo delle proprie prestazioni energetiche. Per Italcera consiste nel naturale completamento del sistema di gestione ambientale, con importanti ricadute anche sul piano dell'efficienza economica.

Elios Ceramica / Italcera è associata al Green Building Council Italia, organismo indipendente che ha come obiettivo la diffusione di una cultura dell'edilizia sostenibile ed in particolare la promozione del sistema di certificazioni LEED (Leadership in Energy and Environmental Design). I prodotti di Elios Ceramica contengono percentuali di materia prima riciclata superiori anche al 50%, consentendo ai loro utilizzatori di accedere all'ottenimento di crediti LEED. Per saperne di più visita il sito www.gbcbitalia.org.

È una dichiarazione ambientale di prodotto certificata e verificata da un soggetto indipendente che fornisce un'informazione chiara e confrontabile relativamente alle performance ambientali lungo tutto il suo ciclo di vita, conformemente a quanto stabilito dallo standard ISO 14025. L'industria ceramica italiana si è dotata di questo strumento dal 2015.

I marchi commerciali di Italcera sono inseriti nel Registro delle Aziende Qualificate per il rispetto delle Linee Guida del programma "Good Phytosanitary Practices (GPP)", uno standard finalizzato al miglioramento delle pratiche fitosanitarie per procedure di spedizione di container verso gli Stati Uniti.

Una certificazione strategica per il miglioramento dei rapporti con gli operatori di uno dei mercati più importanti al mondo.

Italcera ha ottenuto con i suoi marchi, certificazione di qualità SQM (Saso Quality Mark), riconosciuta da ente saudita di certificazione, finalizzata all'esportazione di prodotti in Arabia Saudita, importante sbocco commerciale del Middle-East.

Italcera ha provveduto ad assolvere agli obblighi derivanti dalla Marcatura CE per le piastrelle di ceramica pressate a secco per pavimenti e pareti interni ed esterni.

I prodotti Italcera sono conformi alle specifiche richieste per l'ottenimento del certificato cinese obbligatorio, comunemente noto come marchio CCC (acronimo dell'inglese China Compulsory Certificate).

La certificazione VOC è un sistema che attesta la quantità di composti organici volatili rilasciata da un prodotto e lo etichetta in base a una serie di classi di merito, in un range compreso tra A+, la classe migliore, e C, la classe peggiore. I prodotti Italcera sono in classe A+, perché non rilasciano nell'ambiente sostanze nocive per l'uomo.

The objective of the ISO 50001 certification is to enable an organisation to pursue, based on a direct and systematic approach, the continuous improvement of its energy performance. For Italcera, this consists in the natural extension of the scope of our corporate environmental management system, with important repercussions that also impact our economic efficiency.

Elios Ceramica / Italcera is associated with the Green Building Council Italia, an independent body that aims to help promote a culture of sustainable design and construction practices and in particular the promotion of the LEED (Leadership in Energy and Environmental Design) certification system. Elios Ceramica products contain percentages of recycled raw materials that may even exceed 50%, therefore enabling users of the products to obtain LEED credits. To find out more, visit the www.gbcbitalia.org.

The EPD is an environmental product declaration certified and verified by an independent body, providing clear and comparable information regarding the environmental performance of a product throughout its life cycle, in accordance with the provisions of the ISO 14025 Standard. The Italian ceramic industry has been using this tool since 2015.

Italcera's trademarks are included in the Register of Qualified Companies for ensuring compliance with the Guidelines of the "Good Phytosanitary Practices (GPP)" program, a Standard aimed at improving phytosanitary practices for container shipping procedures to the United States.

A strategic certification aimed at improving relations with operators in one of the most important markets in the world.

Italcera's brands have obtained the SQM (Saso Quality Mark) quality certification, recognised by Saudi Arabia's certification body and aimed at exporting products to Saudi Arabia, an important commercial outlet in the Middle East.

Italcera has fulfilled the obligations required to obtain the CE marking for dry-pressed ceramic tiles for internal and external floors and walls.

Italcera's products comply with the specifications required to obtain the CCC or China Compulsory Certificate.

The VOC certification is a system that certifies the quantity of volatile organic compounds released by a product, labelling the product according to a series of merit-based classes, ranging between A+ (the best class) and C (the worst class). Italcera products fall in class A+, as they do not release substances harmful to humans into the environment.

LA CERAMICA. UNA SCELTA SICURA.

La ceramica è un materiale sicuro e completamente riciclabile.
È igienica, anallergica, inodore, non rilascia sostanze nocive ed è perfetta in ogni ambiente.

Ceramic, a safe choice.
Ceramic is a safe and fully recyclable material.
It is hygienic, hypoallergenic, odourless, does not release harmful substances and is ideal for any environment.

La céramique, un choix sûr.
La céramique est un matériau sûr et entièrement recyclable.
Elle est hygiénique, anallergique, inodore, ne libère pas de substances nocives et est parfaite dans tout type d'environnement.

Keramik, eine sichere Wahl.
Keramik ist ein sicheres und vollständig wiederverwertbares Material.
Es ist ein hygienisches, hypoallergenes, geruchloses, schadstofffreies und in jeder Umgebung perfektes Material.

La cerámica, una elección segura.
La cerámica es un material seguro y completamente reciclable.
Es higiénica, hipalérgica, inodora, no libera sustancias nocivas y es perfecta en cualquier ambiente.

Una campagna promossa da
A campaign promoted by
Eine Kampagne gefördert von
Une campagne soutenue par
Компания, продвигаемая

ceramica info

“
Ceramics of Italy
”



STABILE.



AMA L'AMBIENTE.

Un pavimento in ceramica è pratico e stabile e si posa facilmente nei negozi, nei ristoranti, negli uffici e in ogni tipo di locale.

STABLE
Ceramic flooring is practical and stable and can be easily laid in shops, restaurants, offices and any type of space.

STABIL
Ein Keramikboden ist praktisch und stabil und kann problemlos in Geschäften, Restaurants, Büros und allen Arten von Räumen verlegt werden.

La ceramica è un materiale sostenibile che rispetta l'ambiente e la salute perchè è prodotta in conformità con tutte le normative europee.

ENVIRONMENT-FRIENDLY
Ceramic is a sustainable, environment- and health-friendly material, since it is manufactured in accordance with European regulations.

UMWELTFREUNDLICH
Keramik ist ein nachhaltiges Material, das die Umwelt und die Gesundheit respektiert, da es in Übereinstimmung mit sämtlichen europäischen Vorschriften hergestellt wird.

STABLE
Un sol en céramique est pratique et stable et peut être facilement posé dans les magasins, les restaurants, les bureaux et tout type de pièce.

ESTABLE
Un suelo de cerámica es práctico y estable, y se coloca fácilmente en tiendas, en restaurantes, en oficinas y en cualquier tipo de local.

AIME L'ENVIRONNEMENT
La céramique est un matériau durable, respectueux de l'environnement et de la santé, car elle est produite conformément à toutes les réglementations européennes.

ES ECOLÓGICA
La cerámica es un material sostenible que respeta el medio ambiente y la salud porque se fabrica en conformidad con todas las normativas europeas.



SICURA.



IGIENICA.



DURA A LUNGO.

La ceramica è un materiale sicuro, che viene dalla terra, quindi naturale, non contiene plastica ed è completamente riciclabile.

SAFE
Ceramic is a safe material that comes from the earth, and is therefore natural, does not contain plastic and is fully recyclable.

SICHER
Keramik ist ein sicherer Werkstoff, der aus der Erde stammt, also ein natürliches, kunststofffreies und vollständig recycelbares Material.

La ceramica è uno dei materiali più igienici, non fa odore, si pulisce facilmente con tutti i prodotti per la pulizia della casa.

HYGIENIC
Ceramic is one of the most hygienic materials, it is odourless and easy to clean with household cleaning products.

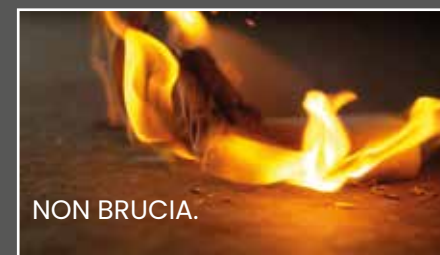
HYGIENISCH
Keramik ist eines der hygienischsten Materialien, da es geruchlos ist und sich leicht mit sämtlichen Haushaltsreinigern reinigen lässt.

DURABLE
Ceramic is a durable, unalterable material that can be easily cleaned and stays as good as new over time.

LANGLEBIG
Keramik ist ein langlebiges, alterungsbeständiges Material, das leicht zu reinigen ist und auch über einen langen Zeitraum immer so gut wie neu aussieht.

LONGUE DURÉE
La céramique est un matériau durable, inaltérable, facile à nettoyer et est toujours comme neuf même au fil du temps.

DURADERA
La cerámica es un material duradero e inalterable; se limpia fácilmente y siempre está nuevo incluso con el paso del tiempo.



NON BRUCIA.

In caso di incendio, la ceramica non rilascia sostanze nocive, né per l'uomo né per l'ambiente, perché non brucia.

FIREPROOF
In the event of a fire, ceramic does not release substances that are harmful to people or the environment, since it does not burn.

BRANDBESTÄNDIG
Im Brandfall setzt Keramik keine Stoffe frei, die für Mensch und Umwelt schädlich sein könnten, da sie nicht brennt.

NE BRÛLE PAS
En cas d'incendie, la céramique ne libère pas de substances nocives, ni pour l'homme ni pour l'environnement car elle ne brûle pas.

NO SE QUEMA
En caso de incendio, la cerámica no libera sustancias nocivas ni para el hombre ni para el medio ambiente, porque no se quema.



RESISTENTE.

La ceramica è un materiale forte perché non si deforma, non gela e resiste ai detergenti chimici più aggressivi

RESISTANT
Ceramic is a strong material because it does not deform or freeze and is resistant even to harsh chemical detergents.

ROBUST
Keramik ist ein starkes Material, da sie sich nicht verformt, nicht gefriert und gegen die aggressivsten chemischen Reinigungsmittel beständig ist.

RÉSISTANTE
La céramique est un matériau fort car elle ne se déforme pas, ne gèle pas et résiste aux détergents chimiques les plus agressifs.

RESISTENTE
La cerámica es un material fuerte ya que no se deforma ni congela y es resistente a los detergentes químicos más agresivos.



VERSATILE.

La ceramica – con la sua infinita varietà di formati e superfici – è adatta per ogni ambiente, ideale per pavimenti e pareti, per piani di lavoro e tavoli.

VERSATILE
With its infinite variety of formats and surfaces, ceramic is suitable for any environment and is ideal for floors and walls, worktops and tables.

VIELSEITIG
Mit ihrer unendlichen Vielfalt an Formaten und Oberflächen eignet sich Keramik für jede Umgebung und ist ideal für Böden und Wände, Arbeitsplatten und Tische.

POLYVALENTE
La céramique – avec son infinie variété de formats et de surfaces – s'adapte à tout type d'environnement, elle est idéale pour les sols et les murs, les plans de travail et les tables.

VERSÁTIL
La cerámica –con su infinita variedad de formatos y superficies– es adecuada para cualquier ambiente, ideal para suelos y paredes, para superficies de trabajo y mesas.



ELIOS CERAMICA
Via Giardini, 58
41042 Fiorano Modenese
(Modena) Italy
T +39 0536 842411
F +39 0536 842450
info@eliosceramica.com
www.eliosceramica.com



DESIGN SURFACES